



TITAN®

OPERATING MANUAL

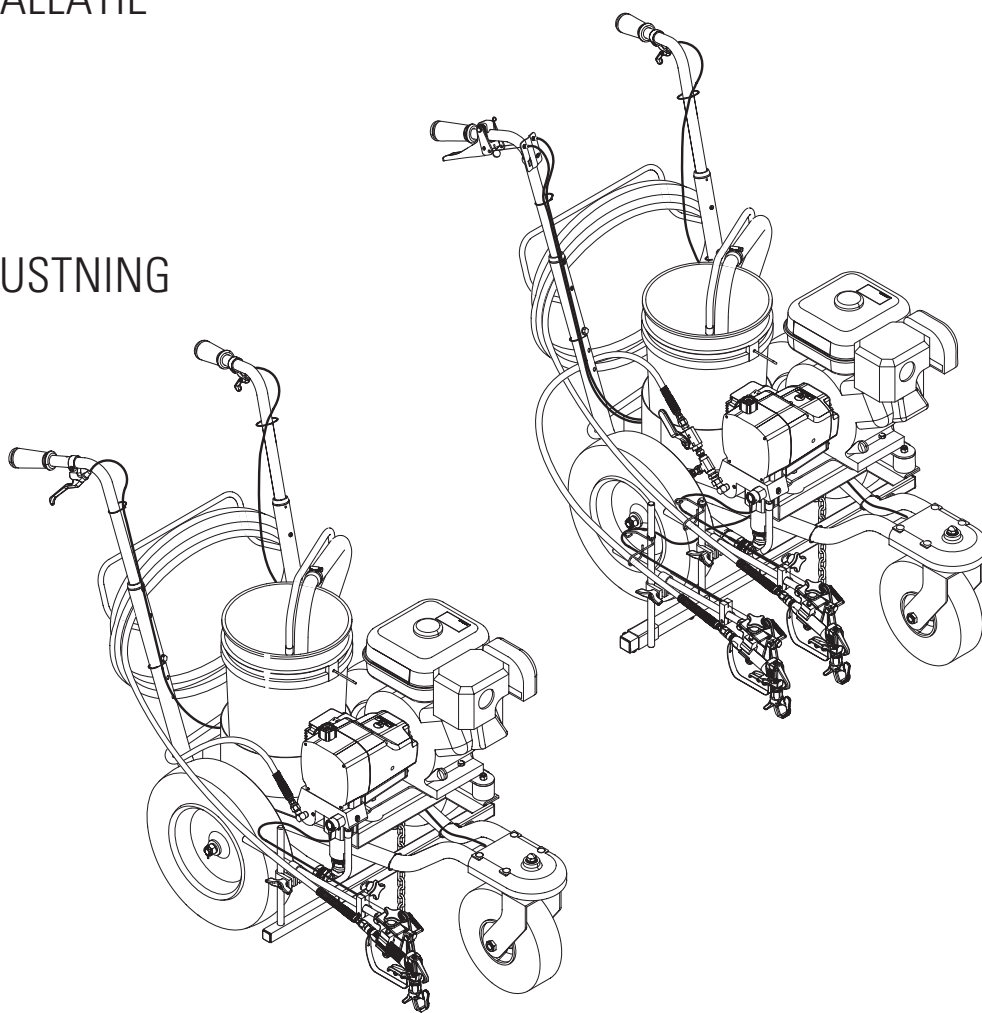
PowrLiner 2850

- NL -	GEBRUIKSAANWIJZING	2
- DK -	DRIFTSVEJLEDNING	34
- S -	BRUKSANVISNING	66

AIRLESS
HOGEDRUKSPUITINSTALLATIE

AIRLESS HØJTRYKS-
SPRØJTEANLÆG

AIRLESS HÖGTRYCKS-
SPRUTMÅLNINGSUTRUSTNING



MODELS:

0290008 (1-GUN)

0290009 (2-GUN)

Waarschuwing!

Attentie: gevaar voor verwondingen door injectie!
De Airless apparaten ontwikkelen extreem hoge spuitdrukken.



1

Nooit vingers, handen of andere lichaamsdelen in aanraking met de spuitstraal laten komen!

Richt het spuitpistool nooit op uzelf, op andere personen of op dieren.

Het spuitpistool nooit zonder aanraakbeveiliging gebruiken.

Behandel een spuitverwonding niet als een gewone snijwond. Bij huidletsel door bedekkingsmateriaal direct een arts raadplegen voor een snelle, deskundige behandeling. Informeer de arts over het gebruikt bedekkingsmateriaal of oplosmiddel.

2

Elke keer voordat het apparaat in gebruik wordt genomen, moeten de onderstaande punten, overeenkomstig de handleiding, in acht worden genomen:

1. Apparaten met gebreken mogen niet worden gebruikt.
2. Titan-spuitpistool met veiligheidshendel aan de trekker borgen.
3. Aarding controleren.
4. Toelaatbare werkdruk van de hogedrukslang en het spuitpistool controleren.
5. Alle verbindingen op lekkage controleren.

3

De aanwijzingen m.b.t. periodieke schoonmaak- en onderhoudsbeurten moeten streng worden aangehouden.

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat en bij iedere werkonderbreking moeten de onderstaande regels in acht worden genomen:

1. Spuitpistool en slang van druk ontlasten.
2. Titan-spuitpistool met veiligheidshendel aan de trekker borgen.
3. Apparaat uitschakelen.

Let op de veiligheid!

1	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET AIRLESS-SPUITEN	4	6	ONDERHOUD	20
1.1	Uitleg van de gebruikte symbolen	4	6.1	Algemeen onderhoud	20
1.2	Veiligheidsrisico's	4	6.2	Hogedrukslang	20
1.3	Veiligheid van de Benzinemotor	6	6.3	Basisch motoronderhoud (benzinemotor)	21
1.4	Brandstoftoevoer (verbrandingsmotor)	7	6.4	De spanning van de trekker afstellen	22
			6.5	Hulp bij storingen	23
2	OVERZICHT VAN DE TOEPASSINGEN	8	7	REPARATIES AAN HET APPARAAT	24
2.1	Toepassingsgebieden	8	7.1	Ontlastingsventiel	24
2.2	Bedekkingsmaterialen	8	7.2	De aan-/uitschakelaar vervangen	24
3	BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	9	7.3	De transducer vervangen	25
3.1	Airless-methode	9	7.4	Transmissiesysteem en schuifconstructie	25
3.2	De werking van het apparaat	9	7.5	Onderhoud van het koppelingssysteem	27
3.3	Schematische tekening	10	7.6	Onderhoud van het vloeistofsysteem	31
3.4	Technische gegevens	11	8	APPENDIX	33
4	FUNCTIONEREN	12	8.1	Keuze van de spuitdop	33
4.1	Opstelling	12	8.2	Onderhoud en reiniging van Airless hardmetalen spuitdoppen	33
4.2	Starten van de motor	14	8.3	Accessoires	33
4.3	Het voor gebruik geschikt maken van een nieuwe spuitinstallatie	14	ACCESSOIRES EN ONDERLEN	98	
4.4	Geschikt maken om markeringen aan te brengen	15	Onderdelenlijst hoedeheid	98/99	
4.5	Procedure voor het drukloos maken van de installatie	15	Onderdelenlijst aandrijfleenheid	100/101	
4.6	De voorste gieter bedienen	16	Onderdelenlijst materiaaltransportpomp	102/103	
4.7	Een verstopte spuitmond schoonmaken	16	Onderdelenlijst wagen	104/105	
4.8	Onderbreking van de werkzaamheden	17	Onderdelenlijst voorwielstelsel	106	
4.9	Hantering van de hogedrukslang	17	Onderdelenlijst pistoolhoudermodule	107	
5	REINIGING	18	Onderdelenlijst pistoolhoudermodule (2-pistool)	108/109	
5.1	Indien u ontvlambare oplosmiddelen gebruikt, volg dan de volgende speciale schoonmaakinstructies	18	Onderdelenlijst remsysteem	110	
5.2	De spuitinstallatie reinigen	18	SCHAKELSCHEMA	111	
5.3	Reiniging van de buitenkant van het apparaat	19	POSITIES VAN HET SPUITPISTOOL	112	
5.4	Aanzuigfilter	19	TR-1 STREPEN TREKKENDE SPUITMOND GRAFIEK	113	
5.5	Hogedrukfilter reinigen	19	GARANTIE	116	
5.6	Reiniging van het Airless-spuitspistol	20			

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET AIRLESS-SPUITEN

1.1 UITLEG VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN

Deze handleiding bevat informatie die u moet lezen en begrijpen voordat u het toestel gebruikt. Wanneer u bij een gedeelte aankomt dat een van de volgende symbolen bevat, dient u extra voorzichtig te werk te gaan en de informatie te allen tijde op te volgen.



→ Dit symbool geeft een mogelijk gevaar aan dat ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood tot gevolg kan hebben. Belangrijke veiligheidsinformatie volgt.



→ Dit symbool geeft een mogelijk gevaar aan ten opzichte van uzelf of het toestel. Belangrijke informatie volgt over hoe u schade aan het toestel respectievelijk kleiner persoonlijk letsel kunt voorkomen.



→ Gevaar voor verwondingen door injectie



→ Brandgevaar



→ Explosiegevaar



→ Giftige en/of ontvlambare dampmengsels. Gevaar voor vergiftiging en verbranding



→ Op deze plaatsen wordt belangrijke informatie gegeven waar speciale aandacht aan dient te worden gegeven.

1.2 VEILIGHEIDSRISICO'S



GEVAAR: PERSOONLIJK LETSEL DOOR INJECTIE -

Een vloeistofstraal onder hoge druk afkomstig uit dit apparaat is krachtig genoeg om de huid en het onderliggende weefsel binnen te dringen, hetgeen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel waarbij zelfs amputatie noodzakelijk kan blijken.

Behandel een spuitverwonding niet als een gewone snijwond. Bij huidletsel door bedekkingsmateriaal direct een arts raadplegen voor een snelle, deskundige behandeling. Informeer de arts over het gebruikt bedekkingsmateriaal of oplosmiddel.

PREVENTIE:

- NOOIT het pistool op een lichaamsdeel richten.
- NOOIT een lichaamsdeel in de vloeistofstraal houden. NIET met een lichaamsdeel een eventuele lekkage in de vloeistofslang proberen af te dichten.
- NOOIT uw hand voor het pistool houden. Handschoenen geven geen bescherming tegen persoonlijk letsel door injectie.
- ALTIJD de trekker van het pistool vergrendelen, de compressor uitschakelen en de druk laten ontsnappen voordat u het apparaat een onderhoudsbeurt geeft, de spuitmond of beschermkap daarvan schoonmaakt, de spuitmond verwisselt of het apparaat onbeheerd achterlaat. Uitschakelen van de compressormotor betekent niet automatisch dat het systeem drukloos wordt. De PRIME/SPRAY (doorspuiten/spuiten) selectiehendel of ontluichtingsventiel moeten in de juiste stand gezet worden om de druk van het systeem te laten ontsnappen. Raadpleeg de PROCEDURE VOOR HET DRUKLOOS MAKEN VAN DE INSTALLATIE zoals beschreven in deze handleiding.
- ALTIJD de beschermkap van de spuitmond tijdens het spuiten op zijn plaats laten. De beschermkap van de spuitmond geeft enige bescherming, maar is hoofdzakelijk een waarschuwingmiddel.
- ALTIJD de spuitmond verwijderen alvorens het systeem door te spoelen of te reinigen.
- NOOIT een spuitpistool gebruiken waarvan de vergrendeling van de trekker niet werkt en de beschermkap van de trekker niet op de juiste plaats zit.
- Alle accessoires dienen minimaal geschikt te zijn voor gebruik op de maximale toegestane bedrijfsdruk van de spuitinstallatie. Dit geldt tevens voor de spuitmonden, pistolen, verlengstukken en slang.



GEVAAR: HOGEDRUKSLANG -

Er kan lekkage in de verfslang ontstaan ten gevolge van slijtage, knikken van de slang of verkeerd gebruik. Een lek kan de oorzaak zijn van het feit dat spuitlak in de huid terechtkomt. Controleer de slang voor elk gebruik.

PREVENTIE:

- Vermijd scherpe knikken in de hogedrukslang. De kleinste buigingsstraal bedraagt ongeveer 20 cm.
- Rijd niet over de hogedrukslang en bescherm de slang tegen scherpe voorwerpen en randen.
- Vervang een beschadigde hogedrukslang onmiddellijk.
- Probeer een defecte hogedrukslang nooit zelf te repareren!
- Elektrostatische lading van spuitpistool en hogedrukslang wordt via de hogedrukslang afgeleid. Daarom moet de elektrische weerstand tussen de aansluitingen van de hogedrukslang gelijk zijn aan of kleiner zijn dan één megaohm.
- Gebruik uitsluitend originele hogedrukslangen van Titan voor een goede en veilige werking en een lange levensduur.
- Controleer voor elk gebruik alle slangen op inkervingen, lekkage, slijtage of uitstulping van de omhulling. Controleer op schade van of speling in verbindingstukken. Vervang de slang meteen indien zich een van deze situaties voordoet. Repareer een verfslang nooit. Vervang de slang door een gearde hogedruk slang.
- Zorg ervoor de luchtslang en de spuitslangen zodanig zijn aangebracht dat het risico op uitglijden, struikelen en vallen minimaal is.



GEVAAR: EXPLOSIE EN BRAND -

Ontvlambare dampen, zoals oplosmiddelen en verfdampen kunnen ontsteken of exploderen in de werkruimte.



PREVENTIE:

- Gebruik de apparatuur alleen in een goed geventileerde ruimte. Zorg voor een goede toevoer van verse lucht die door de ruimte wordt verplaatst om de lucht binnen de sprayzone vrij van opgehoopte ontvlambare dampen te houden. Bewaar de pompeenheid in een goed verluchte ruimte. Spuit niet op de pompeenheid.
- Vul de brandstoftank niet wanneer de motor draait of warm is; schakel de motor uit en laat afkoelen. Brandstof is ontvlambaar en kan ontsteken of exploderen op een warm oppervlak.
- Verwijder alle ontstekingsbronnen, zoals waakvlammen, sigaretten, draagbare elektrische lampen en kunststof druppelvangers (mogelijke statische vonkoverslag).
- Houd het werkgebied vrij van afval, inclusief oplosmiddelen, poetslappen en benzine.
- Haal geen stekkers uit stopcontacten, steek geen stekkers in stopcontacten en doe de verlichting niet aan of uit met de schakelaars als er brandbare dampen aanwezig zijn.
- Aard de apparatuur en de geleidende voorwerpen in het werkgebied. Let erop dat de aardingskabel op zijn plaats is en de grond raakt.
- Gebruik alleen gearde slangen.
- Houd het pistool stevig tegen de zijkant van een gearde emmer gedrukt terwijl u in de emmer spuit
- Als u merkt dat er sprake is van statische elektriciteit of u een schok voelt, stop dan onmiddellijk met werken.
- Zorg ervoor dat u de inhoud kent van de verf en oplosmiddelen die worden gebruikt. Lees het materiaalveiligheidsinformatieblad (SDS) en de labels op de container die bij de verf en oplosmiddelen worden geleverd. Volg de veiligheidsinstructies van de verf- en oplosmiddelfabrikant.
- Gebruik geen verf of oplosmiddelen die halogeenkoolwaterstoffen bevatten. Zoals chloor, bleekmiddel met schimmelwerende middelen, methyleenchloride en trichloro-ethaan. Deze zijn niet compatibel met aluminium. Neem contact op met de verdeler van de coating met betrekking tot de compatibiliteit van het materiaal met aluminium.
- Zorg dat er altijd een werkend brandblusapparaat op de werkplek is.

**GEVAAR: GEVAARLIJKE DAMPEN -**

Verven, oplosmiddelen en andere stoffen kunnen schadelijk zijn wanneer ze worden ingeademd of in aanraking met het lichaam komen. Dampen kunnen ernstige misselijkheid, flauwvallen of vergiftiging veroorzaken.

PREVENTIE:

- Draag tijdens het spuiten altijd een ademhalingsbescherming. Lees alle bij het masker behorende instructies opdat u zeker weet dat het de nodige bescherming zal bieden.
- Alle lokale regelgevingen met betrekking tot bescherming tegen gevaarlijke dampen, moeten worden gerespecteerd.
- Draag een veiligheidsbril.
- Ter bescherming van de huid dienen beschermende kleding, handschoenen en eventueel huidcrème te worden toegepast. Neem bij het klaarmaken, het verwerken en het reinigen van de apparatuur de voorschriften van de fabrikanten van de gebruikte stoffen, oplosmiddelen en reinigingsmiddelen in acht.

**GEVAAR: ALGEMEEN -**

dit kan ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben

PREVENTIE:

- Volg alle van toepassing zijnde lokale, provinciale en nationale verordeningen inzake ventilatie, brandpreventie en bediening.
- Bediening van de trekker veroorzaakt een terugslag van de hand die het spuitpistool vasthoudt. De terugslag van het spuitpistool is bijzonder krachtig wanneer de spuitmond is verwijderd en de hoge-druk nevelcompressor op een hoge spuitdruk is ingesteld. Zet de drukregelaar op de laagst mogelijke stand alvorens de spuitmond te verwijderen en de apparatuur te reinigen.
- Gebruik alleen onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheden op zich wanneer hij onderdelen gebruikt die niet voldoen aan de minimale specificaties en veiligheidsrichtlijnen zoals opgesteld door de fabrikant van de compressor.
- Volg ALTIJD de instructies van de fabrikant van de stoffen inzake veilig omgaan met verf en oplosmiddelen.
- Reinig al het materiaal en verwijder onmiddellijk gemorst oplosmiddel om het risico op uitglijden te voorkomen.
- Draag gehoorbeschermers. Dit toestel kan een geluidsniveau hoger dan 85 dB(A) produceren.

- Laat dit toestel nooit onbeheerd achter. Houd het uit de buurt van kinderen en personen die niet bekend zijn met de bediening van nevelspuittoestellen.
- Niet buiten spuiten wanneer er veel wind staat.
- Het apparaat en alle verwante vloeistoffen (bijv. hydraulische olie) moeten op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

1.3 VEILIGHEID VAN DE BENZINEMOTOR

1. Benzinemotors zijn ontwikkeld om op een veilige en betrouwbare manier te functioneren indien ze bediend worden volgens de aanwijzingen. Zorg ervoor dat u de Handleiding van de Eigenaar leest en begrijpt vooraleer u de motor bedient. Indien u dit niet doet, kan dit mogelijk leiden tot persoonlijke blessures en schade aan het materiaal.
2. Hou de motor tijdens gebruik ten minste 1 meter uit de buurt van gebouwen en ander materiaal om het risico op brand te vermijden en voldoende verluchting te voorzien. Hou ontvlambare voorwerpen uit de buurt van de motor.
3. Personen die het apparaat niet bedienen, moeten weg blijven uit de gebruikersruimte als gevolg van het risico op mogelijke brandwonden van warme motoronderdelen of letsel van apparatuur die wordt gebruikt om de motor te bedienen.
4. Leer hoe u de motor snel kunt afleggen en begrijp de werking van de hele bediening. Sta nooit toe dat er iemand de motor bedient zonder kennis van zaken.
5. Benzine is enorm ontvlambaar en explosief onder bepaalde omstandigheden.
6. Tank in een goed verluchte omgeving en wanneer de motor uitgeschakeld is. Rook niet en vermijd vlammen en vonken in de tankruimte en waar de benzine opgeslagen is.
7. Laat de brandstoftank niet overlopen. Zorg ervoor dat de tankdop na het tanken goed en veilig is afgesloten.
8. Mors geen brandstof tijdens het tanken. Brandstofdampen en gemorste brandstof kunnen vuur vatten. Indien er brandstof gemorst wordt, zorg er dan voor dat de ruimte droog is vooraleer de motor wordt opgestart.
9. Laat de motor nooit lopen in een afgesloten of beperkte ruimte. Uitlaatgassen bevatten het giftige koolstofmonoxide. Als u eraan wordt blootgesteld kan dit het verliezen van het bewustzijn of mogelijk de dood veroorzaken.
10. De geluidsdemper wordt zeer heet tijdens het functioneren en blijft een tijdje heet na het afleggen van de motor. Raak de geluidsdemper niet aan terwijl het heet is. Laat de motor afkoelen voor het te verwijderen of ergens binnen op te slaan om ernstige brandwonden of brandgevaar te vermijden.

- 11. Verscheep/transporteer de verstuiver nooit als er nog benzine in de tank zit.

	GEBRUIK dit materiaal NIET om water of zuur te verstuiven.
	Hef het niet op met een rolwagen tijdens het laden of lossen. Apparaat is erg zwaar. Er zijn drie personen nodig om het op te tillen.

1.4 BRANDSTOFTOEVOER (VERBRANDINGSMOTOR)

	Benzine is uiterst ontvlambaar en is explosief onder bepaalde omstandigheden.
--	---

BRANDSTOFSPECIFICATIES

- Gebruik benzine met een octaannummer van de pomp van minstens 86 of met een onderzoeksoctaannummer van minstens 91. Het gebruik van benzine met een lager octaangehalte kan aanhoudend pingelen of zware predetonatie (een metalen kloppend geluid) veroorzaken, dat in ernstige gevallen kan leiden tot beschadiging van de motor.

	<p>Kies voor een ander merk van benzine als de predetonatie of het pingelen optreedt bij een gelijkmatige motorsnelheid onder een normale belasting. Als de predetonatie of het pingelen aanhouden, neem dan contact op met een geautoriseerde verdeler van de motorfabrikant. Doet u dit niet, dan wordt dit beschouwd als misbruik. Schade als gevolg van misbruik wordt niet gedekt door de beperkte garantie van de motorfabrikant.</p> <p>Nu en dan kunt u lichte predetonatie ervaren tijdens het functioneren onder zware belastingen. U hoeft zich geen zorgen te maken, dit betekent enkel dat uw motor efficiënt werkt.</p>
--	---

- Loodvrije brandstof produceert minder motor- en bougieafzettingen en verlengt de levensduur van de onderdelen van het uitlaatsysteem.
- Gebruik nooit oude of verontreinigde benzine of een olie/dieselmengsel. Vermijd vuil, stof of water in de brandstoftank.

BENZINE MET ALCOHOL

Als u beslist benzine te gebruiken die alcohol bevat (gasohol), moet u ervan overtuigd zijn dat de octaanclassificatie minstens zo hoog is als wordt aanbevolen door de motorfabrikant. Er zijn twee types van "gasohol": één met ethanol en het andere met methanol. Gebruik geen gasohol die meer dan 10% ethanol bevat. Gebruik enkel benzine die methanol (methyl of methylalcohol) bevat, die daarnaast ook cosolventen en corrosieremmers voor methanol bevat. Gebruik nooit benzine met meer dan 5% methanol, zelfs als het cosolventen en corrosieremmers bevat.

	<p>Schade aan het brandstofsysteem of problemen met de motorprestatie als gevolg van het gebruik van brandstof die alcohol bevat, wordt niet gedekt door de garantie. De motorfabrikant kan het gebruik van brandstoffen met methanol niet bekrachtigen, daar er momenteel onvoldoende bewijs is voor hun geschiktheid.</p> <p>Voordat u benzine koopt bij een onvertrouwd station, moet u trachten te achterhalen of de benzine alcohol bevat. Is dit het geval, bevestig dan het type en percentage van de gebruikte alcohol. Als u ongewenste bedrijfskenmerken opmerkt tijdens het gebruik van benzine die alcohol bevat of benzine waarvan u vermoedt dat het alcohol bevat, schakel dan over naar benzine waarvan u weet dat het geen alcohol bevat.</p>
--	--

2 OVERZICHT VAN DE TOEPASSINGEN

2.1 TOEPASSINGSGBIEDEN

De airless wegmarkeringsmachine is een elektrisch precisiegereedschap voor allerlei spuittoepassingen, inclusief parkeerterreinen, trottoirbanden en sportvelden.

Lees deze gebruikshandleiding goed door en volg de instructies op voor bediening, onderhoud en veiligheid.

2.2 BEDEKKINGSMATERIALEN

VERWERKBARE MATERIALEN

De verven bevatten oplosmiddelen, tweecomponenten coatingmaterialen, dispersie- en latexverven.

De verwerking van andere bedekkingsmaterialen is uitsluitend toegestaan na goedkeuring van de firma Titan.



Let op de Airless-kwaliteit bij de te verwerken bedekkingsmaterialen.

VISCOSITEIT

Het apparaat kan bedekkingsmaterialen verwerken met een viscositeit tot 20.000 mPas. Wanneer de spuitcapaciteit bij zeer viskeuze bedekkingsmaterialen te sterk terugloopt, moeten deze conform de informatie van de fabrikant worden verdund.



Attentie: let er bij het doorroeren met een roerwerk met motoraandrijving op, dat geen luchtbellens ontstaan. Lichtbellen storen bij het spuiten en kunnen zelfs tot een onderbreking leiden.

BEDEKKINGSMATERIALEN MET SCHERPE TOESLAGSTOFFEN

Deze deeltjes hebben een sterk abrasieve werking op ventielen en spuitkop, maar ook op het spuitpistool. De levensduur van deze slijtdelen wordt daardoor aanmerkelijk bekort.

FILTEREN

Voor een storingsvrije werking is voldoende filtering nodig. Het toestel is voorzien van een aanzuigfilter, een insertiefilter in het spuitpistool (de spuitpistolen) en een hogedrukfilter op het toestel. Periodieke controle van deze filters op beschadigingen of vervuiling wordt dringend aanbevolen.

3 BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

3.1 AIRLESS-METHODE

Een zuigerpomp zuigt het bedekkingsmateriaal aan en transporteert het onder druk naar de spuitkop. Het materiaal wordt bij een druk tot maximaal 228 bar (22,8 MPa) door de spuitdop geperst. De hoge druk zorgt voor een microfijne verstuiving van het materiaal.

Omdat in dit systeem geen lucht wordt gebruikt, wordt deze methode AIRLESS-methode (zonder lucht) genoemd.

De voordelen van deze manier van spuiten zijn een zeer fijne verstuiving, een nevelarme werkwijze en een glad oppervlak zonder luchtbelletjes. Behalve deze voordelen zijn nog de hoge werksnelheid en de goede hanteerbaarheid te noemen.

3.2 DE WERKING VAN HET APPARAAT

Om de werking beter te doen begrijpen volgt nu kort de technische opbouw.

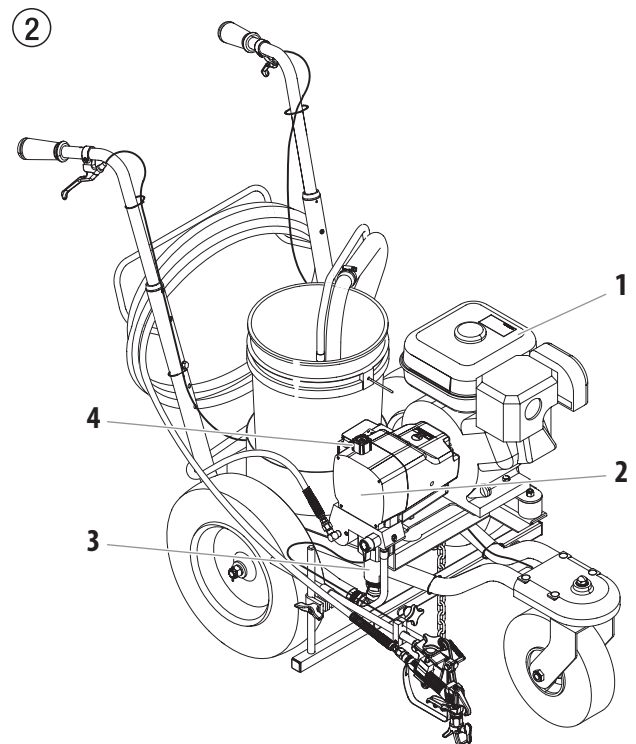
PowrLiner 2850 is een hogedrukspuit voor verf die aangedreven wordt door een benzinemotor.

De benzinemotor (1) drijft de zuigerpomp (2) aan, die de zuiger in de materiaaltransportpomp (3) op en neer beweegt.

Het inlaatventiel gaat automatisch open, wanneer de zuiger omhoog beweegt. Wanneer de zuiger naar beneden beweegt, gaat het uitlaatventiel open.

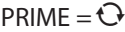

Het bedekkingsmateriaal stroomt onder hoge druk door de hogedrukslang naar het spuitpistool. Het bedekkingsmateriaal verstuift, wanneer het de spuitdop verlaat.

Het drukregelventiel (4) regelt de sporthoeveelheid en de bedrijfsdruk van het bedekkingsmateriaal.

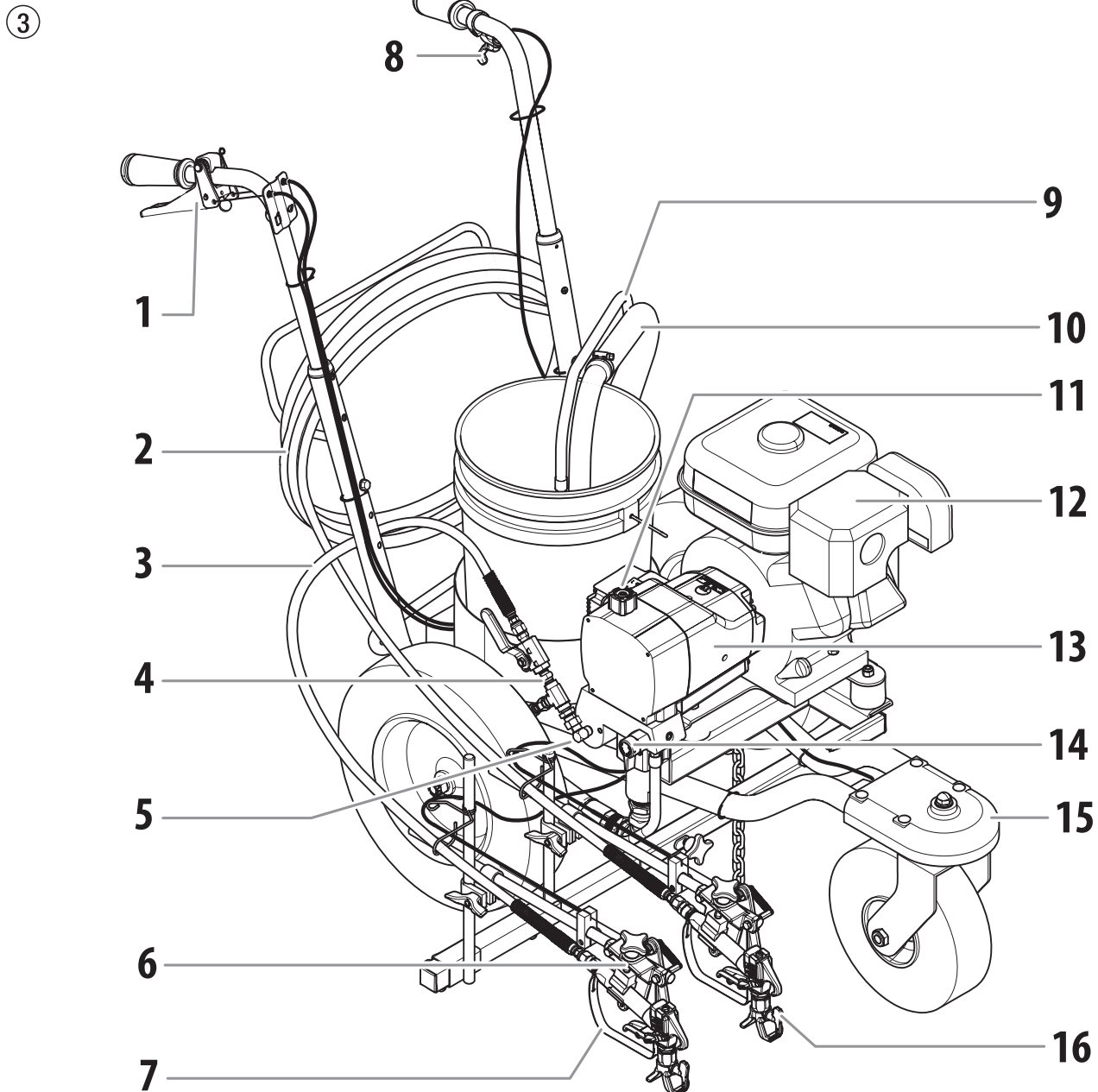


3.3 SCHEMATISCHE TEKENING

1. Pistooltrekker
2. Hogedrukslang
3. Buigzame slang (2m)*
4. Klepconstructie*
5. Hogedruklangaansluiting
6. Pistooldhouder
7. Spuitpistool
8. Gietspuit
9. Retourslang

10. Aanzuigslang
11. Drukregelknop
12. Benzinemotor
13. Pompassemblage
14. Ontlastingsventiel
- PRIME = 
- SPRAY = 
15. Constructie van het zwenkwiel aan de voorkant
16. Puntbescherming met airless punt

* Alleen 2-pistoolsmodellen



3.4 TECHNISCHE GEGEVENS

PL2850	
Benzinemotor, vermogen	3,5 Hp (Honda)
Tankcapaciteit	2,5 l
Max. werkdruk	22,8 MPa (228 bar)
Max. volumestroom	3,2 l/min
Volumestroom bij 0,6 MPa (6 bar) met water	2,3 l/min
Max. toeg. temperatuur van het bedekkingsmateriaal	43 °C
Materiaalslangaansluiting	1/4"-18 NPSM
Max. viscositeit	20,000 mPas
Max. grootte spuitdop	
1 pistool	0,030" – 0,76 mm
2 pistool	0,021" – 0,53 mm
Ledig gewicht	62,6 kg
Afmetingen (L x B x H)	150 cm x 69 cm x 104 cm
Max. trillingen bij het spuitpistool	minder dan 2,5 m/s ²
Max. geluidsdrukniveau	79 dB (A)*

* Meetlocatie: op 1 m afstand naast het apparaat en 1,60 m boven de grond, 12 MPa (120 bar) werkdruk, akoestisch harde ondergrond

BEDRIJFSTEMPERATUUR

Dit apparaat zal correct functioneren in de beoogde omgeving, bij een temperatuur tussen +10 °C en +40 °C.

RELATIEVE VOCHTIGHEID

Dit apparaat zal correct functioneren binnen een omgeving bij 50% RV, +40 °C. Een hogere RV kan worden toegestaan bij lagere temperaturen.

De aankoper zal metingen uitvoeren om schadelijke effecten als gevolg van occasionele condensatie te vermijden.

HOOGTE

Dit apparaat zal correct functioneren tot maximaal 2100 m boven de gemiddelde zeespiegel.



Het servicecenter van Honda kan een kit voor grote hoogte leveren als toepassing op grotere hoogte vereist wordt.

VERVOER EN OPSLAG

Dit apparaat is bestand tegen, of is beschermd tegen vervoer- en opslagtemperaturen van -25 °C tot +55 °C en gedurende korte periodes tot maximaal +70 °C.

Het werd verpakt om schade als gevolg van normale vochtigheid, trillingen en schokken te voorkomen.

4 FUNCTIONEREN



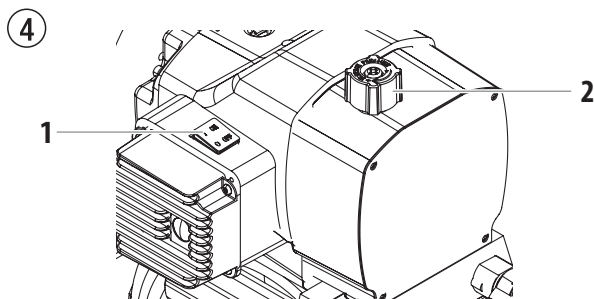
Deze apparatuur produceert een vloeistofstroom bij een uiterst hoge druk. Lees en begrijp onderstaande waarschuwingen in het onderdeel Veiligheidsvoorschriften vooraan deze handleiding voordat u deze apparatuur gebruikt.

4.1 OPSTELLING



De PL2850 wordt in twee versies geleverd: een versie met één en een versie met twee pistolen. Alle informatie in deze handleiding geldt voor beide eenheden, tenzij anders aangegeven.

1. Zorg ervoor dat de hevelsling en de terugloopsling aangekoppeld en vergrendeld zijn.
2. Zorg ervoor dat de AAN-/UIT-schakelaar (1) in de UIT-positie is.
3. Draai de drukregelingsknop (fig. 4, onderdeel 2) geheel naar links naar de laagste drukinstelling.



4. Vul het vloeistofgedeelte van het oliefilterhuis met ongeveer een eetlepel smeermiddel voor zuigerafdichtingen (Piston Lube).



Let op

Gebruik de eenheid nooit langer dan tien seconden zonder vloeistof. Gebruik van deze eenheid zonder vloeistof veroorzaakt onnodige slijtage van de pakking.

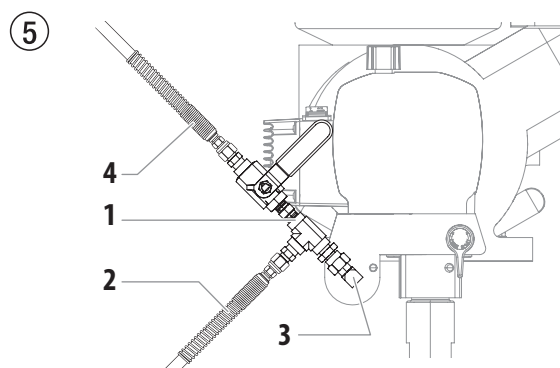
5. Controleer het oliepeil van de motor. Het oliepeil van de benzinemotor wordt bepaald door de fabrikant. Raadpleeg het onderhoudshandboek van de motorfabrikant (meegeleverd).
6. Sluit de hendel van de brandstofafsluiting en vul de brandstoftank met benzine. Gebruik alleen loodvrije benzine van hoge kwaliteit.

MONTAGE VAN ÉÉN PISTOOL

1. Draai met een moersleutel de 50' airless sproeislang op de uitlaatfitting van de sproeier. Draai goed vast.
2. Sluit een airless spuitpistool aan op de sproeislang. Draai met twee moersleutels (één op het pistool en een op de slang) goed vast.

MONTAGE VAN TWEE PISTOLEN

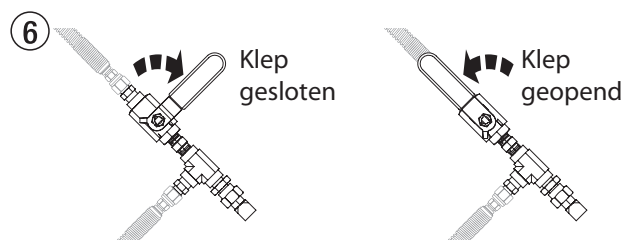
1. Draai met een moersleutel de klepconstructie (1')(met een 50'-sling [2] bevestigd) aan de uitlaatfitting (3) op de sproeier. Draai goed vast.
2. Draai met een moersleutel de 6' airless sproeislang (4) op de uitlaatfitting van de klepconstructie. Draai goed vast.



3. Sluit een airless spuitpistool aan elke sproeislang. Draai met twee moersleutels (één op het pistool en een op de slang) goed vast.

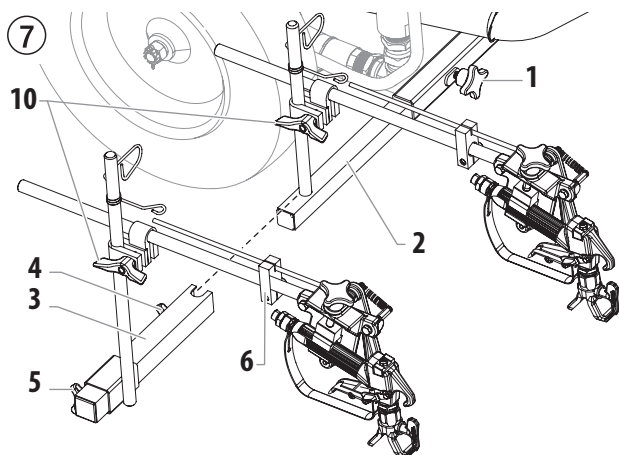


Als u van plan bent beide pistolen te gebruiken, zorg er dan voor dat de klephendel in de positie "open" staat (de hendel is uitgelijnd met de 6'-sling)



DE SPUITPISTOLEN POSITIONEREN (BEIDE EENHEDEN)

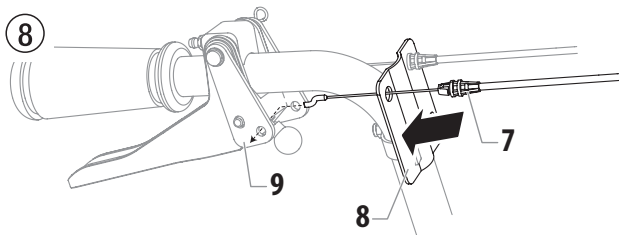
1. Draai de knop van de steunbalk (fig. 7, punt 1) los en schuif de steunbalk voor het pistool (2) in de gewenste horizontale stand. Het pistool moet breed genoeg zijn gepositioneerd, opdat het wiel niet door het spuitpatroon rolt.



2. Montage van het tweede pistool (indien aanwezig)
 - a. Schuif de steunbalkconstructie voor het tweede pistool (3) over het uiteinde van de steunbalkconstructie voor het eerste pistool (2). Vergrendel die door de knop van de steunbalk voor het tweede pistool (4) vast te draaien.
 - b. Draai de stangknop voor het tweede pistool (5) los en schuif de stang naar de gewenste horizontale positie.
 - c. Trek de kabel voor het tweede pistool door het blok en de kabelgeleiders onder het frame en weer terug naar het handvat van de wagen. Gebruik de kabelbinders om de kabel te bevestigen op het frame.

 Let op	Zorg ervoor dat de kabel de banden niet raakt of de mobiliteit van de wagen belemmert.
------------	--

- d. Plaats het pistoolkabelsysteem (fig. 8, onderdeel 7) in de opening van de besturingsgeleiding (8) totdat het systeem vastklikt.
- e. Bevestig het haakvormige uiteinde van de kabel in de opening van de hefboomplaat (9).



	Zie het hoofdstuk "De trekkerspanning instellen" om te controleren of de kabel goed is geïnstalleerd.
--	---

3. Draai de pistoolhouderklem(men) (fig. 7, onderdeel 10) en schuif het spuitpistool (de spuitpistolen) in de gewenste verticale positie(s). Een afstand van 6" van de punt van de sproeier tot het sproeioppervlak is een goed uitgangspunt.

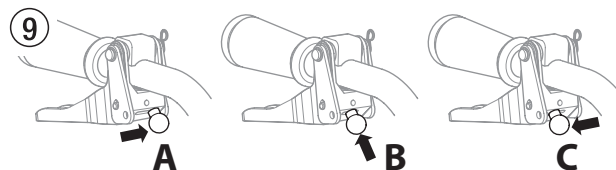
	De ondersteuningsstaaf van het pistool en (het) (de) spuitpistool(en) kunnen aan elke zijde van de verstuurder gemonteerd worden. Raadpleeg de afbeelding "Sproeiopposities" aan de achterzijde van deze handleiding.
	De hoogte van het spuitpistool beïnvloedt de breedte van het spuitpatroon (hoe lager het pistool, des te kleiner de breedte van de lijn). De grootte van de spuitkop beïnvloedt eveneens de breedte van de lijn.

TREKKERKEUZESCHAKELAAR (EENHEDEN MET TWEE PISTOLEN)

1. Zet de trekkerschakelaar op de juiste werking van het spuitpistool (afb. 9). De rechterhandvat start het pistool of de pistolen op. De schakelaar op de trekker moet ingesteld worden op het eerste pistool, beide pistolen of het tweede pistool.

 Let op	Vergrendel de trekker op het spuitpistool altijd vooraleer om het even welke aanpassingen op de trekkerschakelaar door te voeren. Haal de trekkerkabel ook uit de blokkering door de kabel omhoog en uit de blokkering te heffen. De trekker van het pistool zal kort overgehaald worden tijdens het losmaken van de trekkerkabel.
------------	--

- A. **Eerste Pistool** — De positie van het eerste pistool bevindt zich door de schakelaar in de linkerpositie. Druk de hendel naar de binnenkant van het kader tot de pen de linkerplaat in werking stelt.
- B. **Beide Pistolen** — De dubbele positie van de pistolen bevindt zich door de schakelaar in de centrale positie. Druk de hendel naar de centrale positie tot de pen beide platen in werking stelt. De pen moet beide platen in werking stellen.
- C. **Tweede Pistool** — De positie van het tweede pistool bevindt zich door de schakelaar in de rechterpositie. Druk de hendel weg van de binnenkant van het kader tot de pen de rechterplaat in werking stelt.



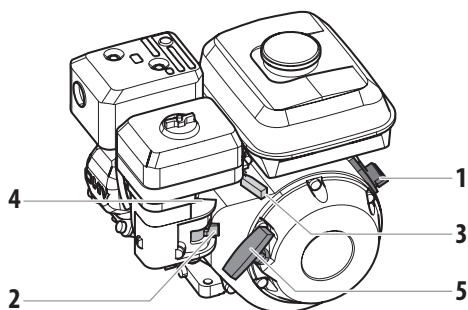
4.2 STARTEN VAN DE MOTOR



Volg deze instructies wanneer in deze handleiding wordt gevraagd om de motor te starten.

1. Zet de brandstofventiel-hendel (afb. 10, pos. 2) op 'open';
2. Zet de gashendel (3) in het midden;
3. Zet de smoorspoel-hendel (4) voor een koude motor op 'dicht' en voor een warme motor op 'open';
4. Zet de motorschakelaar (1) op 'AAN', en
5. Trek hard aan de opstartersnoer (5) totdat de motor aanslaat.

⑩



Als de chokehendel (4) in de gesloten positie is gezet om de motor te starten, moet hij opnieuw worden geopend als de motor draait.

4.3 HET VOOR GEBRUIK GESCHIKT MAKEN VAN EEN NIEUWE SPUITINSTALLATIE



Een nieuwe spuitinstallatie wordt geleverd met testvloeistof in het vloeistofreservoir om roestvorming tijdens vervoer en opslag te voorkomen. Deze vloeistof dient met behulp van spiritus goed uit het systeem te worden gespoeld alvorens met spuiten te beginnen.



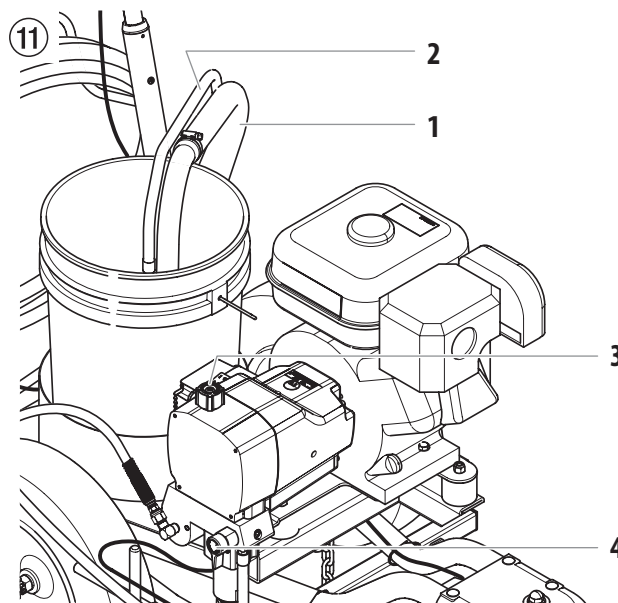
Let op

Houd de trekker van het spuitpistool altijd vergrendeld terwijl u het systeem voorbereidt. Raadpleeg de handleiding voor het spuitpistool om de trekker te vergrendelen.



Zorg ervoor dat er geen spuitmond of beschermkap van een spuitmond op het spuitpistool geïnstalleerd is.

1. Aanzuigslang (afb. 11, pos. 1) en retourslang (2) in een reservoir met spiritus.
2. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop (3) volledig linksom te draaien.
3. Ontlastingsventiel (4) openen, ventielstand PRIME (↻ circulatie).



4. Start de motor (zie sectie 4.2).
5. Wachten, tot er reinigingsmiddel uit de retourslang komt.
6. Ontlastingsventiel sluiten, ventielstand SPRAY (➤ spuiten).
7. Ontgrendel het spuitpistool (zie de handleiding voor het spuitpistool).

8. Richt het spuitpistool in een open afvalcontainer. Activeer de pistooltrekker van het rechter handvat.
9. Spuit het reinigingsmiddel uit het apparaat in een open, geaard verzamelreservoir.

4.4 GESCHIKT MAKEN OM MARKERINGEN AAN TE BRENGEN



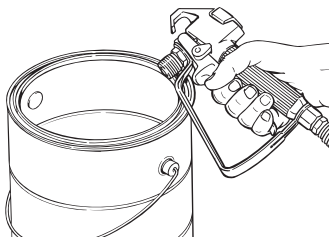
Zorg ervoor dat er geen spuitmond of beschermkap van een spuitmond op het spuitpistool geïnstalleerd is.

1. Aanzuigslang (afb. 11, pos. 1) en retourslang (2) in een reservoir met geschikt reinigingsmiddel dompelen.
2. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop (3) volledig linksom te draaien.
3. Ontlastingsventiel (4) openen, ventielstand PRIME (↻ circulatie).
4. Start de motor (zie sectie 4.2).
5. Ontlastingsventiel sluiten, ventielstand SPRAY (↻ spuiten).
6. Richt het spuitpistool in een open afvalcontainer. Activeer de pistooltrekker van het rechter handvat.
7. Spuitpistool meerdere keren bedienen en in een verzamelreservoir spuiten, tot het bedekkingsmateriaal ononderbroken uit het spuitpistool komt.



Om het pistool te aarden, houdt het bij het doorspoelen tegen de rand van een metalen container. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot een ontlading van statische elektriciteit hetgeen brand tot gevolg kan hebben.

12



8. Vergrendel het pistool door de trekvergrendeling naar de vergrendelde positie te draaien (zie de handleiding voor het spuitpistool).
9. Bevestig de beschermkap van de spuitmond en de spuitmond aan het pistool zoals aangegeven in de handleidingen van de spuitmond of van de beschermkap van de spuitmond.



PERSOONLIJK LETSEL DOOR INJECTIE. Zorg dat tijdens het spuiten de beschermkap van de spuitmond steeds op zijn plaats blijft. Activeer het spuitpistool alleen wanneer de spuitmond in de stand doorspuiten of spuiten staat. Vergrendel altijd de trekker van het pistool alvorens de spuitmond te verwijderen, deze te vervangen of deze te reinigen.

10. Druk verhogen, de drukregelknop langzaam hoger draaien. Spuitresultaat controleren, druk verhogen tot de verstuiwing optimaal is. Drukregelknop altijd op de laagste stand zetten waarbij de verstuiwing nog goed is.
11. Het apparaat is klaar om te spuiten.



Indien u de druk hoger zet dan nodig is om de verf te vernevelen, zal dit vroegtijdige slijtage van de spuitmond en overbenedeling tot gevolg hebben.

4.5 PROCEDURE VOOR HET DRUKLOOS MAKEN VAN DE INSTALLATIE



Volg de procedure voor het drukloos maken van de installatie wanneer u de spuitinstallatie uitschakelt om een bepaalde reden, zoals ten behoeve van een onderhoudsbeurt of het aanpassen van een onderdeel van het spuitsysteem, het verwisselen of schoonmaken van spuitmonden of klaarmaken om te reinigen.

1. Vergrendel het spuitpistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien.
2. Zet de druk op het minimum door de drukcontroleknop volledig in tegenwijzerzin te draaien.
3. Ontlastingsventiel openen, ventielstand PRIME (↻ circulatie).
4. Zet de gashendel op 'langzaam'.
5. Zet de motorschakelaar op 'UIT'.
6. Ontgrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de ontgrendelde positie te draaien (zie de handleiding voor het spuitpistool).
7. Houd het metalen gedeelte van het pistool stevig tegen de zijkant van een metalen afvalcontainer aangedrukt om het pistool te aarden en het opbouwen van statische elektriciteit te voorkomen.
8. Activeer het pistool om eventuele druk in de slang te laten ontsnappen.
9. Vergrendel het pistool door de vergrendeling van het spuitpistool naar de vergrendelde positie te draaien (zie de handleiding voor het spuitpistool).

4.6 DE VOORSTE GIETER BEDIENEN



De frontgieter op de kar is ontworpen om de verstuiver een rechte lijn te laten trekken of om een vrije beweging toe te laten.

Van achter de verstuiver gezien, bestuurt de trekker aan het linkerhandvat van de kar de werking van de frontgieter.

1. Om de frontgieter in de rechte lijnpositie te vergrendelen, haal de trekker van de gieter over, laat het daarna los en duw de verstuiver voort.
2. Om de frontgieter vrij te laten bewegen, haal de trekker over en hou het in deze positie.

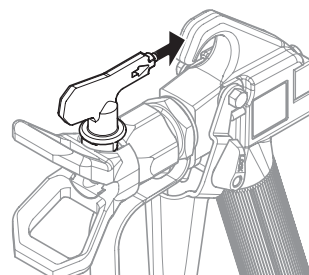
4.7 EEN VERSTOPTE SPUITMOND SCHOONMAKEN



Als het spuitpatroon vervormt of geheel stopt, terwijl u de trekker overhaalt, voer dan onderstaande stappen uit.

1. Ontlastingsventiel openen, ventielstand PRIME (↻ circulatie).
2. Als de spuitmond verstopt is, draai het handvat van de spuitmond 180° rond tot het pijltje op het handvat in tegenovergestelde richting van de spuitrichting wijst en het handvat in de omgekeerde positie klikt (afb. 14).
3. Ontlastingsventiel sluiten, ventielstand SPRAY (↗ spuiten).

13




4. Haal de trekker van het pistool eenmaal over zodat de druk de verstopping eruit kan blazen. Haal de trekker van spuitmond NOOIT meer dan ÉÉN keer per keer over in de omgekeerde positie. Deze procedure kan herhaald worden tot de spuitmond niet meer verstopt is.



De uitstoot van de spuitmond gebeurt aan een zeer hoge druk. Contact met gelijk welk lichaamsonderdeel kan gevaarlijk zijn. Plaats geen vinger voor de uitgang van het pistool. Richt het pistool naar niemand. Gebruik het spuitpistool nooit zonder de correcte beschermkap van de spuitmond.



4.8 ONDERBREKING VAN DE WERKZAAMHEDEN

	Volg deze stappen, als het werk voor hoogstens 20 uur stilgezet wordt.
---	--



1. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.5) zoals vermeld in het onderdeel Functioneren van deze handleiding.
2. Voor het reinigen van een standaard spuitkop, zie pagina 33, punt 8.2.

Wanneer een ander type spuitkop is gemonteerd, volg dan de betreffende gebruikshandleiding.

3. Laat de aanzuigbuis en de terugstroomslang ondergedompeld in het spuitmateriaal of dompel hem in een passend reinigingsmiddel.
4. Bedek het spuitmateriaal met plastic en plaats het apparaat op een koele, schaduwrijke plek om te voorkomen dat het materiaal uitdroogt.

 Let op	Bij het gebruik van sneldrogend - of tweecomponentenmateriaal moet het apparaat binnen de verwerkingstijd met een geschikt reinigingsmiddel worden doorgespoeld.
	Als u gereed bent om het spuitwerk te vervolgen, verwijder dan het plastic van de materiaalcontainer en herstart de spuit door de stappen in sectie 4.4 te volgen.



4.9 HANTERING VAN DE HOGEDRUKSLANG

	Het toestel is voorzien van een hogedrukslang, die speciaal bestemd is voor luchtloze pompen.
	Gevaar voor verwonding door lekke hogedrukslang. Vervang een beschadigde hogedrukslang onmiddellijk. Probeer een defecte hogedrukslang nooit zelf te repareren!



De hogedrukslang moet zorgvuldig worden behandeld. Vermijd scherpe bochten en knikken. De kleinste buigstraal mag ongeveer 20 cm bedragen.

Rijd niet over de hogedrukslang en bescherm deze tegen scherpe voorwerpen en kanten.

Nooit aan de hogedrukslang trekken om het toestel te bewegen. Let erop dat de hogedrukslang niet verdraaid wordt. Dit kan verhinderd worden door een Titan-spuitpistool met draaigeleiding en een slangtrommel te gebruiken.

	Bij oude hogedrukslangen stijgt het risico op beschadigingen. Titan raadt aan, de hogedrukslang na 6 jaar te vervangen.
	Gebruik uitsluitend originele hogedrukslangen van Titan voor een goede en veilige werking en een lange levensduur.

5 REINIGING


 <p>Let op</p>	<p>De spuitinstallatie, slang en het pistool moeten elke dag na gebruik grondig schoongemaakt worden. Indien u dit niet doet, kunnen bepaalde stoffen zich ophopen en de prestatie van de spuitinstallatie ernstig belemmeren.</p>
	<p>Indien u spiritus of enig ander oplosmiddel gebruikt om de spuitinstallatie, slang en het pistool schoon te maken, moet u altijd de pistoolspuitmond verwijderen en spuiten met een minimale druk. Indien er ontvlambare dampen aanwezig zijn, kan opgebouwde statische elektriciteit resulteren in brand of een explosie.</p>

5.1 INDIEN U ONTVLAMBARE OPLOSMIDDELEN GEBRUIKT, VOLG DAN DE VOLGENDE SPECIALE SCHOONMAAKINSTRUCTIES

- Het spuitpistool bij voorkeur altijd buiten uitspoelen terwijl u tenminste een slanglengte van de compressor verwijderd bent.
- Indien u de uitgespoelde oplosmiddelen opvangt in een metalen 3,8 liter container, dient u deze container in een lege 19 liter container te plaatsen voordat u de oplosmiddelen uitspoelt.
- De ruimte moet vrij van ontvlambare dampen zijn.
- Volg alle overige reinigingsinstructies.


5.2 DE SPUITINSTALLATIE REINIGEN

1. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.5) zoals vermeld in het onderdeel Functioneren van deze handleiding.
2. Verwijder de spuitmond van het pistool en de beschermkap van de spuitmond en reinig het toestel met een borstel en het geschikte oplosmiddel.
3. Hang de hevelslang in een container met het juiste oplosmiddel.


 <p>Let op</p>	<p>Gebruik bij het reinigen van emaille op oliebasis, vernis, steenkoolteer en epoxyhars alleen geschikte oplosmiddelen. Neem contact op met de fabrikant van de vloeistof voor het aanbevolen oplosmiddel.</p>
---	---

4. Plaats de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
5. Zet het toestel op minimale druk door de drukcontroleknop volledig linksom te draaien.


6. Ontlastingsventiel openen, ventielstand PRIME (k circulatie).
7. Start de motor (zie sectie 4.2).
8. Laat het oplosmiddel door de spuitinstallatie circuleren en spoel de verf uit de aftapslang in de metalen afvalcontainer.
9. Ontlastingsventiel sluiten, ventielstand SPRAY (↗ spuiten).

	<p>Om het pistool te aarden, houdt het bij het doorspoelen tegen de rand van een metalen container. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot een ontlading van statische elektriciteit hetgeen brand tot gevolg kan hebben.</p>
---	---

10. Activeer het pistool in de metalen afvalcontainer totdat de verf uit de slang is gespoeld en er oplosmiddel uit het pistool komt.
11. Blijf het spuitpistool in de afvalcontainer activeren totdat het oplosmiddel dat uit het pistool komt schoon is.

	<p>Pomp voor lange-termijn opslag of opslag wegens koud weer spiritus door het gehele systeem.</p>
--	--

12. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" zoals vermeld in het onderdeel "bediening" van deze handleiding.
13. Berg de spuitinstallatie in een schone, droge ruimte op.

 <p>Let op</p>	<p>Berg de spuitinstallatie niet op zonder deze eerst drukloos te maken.</p>
---	--

5.3 REINIGING VAN DE BUITENKANT VAN HET APPARAAT



Spuit het apparaat nooit af met een hogedruk- of een stoomhogedrukreiniger.
Hogedrukslang niet in oplosmiddel leggen.
Buitenkant alleen met een doordrenkte doek afvegen.

Veeg de buitenkant van het apparaat met een in geschikt reinigingsmiddel gedrenkte doek.

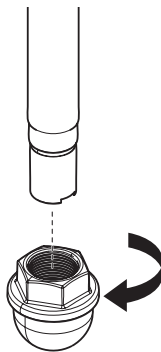
5.4 AANZUIGFILTER



Een schoon aanzuigfilter garandeert continu de maximale transporthoeveelheid, een constante spuitdruk en een goede werking van het apparaat.

1. Schroef het filter (afb. 14) van de aanzuigbuis af.
2. Reinig of vervang het filter.
Reinig het filter met een harde kwast en een geschikt reinigingsmiddel.

14



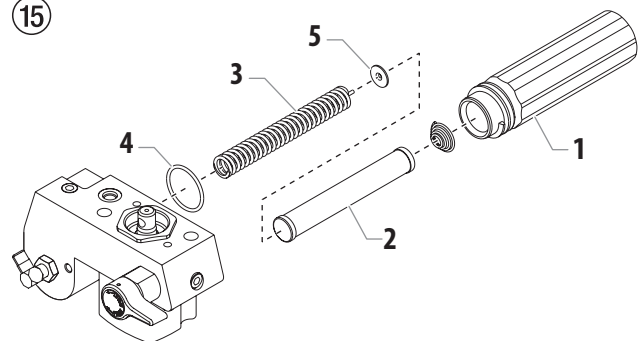
5.5 HOGEDRUKFILTER REINIGEN



Filterpatroon regelmatig reinigen.
Een verontreinigd of verstopt hogedrukfilter leidt tot een slecht spuitresultaat of een verstopte spuitkop.

1. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.5) zoals vermeld in het onderdeel Functioneren van deze handleiding.
2. Filterbehuizing (afb. 15, pos. 1) met een bandsleutel losdraaien.
3. Filterpatroon (2) van de steunveer (3) trekken.
4. Alle delen met geschikt reinigingsmiddel reinigen. Indien nodig, het filterpatroon vervangen.
5. O-ring (4) controleren, indien nodig vervangen.
6. Steuning (5) op de steunveer (3) leggen. Filterpatroon (2) over de steunveer schuiven.
7. Filterbehuizing (1) indraaien en met een bandsleutel tot de aanslag vastdraaien.

15



5.6 REINIGING VAN HET AIRLESS-SPUIPISTOOL



Reinig het spuitpistool na elk gebruik.

1. Spoel het spuitpistool bij een lage werkdruk met een geschikt reinigingsmiddel door.
2. Reinig de spuitdop grondig met een geschikt reinigingsmiddel, zodat er geen resten van het bedekkingsmateriaal achterblijven.
3. Reinig de buitenkant van het Airless-spuitspistool grondig.

INSTEELFILTER IN HET AIRLESS-SPUIPISTOOL (AFB. 16)

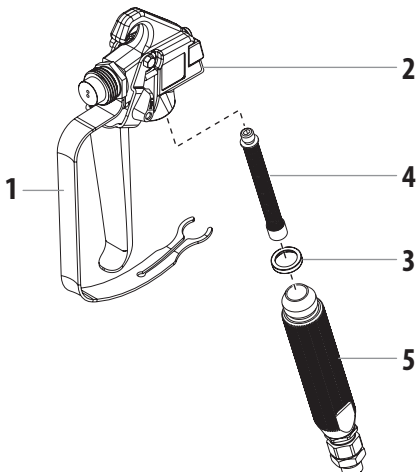
1. Trek de onderkant van de trekkerbeveiliging naar voren (1) zodat deze loskomt uit de handgreep (5).
2. Maak de handgreep (5) los en verwijder deze uit de kop van het pistool (2).
3. Schroef het filter (4) los uit het pistool met de wijzers van de klok.



Bij linkse schroefdraad moet het filter met de wijzers van de klok mee worden gedraaid om dit te verwijderen.

4. Schroef het nieuwe of schoongemaakte filter in het pistool door dit tegen de wijzers van de klok in te draaien.
5. Zorg ervoor dat alle onderdelen schoon zijn en dat de afdichting van de handgreep (3) correct is geplaatst in de kop van het pistool.
6. Draai de handgreep (5) in de kop van het pistool (2) tot deze goed vast zit.
7. Klik de trekkerbeveiliging (1) terug in de handgreep (5).

16



6 ONDERHOUD

6.1 ALGEMEEN ONDERHOUD



Om veiligheidsredenen wordt een jaarlijkse inspectie door vakpersoneel dringend aanbevolen. Neem hiervoor ook alle geldige nationale voorschriften in acht.

MINIMALE INSPECTIE VOOR IEDERE INBEDRIJFSTELLING:

1. Controleer de hogedrukslang en de spuitpistoolverbindingen.

PERIODIEKE INSPECTIES

1. Controleer inlaat- en uitlaatventiel op slijtage, reinig deze en vervang slijtdelen.
2. Reinig de filterinzetten (spuitpistool, aanzuigstelsel en het pompfilter) en vervang deze zonodig.

6.2 HOGEDRUKSLANG

Controleer de hogedrukslang visueel op eventuele beschadigingen of zwakke plekken, met name bij de overgang naar de appendage. Wartels moeten soepel kunnen draaien. Over de volledige lengte moet de geleidbaarheid minder dan 1 megaohm bedragen.



Laat alle elektrische inspecties uitvoeren door de servicedienst van Titan.



Bij oude hogedrukslangen stijgt het risico op beschadigingen. Titan raadt aan, de hogedrukslang na 6 jaar te vervangen.

6.3 BASISCH MOTORONDERHOUD (BENZINEMOTOR)

- Voor een gedetailleerd motoronderhoud en technische specificaties, gelieve u te wenden tot de afzonderlijke handleiding voor benzinemotors.
- Elke bediening van de motor dient uitgevoerd te worden door een dealer die goedgekeurd is door de fabrikant van de motor.
- Gebruik motorolie van topkwaliteit. 10W30 is aanbevolen voor normaal gezien elk temperatuurgebruik. Andere oliën zijn mogelijk vereist in andere klimaten.
- Gebruik enkel een (NGK) BR-6HS bougie. Maak een opening van 0,7 tot 0,8 mm. Gebruik altijd een bougiesleutel.

DAGELIJKS

- Controleer motoroliepeil en vul bij indien nodig.
- Controleer benzinepeil en vul bij indien nodig.



Volg altijd de brandstofprocedure op die eerder in deze handleiding beschreven is.

EERSTE 20 UUR

- Vervang motorolie.

ELKE 100 UUR

- Vervang motorolie.
- Maak de sedimentbeker schoon.
- Maak de bougie schoon en breng opnieuw een opening aan.
- Maak de veiligheid van de bougie schoon.



WEKELIJKS

- Verwijder het deksel van de luchtfilter cover en maak het element schoon. Controleer de filter dagelijks in zeer stoffige omgevingen. Vervang het element indien nodig. Vervangingsonderdelen kunnen bij uw plaatselijke motorfabrikant aangekocht worden.

FUNCTIONEREN EN BEDIENEN VAN DE MOTOR

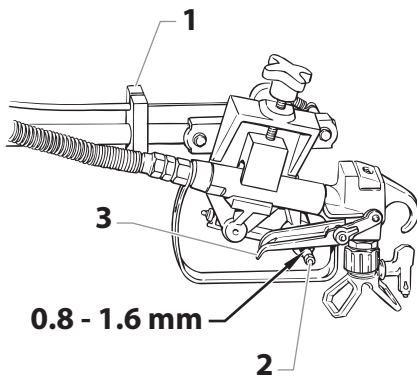
- Maak het luchtfilterkussen op de benzinemotor elke 25 uur of één keer per week schoon en olie in. Zorg ervoor dat er geen verf of vuil terechtkomt op het luchtinlaatrooster rond het vliegwiel van de benzinemotor. Maak het geregeld schoon. De levensduur en de efficiëntie van de benzinemotor hangt af van de goede werking ervan. Vervang de olie in de motor om de 100 uur. Als u nalaat dit te doen, kan dit leiden tot oververhitting van de motor. Raadpleeg de bijgeleverde handleiding van de fabrikant van de motor.
- Laat de motor altijd lopen aan de laagste RPM om zuinig om te springen met brandstof, levensduur en efficiëntie van de verstuiver. Tegen deze RPM loopt het vlot zonder al te veel inspanning en levert het de vereiste hoeveelheid voor de verffunctie in het bijzonder. Een hogere RPM zorgt niet voor een hogere werkingsdruk.
- De waarborg op benzinemotoren geldt enkel voor de oorspronkelijke fabrikant.

6.4 DE SPANNING VAN DE TREKKER AFSTELLEN

	<p>Maak gebruik van de volgende procedure om de veerspanning van de trekkerhendel op de pistoolhouder af te stellen. De trekkerhendel trekt aan de trekker van het spuitpistool en laat deze terug los wanneer deze wordt bediend vanaf de trekker op de cart. De juiste spanning garandeert dat het pistool wordt afgesloten wanneer de trekker van het pistool wordt losgelaten. Voor de juiste spanning, moet er een opening van ongeveer 1/32" tot 1/16" zijn tussen de trekkerhendel en de trekker van het spuitpistool.</p>
 Let op	<p>Houd de trekkerblokkering altijd in de vergrendelde stand op het spuitpistool terwijl u het systeem afstelt.</p>

1. Gebruik een sleutel om de bout op het kabelblok los te draaien (1).
2. Verplaats het kabelblok in de juiste richting om een opening van 0,8 mm tot 1,6 mm te creëren tussen de trekkerhendel (2) en de trekker van het spuitpistool (3).
 - a. Schuif het kabelblok naar het pistool om de opening tussen de trekkerhendel en de trekker van het spuitpistool groter te maken.
 - b. Schuif het kabelblok weg van het pistool tussen de trekkerhendel en de trekker van het spuitpistool.

17



3. Draai de stelschroef stevig vast.

6.5 HULP BIJ STORINGEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
A. De eenheid functioneert niet.	<ol style="list-style-type: none"> De druk is te laag ingesteld. Defecte of losse bedrading. De gastank is leeg. 	<ol style="list-style-type: none"> Draai de drukbedieningsschakelaar met de wijzers van de klok mee om de eenheid van stroom te voorzien en verhoog de drukinstelling. Voer een inspectie uit of wend u tot een bevoegd servicecentrum. Vul de gastank.
B. De eenheid primet niet.	<ol style="list-style-type: none"> De PRIME/SPUIT-klep bevindt zich in de stand SPUIT. Luchtlek in de sifonslang/sifoneenheid. Het pompfilter en/of inlaatfilter is verstopt. De sifonslang/sifoneenheid is verstopt. 	<ol style="list-style-type: none"> Draai de PRIME/SPUIT-klep met de wijzers van de klok mee naar PRIME. Controleer de sifonslang/sifonverbinding en draai deze vast of vervang deze indien deze is beschadigd. Verwijder het pompfilterelement en reinig het. Verwijder het inlaatfilter en reinig dit. Verwijder de sifonslang/sifoneenheid en reinig deze.
C. De eenheid bouwt geen druk op of behoudt het drukniveau niet.	<ol style="list-style-type: none"> De spuitkop is afgesleten. De spuitkop is te groot. De drukbedieningsschakelaar is niet correct ingesteld. Het pompfilter, pistoolfilter of inlaatfilter is verstopt. Er stroomt materiaal uit de terugloopslang wanneer de PRIME/SPUIT-klep zich in de SPUIT-stand bevindt. Luchtlek in de sifonslang/sifoneenheid. Er is een extern vloeistoflek. Er is een intern lek in het vloeistofgedeelte (de pakkingen zijn afgesleten en/of vuil, de klepkogels zijn afgesleten). Afgesleten klepzittingen 	<ol style="list-style-type: none"> Vervang de spuitkop volgens de instructies die bij het spuitpistool werden geleverd. Vervang de spuitkop met een kleinere opening volgens de instructies die bij het spuitpistool werden geleverd. Draai de drukbedieningsschakelaar met de wijzers van de klok mee om de drukinstelling te verhogen. Verwijder het pompfilterelement en reinig het. Verwijder het pistoolfilter en reinig het. Verwijder het inlaatfilter en reinig dit. Vervang de PRIME/SPUIT-klep of reinig deze. Controleer de sifonslang/sifonverbinding en draai deze vast of vervang deze indien deze is beschadigd. Controleer alle aansluitingen op externe lekken. Draai de aansluitingen vast indien nodig. Reinig de kleppen en onderhoud het vloeistofgedeelte volgens de procedure "Het vloeistofgedeelte onderhouden" in de sectie Onderhoud van deze handleiding. Draai de klepzittingen om of vervang deze volgens de procedure "Het vloeistofgedeelte onderhouden" in de sectie Reparaties van de sectie Eenheid van deze handleiding.
D. Er lekt vloeistof uit de bovenkant van het vloeistofgedeelte.	<ol style="list-style-type: none"> De bovenste pakkingen zijn afgesleten. De zuigerstang is afgesloten. 	<ol style="list-style-type: none"> Breng nieuwe pakking aan op de pomp volgens de procedure "De vloeistofhouder repareren" in het onderdeel Reparatie van deze handleiding. Vervang de zuigerstang volgens de procedure "De vloeistofhouder repareren" in het onderdeel Reparatie van deze handleiding.
E. Te veel druk op het spuitpistool.	<ol style="list-style-type: none"> Verkeerde type luchtloze spuitslang. De spuitkop is afgesleten of te groot. Overmatige druk. 	<ol style="list-style-type: none"> Vervang de slang met een luchtloze verfspuitslang van minimaal 15 m uit 6,35 mm geaard gevlochten textiel. Vervang de spuitkop volgens de instructies die bij het spuitpistool werden geleverd. Draai de drukbedieningsschakelaar tegen de wijzers van de klok in om de spuitdruk te verlagen.
F. Slecht spuitpatroon.	<ol style="list-style-type: none"> De spuitkop is te groot voor het gebruikte materiaal. Foutieve drukinstelling. Onvoldoende vloeistofoediening. Het materiaal dat wordt gespoten is te visceus. 	<ol style="list-style-type: none"> Vervang de spuitkop door een nieuwe of kleinere spuitkop volgens de instructies die bij het spuitpistool werden geleverd. Draai aan de drukbedieningsschakelaar om de druk af te stellen voor een correct spuitpatroon. Reinig alle filters. Voeg oplosmiddel toe aan het materiaal volgens de aanbevelingen van de producent.
G. De eenheid krijgt onvoldoende stroom.	<ol style="list-style-type: none"> De druk is te laag ingesteld. 	<ol style="list-style-type: none"> Draai de drukbedieningsschakelaar met de wijzers van de klok mee om de drukinstelling te verhogen.

7 REPARATIES AAN HET APPARAAT



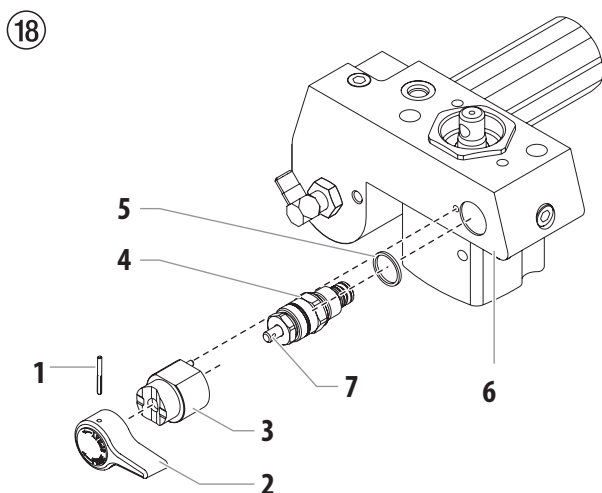
Volg altijd de brandstofprocedure op die eerder Voer voorafgaand aan de verrichting van herstelwerkzaamheden de drukverlichtingsprocedure uit, zie sectie 4.5.

7.1 ONTLASTINGSVENTIEL



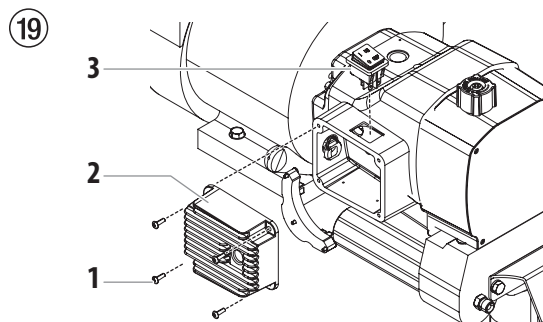
Gennemfør følgende fremgangsmåde, brug PRIME/SPRAY ventiludskiftningskit P/N 800-915 of 700-258.

1. Kerfstift (afb. 9, pos. 1) met een drevel van 2 mm uit het ontlastingsventielknop (2) verwijderen.
2. Ontlastingsventielknop (2) en meenemer (3) verwijderen.
3. Complete ventielbehuizing (4) met een bahco losdraaien.
4. Controleren, dat de afdichting (5) goed aanligt en vervolgens de nieuwe complete ventielbehuizing (4) op de materiaaltransportpomp (6) draaien. Met een bahco vastdraaien.
5. Meenemer (3) uitlijnen met de boring op de materiaaltransportpomp (6). Meenemer opschuiven en met machinevet insmeren.
6. Boringen in de ventiel-as (7) en in de ontlastingsventielknop (2) op elkaar uitlijnen.
7. Kerfstift (1) aanbrengen en de ontlastingsventielknop in de stand PRIME/SPRAY zetten.



7.2 DE AAN-/UITSCHAKELAAR VERVANGEN

1. Voer de drukontlastingsprocedure uit (sectie 4.5).
2. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de vier schroeven (1) te verwijderen, waarmee het koelsysteem aan de behuizing is bevestigd. Verwijder het koelsysteem (2) van de behuizing. Beweeg het systeem voorzichtig weg van de sproeier en laat het systeem aan de behuizing hangen.
3. Lokaliseer de onderkant van de AAN-/UIT-schakelaar (3) in de behuizing.



4. Ontkoppel de schakeldraden van de AAN-/UIT-schakelaar van de sproeier. Onthoud de plaats van elk van de twee draden (labelen draden, indien nodig).
5. Druk de montagedelen aan elke hoek van de AAN-/UIT-schakelaar in de behuizing in en verwijder de schakelaar via de bovenkant van de behuizing.
6. Klik de nieuwe AAN-/UIT-schakelaar in de opening voor de schakelaar in de behuizing.
7. Verbind de twee schakeldraden van de AAN-/UIT-schakelaar van de nieuwe sproeier. Controleer of de draden zijn verbonden met de overeenkomstige aansluitingspunten van waaruit ze verwijderd zijn (raadpleeg de labels die eerder in de procedure zijn gemaakt of het elektrische schema in het gedeelte Onderdelenlijst van deze handleiding).
8. Plaats voorzichtig het koelsysteem op de behuizing en let erop dat er geen draden bekneld raken.
9. Draai de vier schroeven vast, waarmee het koelsysteem aan de behuizing is bevestigd. Draai goed vast.

7.3 DE TRANSDUCTOR VERVANGEN

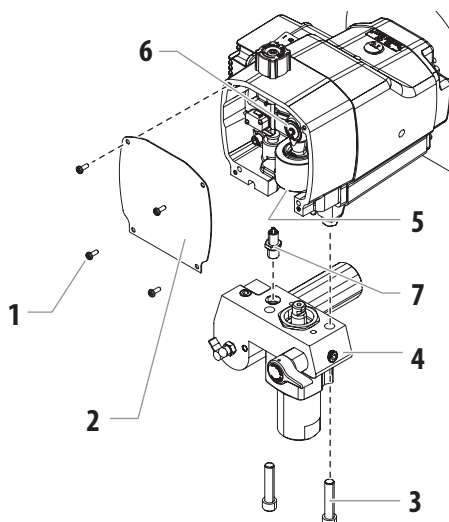
1. Draai de vier schroeven (1) van de voorste afdekking los en haal ze eruit. Verwijder de voorste afdekplaat (2).
2. Stop de sproeier aan de onderzijde van de slag, zodat de zuiger zich bevindt in de onderste stand.
3. Voer de drukontlastingsprocedure uit (sectie 4.5).



Voer de drukontlastingsprocedure uit die eerder beschreven is in deze handleiding. Neem daarbij alle waarschuwingen in acht om het risico op letsel door injectie, letsel door bewegende onderdelen of elektrische schokken te reduceren.

4. Kantel de verstuurder achteruit zodat u het vloeistofgedeelte gemakkelijk kunt bereiken.
5. Gebruik een 3/8" zeskantsleutel om de twee montageschroeven van het spuitstuk van de pomp (3) los te maken en te verwijderen.
6. Trek het verdeelstuk van de pomp (4) ongeveer 4 cm van de pompbehuizing naar beneden om de transducer vrij te maken.
7. Schuif het pompblok en de zuigerstang naar voren tot de zuigerstang zich uit de T-gleuf (5) op de geleider (6) bevindt.
8. Gebruik een sleutel om de transductoreenheid (7) uit het spuitstuk van de pomp te verwijderen.
9. Draai de nieuwe transductoreenheid in het spuitstuk van de pomp (7). Draai deze stevig vast met een sleutel.
10. Monteer de pomp opnieuw door stappen 1-8 in omgekeerde volgorde uit te voeren.

20



7.4 TRANSMISSIESYSTEEM EN/OF SCHUIFCONSTRUCTIE

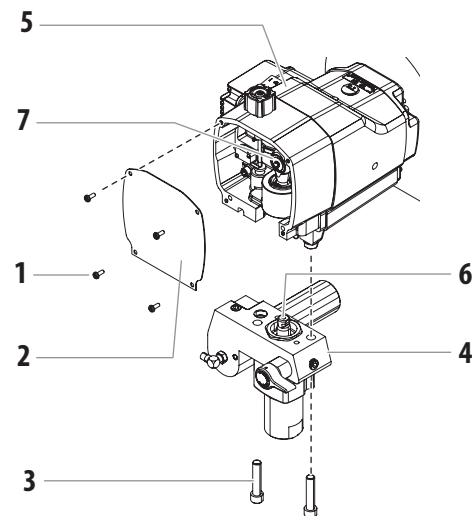
1. Draai en verwijder de vier schroeven van de kap aan de voorzijde (1) met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder de voorste afdekplaat (2).
2. Start de motor (hoofdstuk 4.2). Draai de knop voor de drukregeling rechtsom naar de maximale drukinstelling.
3. Beweeg de AAN-/UIT-schakelaar van de sproeier tussen de AAN- en UIT-standen met korte tussenpozen heen en weer, totdat de schuifconstructie en de zuiger in de laagste stand van hun slag stil houden.
4. Zet de motor af en voer de drukontlastingsprocedure uit.



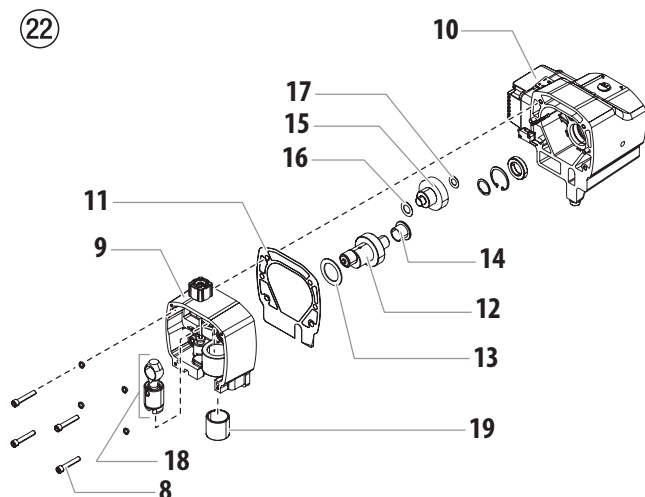
Als de schuifconstructie vervangen wordt, moet de vloeistofsectie van het pomphuis worden verwijderd.

5. Verwijder met een 3/8" inbussleutel de twee inbusschroeven (3) die het vloeistofgedeelte met het pomphuis (5) verbinden.
6. Trek de behuizing van de vloeistofsectie (4) over ongeveer 1/2" vanaf de transmissiekast weg om de behuizing van de omvormer vrij te maken.
7. Schuif de behuizing van de vloeistofsectie (4) en de zuigerstang (6) naar voren, totdat de zuigerstang uit de T-sleuf van de schuifconstructie (7) komt.

21



8. Verwijder met een 1/4" inbussleutel de twee inbusschroeven die het pomphuis (9) met de tandwielkast (10) verbinden.





9. Schuif het pomphuis (9) van de tandwielkast (10) weg.
10. Verwijder en reinig de pakking van de behuizing (11). Vervang indien beschadigd.
11. Schuif het krukassysteem (12), met de twee drukringen (13) uit de zijkant van de transmissiebehuizing van het pomphuis.
12. Verwijder het uitgaande transmissiesysteem (15) tegelijk met de twee drukringen (16, 17).
13. Reinig grondig het krukassysteem, het uitgaande transmissiesysteem en de drukringen.
14. Inspecteer alle onderdelen op overmatige slijtage en vervang indien beschadigd of versleten. Als de krukas of het uitgaande transmissiesysteem vervangen wordt, vervang dan ook de corresponderende drukringen.
15. Inspecteer het rondsel aan het uiteinde van de aandrijfas op slijtage. Vervang deze indien beschadigd of versleten (zie de procedure "Onderhoud van het transmissiesysteem" in dit hoofdstuk).

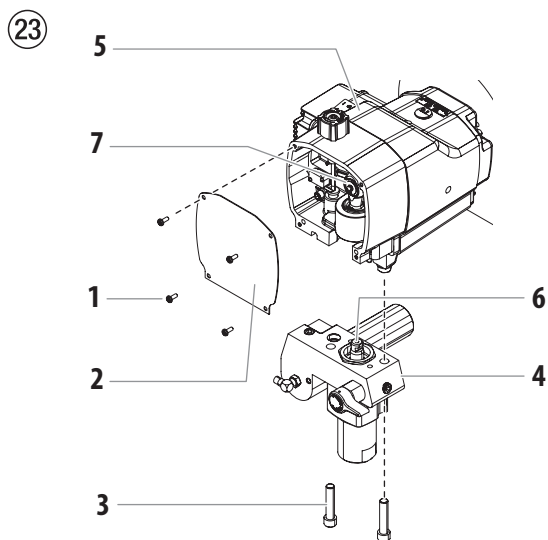


Wanneer één van de onderdelen van de transmissie is versleten, controleer dan het vet in de transmissiebehuizing op metaaldeeltjes en spaanders. Verwijder het verontreinigde vet. Vervang het verwijderde vet dat door vers vet van het type Lubriplate GR-132.


16. Schuif de schuifconstructie (18) omhoog en uit de manchets (19) aan de voorkant van het pomphuis (9).
17. Controleer de onderdelen op slijtage.
- Als de manchets krassen bevat of verplaatst is, moet hij vervangen worden.
 - Als de schuifconstructie krassen bevat of de verbinding tussen de drijfstaaf en de schuifconstructie beweging toestaat, maar anders dan draaibeweging, moet de schuifconstructie vervangen worden. De schuifconstructie moet ook worden vervangen als het drijfstaafblok tekenen van slijtage vertoont.
 - Alle onderdelen die worden hergebruikt moeten grondig worden gereinigd, de drijfstaaf inbegrepen. Reinig ook de krukassen waar de drijfstaaf op draait.
18. Voorzie het uitgaande transmissiesysteem (15) en alle zijden van de drukringen (16, 17) van verse Lubriplate GR-132-vet. Plaats de drukringen op de juiste as van het uitgaande tandwielsysteem.
19. Smeer het uitgaande transmissiesysteem (15) met vers vet van het type Lubriplate GR-132. Plaats het transmissiesysteem in het boorgat in het transmissiesysteem, het uiteinde eerst. De tanden op de transmissie zullen vallen in de tanden op het tandwiel van de aandrijfas.
20. Voorzie alle oppervlakken van de drukring van het cilindrische krukassysteem van vers vet van het type Lubriplate GR-132.
21. Plaats het platte einde van de cilindrische drukring achter het tandwiel op het uitgaande transmissiesysteem, terwijl de ruimte erin uitgelijnd wordt met de lagerboring van het transmissiesysteem voor het krukassysteem.
22. Smeer het krukassysteem met vers vet van het type Lubriplate GR-132. Schuif de zijde van de krukas met het tandwiel door de cilindrische drukring en in de ruimte binnenin de tandwielkast.
23. Plaats de pen op het einde van de krukas (12) aan de onderzijde van de tandwielkast (het onderste dode punt).
24. Voorzie beide oppervlakken van de drukring (13) van het grote krukassysteem van vers vet van het type Lubriplate GR-132. Plaats de drukring op de krukas tegen het tandwiel.
25. Plaats de pakking van de behuizing (11) op de paspennen van de tandwielkast.
26. Smeer de buitenzijde van de schuifconstructie (18) en de binnenzijde van de manchets (19) in met olie. Vul de manchets met het vet Lubriplate 1242 (de schuifbeker is het gebied van de schuifconstructie, waar de drijfstaaf en de schuif bij elkaar komen en draaien).
27. Plaats de schuifconstructie (18) in de manchets (19).
28. Plaats voorzichtig het pomphuisstelsel vóór de tandwielkast, terwijl u de paspennen van de tandwielkast uitlijnt met de corresponderende openingen in het pomphuis. Schuif het pomphuis op de tandwielkast, totdat er geen speling is tussen de behuizingen en de pakking.

	<p>Terwijl het pomphuis op zijn plaats komt, zal de krukassen komen te steken uit het lager in het midden van het pomphuis. Positioneer de schuifconstructie zodanig, dat als de krukassen uit het hoofdlager komt te steken, deze in het lager van de drijfstang valt.</p>
 Let op	<p>Forceer het pomphuis en de tandwielkast niet door ze tegen elkaar te drukken.</p>

29. Zoek de vier inbusbouten en sluitringen die het pomphuis (9) met de tandwielkast (10) verbinden.
30. Draai met een 1/4" inbussleutel de inbusbouten kruiselings vast. Aandraaimoment tussen 200 en 230 in.lbs.
31. Schuif de bovenkant van de zuigerstang (6) in de T-sleuf van de schuifconstructie (7).
32. Positioneer het pompblok (4) onder de tandwielkast (5) en druk het naar boven, totdat de kast tegen de tandwielkast rust.
33. Plaats de twee inbusschroeven (3) die het vloeistofgedeelte (4) met het pomphuis verbinden, draai ze vast met een aandraaimoment van 400-440 in.lbs.
34. Plaats de kap aan de voorzijde (2) over het pomphuis (1). Bevestig de kap aan de voorzijde met de vier voorste schroeven.

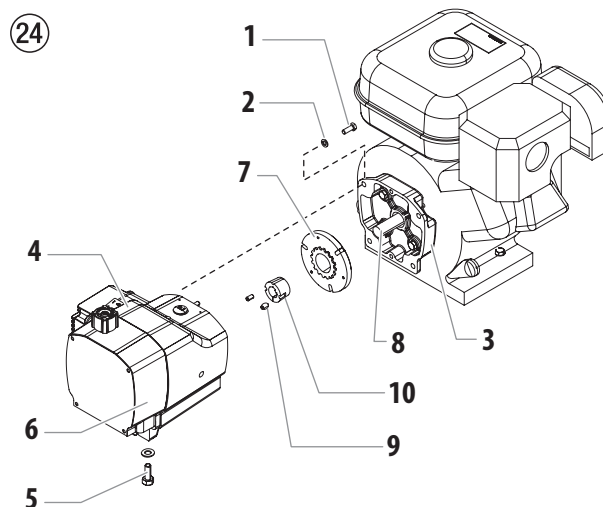


7.5 ONDERHOUD VAN HET KOPPELINGSSYSTEEM

	<p>Bij het vervangen van het koppelingsanker moet de koppelingsrotor ook worden vervangen. Dit garandeert een gelijkmatige slijtage en een maximale levensduur van de onderdelen van de koppeling.</p>
---	--

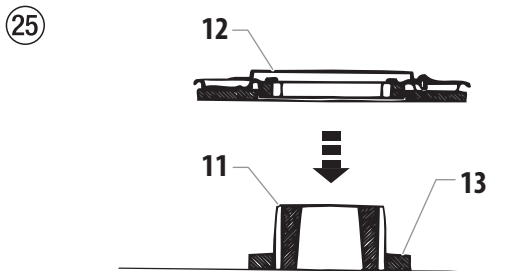
KOPPELINGSANKERCONSTRUCTIE VERWIJDEREN/ VERPLAATSEN

1. Voer de drukontlastingsprocedure uit (sectie 4.5).
2. Lokaliseer de draad die uit de achterkant van de behuizing van de drukregelaar komt en sluit die aan op de draadboom van de motor. Ontkoppel de draad van de connector op de draadboom van de motor.
3. Verwijder met een 12-puntssleutel van 5/16" de vier schroeven en de sluitringen die het koppelingshuis (3) met de tandwielkast (4) verbinden.
4. Gebruik een 9/16" inbussleutel en verwijder de schroef (5) die de tandwielkast aan de wagen (4) bevestigt.
5. Schuif de pomp (6) en de tandwielkasten (4) van de motor weg om ze te ontkoppelen van het koppelingshuis (3).

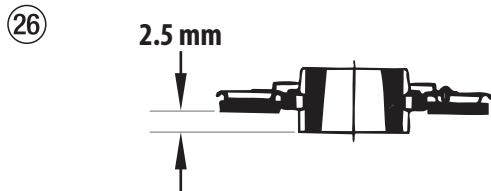


6. Lokaliseer de koppelingsankerconstructie (7) aan het uiteinde van de motoras (8). Let op de twee stelschroeven (9), evenals de ongebruikte schroefdraadopening in de tapse vergrendelingsbus (10) in het midden van de koppelingsnaaf.
7. Verwijder met een 1/8" inbussleutel de twee stelschroeven (9) uit de tapse vergrendelbus (10)
8. Draai een van de stelschroeven (9) in de ongebruikte opening met schroefdraad op de tapse vergrendelbus (10). Wanneer de schroef vaster wordt gedraaid, zal de bus loskomen. Als de bus voldoende is losgemaakt, schuif de constructie van het koppelingsanker (7) van de motoras (8).

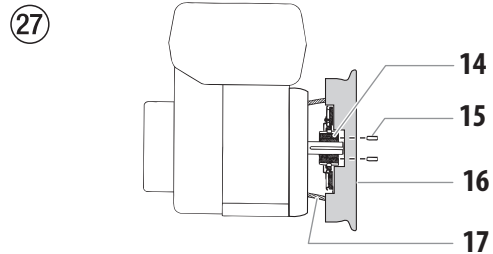
9. Vóór vervanging van de koppelingsnaaf en de behuizing ervan moet de juiste "set back" (tussenruimte/speling) worden gecreëerd. Maak gebruik van het gereedschap voor de tussenruimte voor de bus (fig. 25, punt 13, P/N 0555926), creëer een "set back" van 0.10" tussen het wrijvingsoppervlak van het koppelingsanker (12) en de voorkant van de koppelingsnaaf (11).



i	Er wordt een nieuwe koppelingsnaaf en een koppelingsanker gemonteerd geleverd, maar de "set back" hoeft niet correct te zijn. De "set back" moet nog worden gecreëerd door gebruik te maken van het montagegereedschap voor de tussenruimte voor de bus.
----------	--



10. Om het koppelingsankersysteem te vervangen, moeten de drie openingen in de tapse vergrendelbus (fig. 27, onderdeel 14) worden uitgelijnd met de drie openingen in het koppelingssysteem en moet de bus worden geplaatst in het midden van het koppelingssysteem.
11. Lijn de spie op de tapse vergrendelbus (14) uit met de spiesleuf op de motoras en schuif het systeem op de as met de openingen naar buiten gericht.
12. Gebruik Loctite (blauw) voor de twee stelschroeven (15) en plaats de schroeven in de tapse vergrendelbus (14). Draai de stelschroeven over twee slagen vast.
13. Positioneer met het koppelingsmontagegereedschap (16, P/N 0555926) het koppelingsanker op de motoras. Houd het gereedschap tegenover de voorkant van het koppelingshuis (17), zodat het centrale, teruggetrokken gedeelte van het gereedschap op het koppelingsanker zit. Trek het koppelingsankersysteem tegen het gereedschap totdat de voorkant van het koppelingsanker tegen het gereedschap zit.

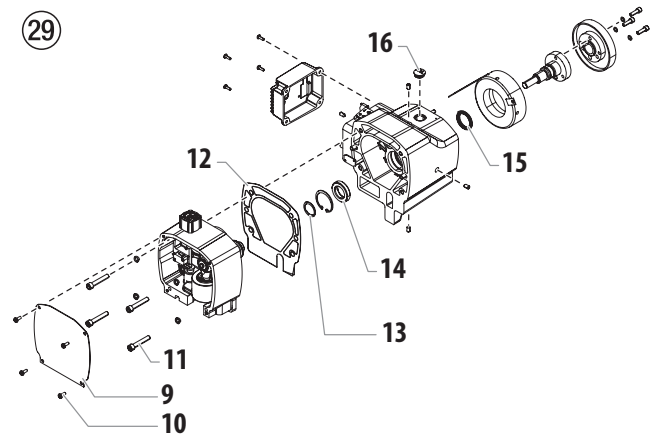
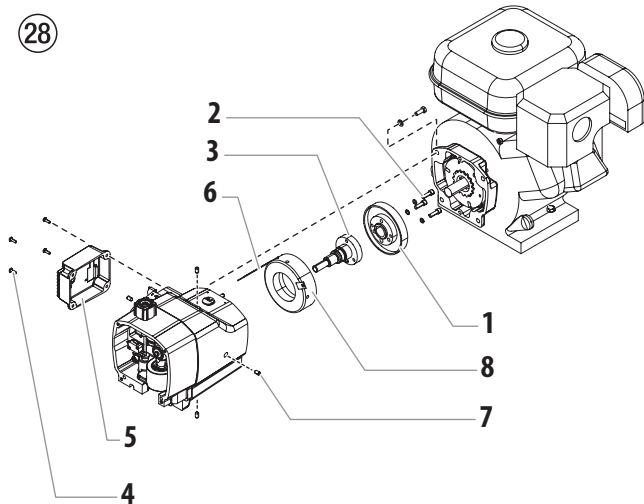


14. Gebruik, terwijl u het koppelingsankersysteem tegen het gereedschap houdt, een 1/8" inbusleutel en draai om en om de stelschroeven (15) in de tapse vergrendelbus (14). Aandraaimoment tussen 65 en 75 in.lbs.
15. Zorg ervoor dat het wrijvingsoppervlak van het koppelingsanker schoon is en vrij van olie of vet.

DE KOPPELINGSROTOR, DE KOPPELINGSSPOEL EN DE AANDRIJFASCONSTRUCTIE VERWIJDEREN

- Volg de stappen 1-7 in "Het koppelingsankersysteem verwijderen/vervangen".
- Lokaliseer de koppelingsrotorconstructie (fig. 28, onderdeel 1), die zich in de tandwielkast bevindt. Let op de locaties van de drie inbusbouten (2) en de twee lege schroefgaten op de koppelingsrotor (1).
- Verwijder met een 3/16" inbusleutel de drie inbusbouten en de sluitringen (2) die de koppelingsrotor verbinden met de aandrijfconstructie.
- Draai twee inbusbouten (2) in de lege, schroefgaten en draai om beurt vast. Hierdoor wordt de koppelingsrotor (1) weggedrukt van de aandrijfconstructie en het rondsel.
- Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de vier schroeven (4) te verwijderen, waarmee het koelsysteem (5) aan de behuizing is bevestigd. Verwijder zorgvuldig het koelsysteem van de behuizing.
- Zoek de twee koppelingsspoeldraden (6) die uit het tandwielhuis komen en door een opening in de achterkant van de regelkast naar de regelkast lopen. Onthoud de aansluitklemmen op het relais (label indien nodig) en ontkoppel de draden. Beweeg het koellichaam voorzichtig weg van de behuizing en laat het rusten op het werkkoppervlak voor de regelkast.
- Lokaliseer de vier paren stelschroeven (7) die de koppelingsspoel aan het tandwielhuis bevestigen. Ze bevinden zich aan de buitenzijde van het tandwielhuis op de klokposities 12, 3, 6 en 9 uur, terwijl ze naar het uiteinde van de koppelingsspoel van het tandwielhuis kijken. Verwijder de stelschroeven met een 1/8" inbusleutel. Onthoud de plaatsing van de twee koppelingsspoeldraden ten opzichte van de pakkingring en de EPC-behuizing.

8. Schuif de koppelingsspoel (8) voorzichtig uit het tandwielhuis, waarbij u de spoel haaks op het tandwielhuis houdt, zodat hij niet vast komt te zitten.



DE KOPPELINGSROTORCONSTRUCTIE, DE KOPPELINGSSPOEL EN DE AANDRIJFASCONSTRUCTIE INSTALLEREN

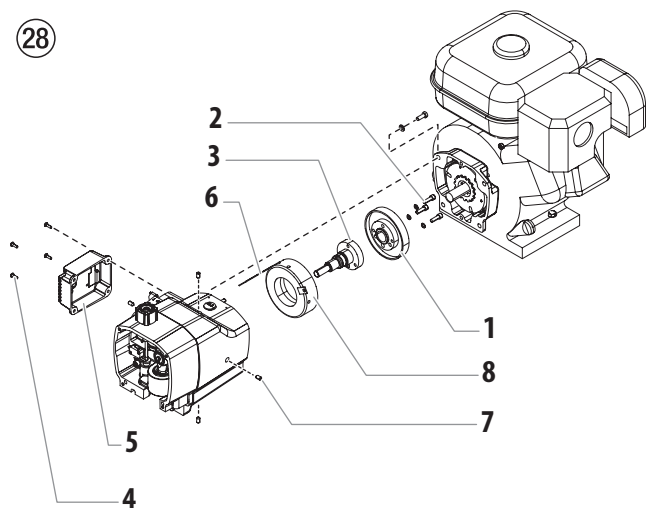
i Het pomphuis moet eerst van het tandwielhuis verwijderd worden om daarna de aandrijfconstructie te kunnen verwijderen.

9. Draai en verwijder de vier schroeven van de kap aan de voorzijde (fig. 29, onderdeel 10) met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder de voorste afdekplaat (9).
10. Verwijder met een 1/4" inbussleutel de vier inbuschroeven (11) die het pomphuis met de tandwielkast verbinden.
11. Schuif het pomphuis weg van de tandwielkast.
12. Verwijder en reinig de pakking van de behuizing (12). Vervang indien beschadigd.
13. Lokaliseer het rondsel van de aandrijfnaaf dat uitsteekt via de voorzijde van het tandwielhuis. Verwijder de kleine borgring (13) die zich op de naaf van de aandrijfnaaf vóór het kogellager (14) bevindt, en die de aandrijfnaaf ondersteunt.
14. Schuif vanaf de tegenoverliggende zijde van het tandwielhuis (de koppelingzijde) de aandrijfconstructie uit het tandwielhuis.
15. Inspecteer de vetafdichting (15) die zich in de ruimte bevindt, waaruit de aandrijfnaaf verwijderd is. Vervang bij slijtage of beschadiging. Gebruik een platte schroevendraaier om de vetafdichting voorzichtig van de ruimte te wrikken.
16. Reinig de binnenkant van de tandwielkast.

1. Druk, als de vetafdichting van de aandrijfnaaf (fig. 29, punt 15) verwijderd is, een nieuwe afdichting in de boring waaruit de oude afdichting verwijderd is.
2. Plaats de aandrijfconstructie vanaf de koppelingkant van het tandwielhuis in de ruimte, dóór de vetafdichting (15), en dóór het kogellager (14) aan de tandwielkant van het tandwielhuis.
3. Plaats de borgring (13) vanaf de tandwielkant van de tandwielkast in de groef van de aandrijfnaaf vóór het kogellager (14).
4. Plaats de pakking van de behuizing (12) op de paspennen van de tandwielkast.
5. Plaats voorzichtig het pomphuis vóór de tandwielkast, terwijl u de paspennen van de tandwielkast uitlijnt met de corresponderende openingen in het pomphuis. Schuif het pomphuis op de tandwielkast, totdat er geen speling is tussen de behuizingen en de pakking.

! Let op Forceer het pomphuis en de tandwielkast niet door ze tegen elkaar te drukken.

6. Lokaliseer de vier inbusbouten (11) en sluitringen die het pomphuis met de tandwielkast verbinden.
7. Draai met een 1/4" inbussleutel de inbusbouten kruislings vast. Aandraaimoment tussen 200 en 230 in.lbs.
8. Lijn de vier gaten rond de buitenkant van de koppelingsspoel (fig. 28, onderdeel 6) uit met de vier stelschroefgaten (7) in het tandwielhuis. De koppelingsspoeldraden moeten zich ongeveer op de klokpositie 1 uur of 2 uur bevinden.
9. Trek de twee koppelingsspoeldraden (6) door het gat en daarna de regelkast in.



10. Schuif de koppelingsspoel (8) in het daarvoor bestemde boorgat in de tandwielkast totdat hij daar op de bodem rust. Kneus de koppelingsspoeldraden tijdens de installatie niet.
11. Draai een van de puntige stelschroeven (7) in het daarvoor bestemde gat. Draai met een 1/8" inbusleutel de schroef langzaam rond, tot hij contact maakt met de koppelingsas. Draai de stelschroef niet vast. Het uiteinde van de stelschroef moet in de geboorde punt in de spoel passen. Controleer de koppelingsspoel op rotatie. Indien de spoel binnen de boring roteert, zit de stelschroef niet in het geboorde punt.
12. Als de stelschroef goed zit, installeert u de overige drie puntige stelschroeven. Draai de stelschroeven niet vast.
13. Draai kruiselings elke gepunte stelschroef vast, totdat ze alle nauwkeurig op hun plaats zitten. Zodra alle vier puntige stelschroeven goed geplaatst zijn, draait u ze kruiselings aan met een aandraaimoment van 70-80 in.lbs.



Let op

Het is erg belangrijk om de gepunte stelschroeven van de koppelingsspoel gelijkmatig kruiselings te plaatsen en vast te draaien met het genoemde aandraaimoment. Dit garandeert dat de koppelingsspoel centraal in het tandwielhuis blijft zitten.

14. Lijn de drie schroefgaten en het paspengat uit op de koppelingsrotor (1) met de schroefgaten en de paspen op de aandrijfconstructienaaf (3). Plaats de koppelingsrotor op de naaf.
15. Draai met een 3/16" inbusleutel de drie inbuschroeven en de sluitringen (2) door de koppelingsrotor (1) en in de aandrijfconstructienaaf. Plaats de inbuschroeven totdat ze goed zitten en draai ze aan met een aandraaimoment van 75-85 in.lbs.

16. Zorg ervoor dat het wrijvingsoppervlak van de koppelingsrotor schoon is en vrij van olie of vet.
17. Lokaliseer de twee koppelingsspoeldraden (6) in de regelkast. Trek de draden volledig in de EPC-behuizing, zodat er geen speling in het tandwielhuis is. Controleer of de draden aangesloten zijn op de goede aansluitpunten op het relais (raadpleeg de labels die eerder in de procedure zijn gemaakt of het elektrische schema in het gedeelte Onderdelenlijst van deze handleiding).
18. Plaats voorzichtig het koelsysteem (5) op de behuizing en let erop dat er geen draden bekneld raken.
19. Draai de vier schroeven (4) vast, waarmee het koelsysteem aan de regelkast is bevestigd. Draai goed vast.

DE TANDWIELKAST EN HET KOPPELINGSHUIS MET ELKAAR KOPPELEN

- Plaats de tandwielhuisconstructie op de wagen vóór het koppelingshuis. Lijn de paspennen in het tandwielhuis uit met de bijbehorende openingen in het koppelingshuis. Schuif de pomphuisconstructie op de tandwielkast, totdat er geen ruimte meer is tussen de behuizingen.
- Draai de vier inbusbouten en sluitringen door het koppelingshuis en in de tandwielkast.
- Plaats met een 12-punts 5/16" sleutel de inbusbouten totdat ze goed zitten en draai ze dan kruiselings vast. Aandraaimoment tussen 140 en 155 in.lbs.
- Gebruik een 9/16" inbusleutel en draai de inbuschroef vast die het tandwielhuis aan de wagen bevestigt dóór de onderzijde van de wagen en in het tandwielhuis. Aandraaimoment tussen 100 en 120 in.lbs.
- Sluit de draad van de EPC-behuizing in de passende connector op de draadboom van de motor.

DE KOPPELINGSAFSTAND CONTROLEREN

- Verwijder de plastic plug uit de bovenkant van het koppelingshuis. Kijk door de poort om het koppelingsanker en de koppelingsrotor te lokaliseren.
- Controleer de afstand tussen het koppelingsanker en de koppelingsrotor met behulp van een 0,016" voeler en een 0,035" voeler.
 - Plaats elke voeler door de opening en in de spleet tussen het koppelingsanker en de koppelingsrotor. De 0,016" voelermaat moet in de spleet passen. De 0,035" voelermaat mag niet in de spleet passen.
 - Trek meerdere malen aan het trekkoord van de motor om het koppelingsanker te roteren, terwijl u na elke trekbeweging met beide voelermaten de tussenruimte controleert.
 - Als de 0,016" voeler niet past, of de 0,035" voelermaat past op een willekeurig controlepunt, moet de tussenruimte worden bijgesteld. Dit gebeurt door de koppelingsnaaf en het ankerstelsel op de motoras te verplaatsen. Raadpleeg het hoofdstuk "Koppelingsankerconstructie verwijderen/verplaatsen".

7.6 ONDERHOUD VAN HET VLOEISTOFSYSTEEM



Gebruik de volgende procedures om de kleppen te onderhouden en het vloeistofgedeelte van nieuwe pakkingen te voorzien.

1. Gebruik een kruiskopschroevendraaier en verwijder de vier schroeven van de kap aan de voorzijde. Verwijder de voorste afdekplaat.
2. Start de motor (zie de procedures in het hoofdstuk Bediening van deze handleiding). Draai de knop voor de drukregeling rechtsom naar de maximale drukinstelling.
3. Beweeg AAN-/UIT-schakelaar van de sproeier met korte tussenpozen tussen de AAN- en UIT-standen heen en weer, totdat de schuifconstructie en de zuigerstang in de laagste stand van hun slag stil houden.



Beknellingsgevaar – niet met vingers of gereedschap tussen de bewegende delen komen.

4. Zet de motor af en voer de drukontlastingsprocedure uit (hoofdstuk 4,2).



Voer de drukontlastingsprocedure uit die eerder beschreven is in deze handleiding. Neem daarbij alle waarschuwingen in acht om het risico op letsel door injectie, letsel door bewegende onderdelen of elektrische schokken te reduceren.

IN- EN UITLAATKLEP



Het ontwerp van de materiaaltransportpomp geeft toegang tot de inlaatklep en de zitting, evenals tot de uitlaatklep en de zitting zonder de vloeistofsectie geheel te hoeven demonteren. Het is mogelijk dat de kleppen niet goed zitten vanwege vast vuil op de in- of uitlaatklepzitting. Gebruik de volgende instructies om de kleppen schoon te maken of om de zittingen terug te plaatsen ofwel te vervangen.

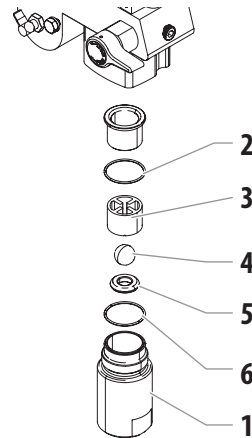
1. Verwijder de aanzuigbuis.
2. Retourslang losdraaien.
3. Apparaat 90° naar achteren kantelen zodat de materiaaltransportpomp beter bereikbaar is.
4. Inlaatventielbehuizing (afb. 30, pos. 1) uit de materiaaltransportpomp draaien.

5. Onderste afdichting (2), onderste kogelgeleiding (3), inlaatventielkogel (4), inlaatventielzitting (5) en O-ring (6) demonteren.

6. Alle delen met geschikt reinigingsmiddel reinigen.

Inlaatventielbehuizing (1), inlaatventielzitting (5) en inlaatventielkogel (4) controleren op slijtage, indien nodig de delen vervangen. Versleten inlaatventielzitting (5), die aan de andere zijde nog niet is gebruikt, andersom monteren.

30



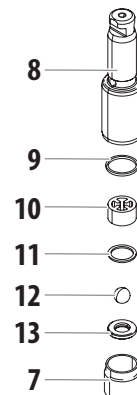
7. Uitlaatventielbehuizing (afb. 31, pos. 7) met een inbusschroevendraaier 3/8 inch uit de zuiger (8) draaien.

8. Bovenste afdichting (9), bovenste kogelgeleiding (10), schijf (11), uitlaatventielkogel (12) en uitlaatventielzitting (13) demonteren.

9. Alle delen met geschikt reinigingsmiddel reinigen. Uitlaatventielbehuizing (7), uitlaatventielzitting (13), uitlaatventielkogel (12) en bovenste kogelgeleiding (10) controleren op slijtage, indien nodig de delen vervangen. Versleten uitlaatventielzitting (13), die aan de andere zijde nog niet is gebruikt, andersom monteren.

10. Montage in omgekeerde volgorde uitvoeren. O-ring (afb. 30, pos. 6) met machinevet insmeren en controleren, dat deze goed aanligt in de inlaatventielbehuizing (afb. 30, pos. 1).

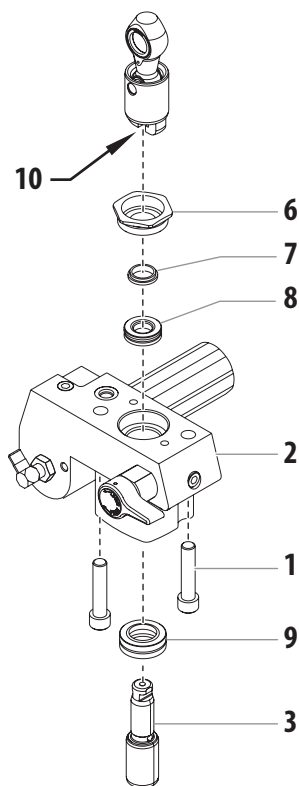
31



PAKKINGEN

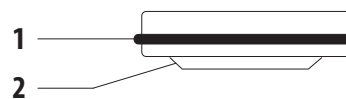
1. Inlaatventielbehuizing demonteren conform de stappen in Hoofdstuk 7.6, pagina 31.
2. Het is niet nodig het uitlaatventiel te demonteren.
3. Beide cilinderschroeven (afb. 32, pos. 1) met een inbusschroevendraaier 3/8 inch uit de materiaaltransportpomp (2) draaien.
4. Schuif het vmateriaaltransportpomp (2) en de zuiger naar voren tot de zuiger zich uit de T-gleuf (10) op de geleider (5) bevindt.
5. Zuiger (3) naar onderen uit de materiaaltransportpomp (2) schuiven.
6. Geleidemoer (6) uit de materiaaltransportpomp (2) draaien, zuigervoering (7) verwijderen.
7. Bovenste pakking (8) en onderste pakkingen (9) uit de materiaaltransportpomp (2) verwijderen.

32



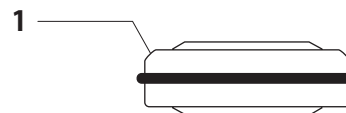
8. Materiaaltransportpomp (2) reinigen.
9. Bovenste pakking (8) en onderste pakkingen (9) met machinevet insmeren.
10. Bovenste pakking (afb. 33) met O-ring (1) en uitstekende rand (2) naar onderen plaatsen.

33



11. Breng de onderste pakking (Fig. 34) in met de grote afgeschuinde kant (1) naar boven.

34



12. Zuigervoering (afb. 32, pos. 7) in de geleidemoer (6) plaatsen. Geleidemoer (6) in de materiaaltransportpomp (2) draaien en met de hand vastdraaien.
13. Montagegereedschap (inbegrepen bij reservepakkingen) voor de zuiger (3) van boven af op de zuiger schuiven.
14. Montagegereedschap en zuiger (3) met machinevet insmeren.
15. Zuiger (3) van onder af door de onderste pakkingen (9) heen in de materiaaltransportpomp (2) schuiven. Met een rubberen hamer zacht onder tegen de zuiger (3) tikken, tot deze boven de materiaaltransportpomp uitsteekt.
16. Montagegereedschap van de zuiger (3) verwijderen.
17. Met bahco geleidemoer (6) voorzichtig vastdraaien.
18. Schuif de bovenkant van de zuiger (3) in de T-gleuf (10) op de geleider (4).
19. Plaats het spuitstuk van de pomp (2) onder de tandwielkast en druk deze naar boven tegen de tandwielkast aan.
20. Materiaaltransportpomp (2) tegen de behuizing van de aandrijving houden. Let erop, dat de drukopnemer de drukopnempakking (10) niet beschadigt.
21. Materiaaltransportpomp (2) stevig tegen de behuizing van de aandrijving vastschroeven.
22. O-ring (afb. 30, pos. 6) tussen materiaaltransportpomp (2) en inlaatventielbehuizing met machinevet insmeren. Inlaatventielbehuizing in de materiaaltransportpomp draaien.
23. Aansluitbuis van de aanzuigslang in de inlaatventielbehuizing (afb. 30, pos. 1) schuiven en met klembeugels borgen. Retourslang monteren en tegen de aanzuigslang vastklemmen.
24. Frontkap monteren.

8 APPENDIX

8.1 KEUZE VAN DE SPUITDOP

Voor een perfecte en doelmatige werkwijze is de keuze van de spuitdop van groot belang. Vaak kan de juiste spuitdop alleen via een proef worden bepaald.

ENKELE REGELS HIERVOOR:

De spuitstraal moet gelijkmatig zijn.

Als er strepen in de spuitstraal te zien zijn, is de spuitdruk te laag of de viscositeit van het bedekkingsmateriaal te hoog.

Oplossing: druk verhogen of bedekkingsmateriaal verdunnen. Elke pomp levert een bepaald pompvermogen in verhouding tot het formaat van de spuitdop:

In principe geldt: grote spuitdop = lage druk
kleine spuitdop = hoge druk

Er is een groot assortiment van spuitdoppen met verschillende spuihoeken.

8.2 ONDERHOUD EN REINIGING VAN AIRLESS HARDMETALEN SPUITDOPPEN

STANDAARDSPUITDOPPEN

Als er een andere spuitdopuitvoering gemonteerd is, dan volgens fabrikant instructies reinigen.

De spuitdop heeft een uiterst precies bewerkte boring. Voor een lange levensduur moet de spuitdop omzichtig worden behandeld. Denk eraan, dat het hardmetalen inzetstuk broos is! Werp de spuitdop nooit en bewerk de spuitdop niet met scherpe metalen voorwerpen.

Neem de volgende punten in acht om de spuitdop schoon en gebruiksklaar te houden:

1. Volg de "procedure voor het drukloos maken van de installatie" (Deel 4.5) zoals vermeld in het onderdeel Functioneren van deze handleiding.
2. Demonteer de spuitdop van het spuitpistool.
3. Leg de spuitdop in een geschikt reinigingsmiddel tot alle resten van het bedekkingsmateriaal zijn opgelost.
4. Blaas de spuitdop met perslucht door, indien voorhanden.
5. Verwijder eventuele resten met behulp van een spitse houten staaf (tandenstoker).
6. Controleer de spuitdop met behulp van een vergrootglas en herhaal de punten 3 t/m 5 indien nodig.

8.3 ACCESSOIRES

OND. NR.	BESCHRIJVING
SPUITPISTOLEN	
0538104	RX-80 met markeringspunt
0538005	4 vingers RX-80 met punt TR-1
0538006	2 vingers RX-80 met punt TR-1
0550060	Spuitpistol S-3
SPUITPUNTEN EN ACCESSOIRES	
697-xxx	markeringspunt TR-1*
694-xxxxxxx	markeringspunt TR-2*
0289228	No Build puntbescherming
651-139	Puntwartel
661-020	Puntzitting en -afdichtingskit (5 stuks)
FILTERS	
0089957	Grof gaasfilter (groen)
0089958	Medium gaasfilter (wit)
0089959	Fijn gaasfilter (geel)
0089960	Extra fijn gaasfilter (rood)
MARKERINGSACCESSOIRES	
759-130	Verftrechter
0290038A	LineSite
759-150	Side-striper
424-826	Pareldispenser, 1ste pistoolkit, 10-15 cm lijnbreedte
424-840	Pareldispenser, 1ste pistoolkit og trechter, 30 cm lijnbreedte
0290181	Pareldispensersteunkit (vereist voor de pareldispenser)
0290180	Trekhaakset
0290182	Haaksteun (vereist voor de LazyLiner)
0290040	LazyLiner Elite
0290041	LazyLiner Pro
0290953	HandiBead
0290623	Spray Shield
0290932	Sjabloonkit 1
0290933	Sjabloonkit 2
0290934	Sjabloonkit 3
SMEER- EN REINIGINGSMIDDELEN	
314-482	Liquid Shield™ 1 quart
0297055	Pump Shield™, 12 Amerikaanse ons
0508071	Paint Mate 1 quart

* Bezoek www.titantool.com voor spuittip maten

Advarsel!

**Pas på risikoen for tilskadekomst ved injektion!
Airless-anlæg udvikler et ekstremt højt sprøjtetryk.**



1

Bring aldrig fingre, hænder eller andre legemsdele i berøring med sprøjtestrålen!

Ret aldrig pistolen mod Dem selv, andre personer og dyr.

Brug aldrig pistolen uden berøringsværn.

En sprøjtekvæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

2

Hver gang anlægget sættes i gang, skal nedenstående punkter overholdes i henhold til driftsvejledningen:

1. Defekte apparater må ikke benyttes.
2. Titan-pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Sørg for jording.
4. Kontroller højtryksslangens og sprøjtepistolens tilladte driftstryk.
5. Alle forbindelsesdele skal kontrolleres for utætheder.

3

Instruktionerne vedrørende regelmæssig rengøring og vedligeholdelse af anlægget skal nøje overholdes.

Inden påbegyndelse af alle arbejder på anlægget samt ved enhver pause i arbejdet skal følgende regler være overholdt:

1. Pistolen og slangen skal aflastes for tryk.
2. Titan-pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Sluk for apparatet.

Sæt sikkerheden i højsædet!

1	SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS- SPRØJTNING	36	6	VEDLIGEHOLDELSE	52
1.1	Forklaring af symboler	36	6.1	Generel vedligeholdelse	52
1.2	Sikkerhedsfarer	36	6.2	Højtryksslange	52
1.3	Benzinmotor sikkerhed	38	6.3	Grundliggende motorvedligeholdelse (benzinmotor)	53
1.4	Fyld benzin på (benzinmotor)	39	6.4	Justering af aftrækerspænding	54
2	ANVENDELSESOVERSIGT	40	6.4	Hjælp ved problemer	55
2.1	Anvendelsesområder	40	7	REPARATIONER PÅ APPARATET	56
2.2	Coatingmaterialer	40	7.1	Aflastningsventil	56
3	BESKRIVELSE AF APPARATET	41	7.2	Udskiftning af el-afbryderen	56
3.1	Airless-metoden	41	7.3	Udskiftning af transduceren	57
3.2	Apparatets funktion	41	7.4	Gear-og glidersamling	57
3.3	Forklarende billede	42	7.5	Servicering af koblingssamlingenn	59
3.4	Tekniske data	43	7.6	Servicering af væskeafsnittet	63
4	DRIFT	44	8	BILAG	65
4.1	Opstilling	44	8.1	Dyseudvalg	65
4.2	Start motoren	46	8.2	Vedligeholdelse og rengøring af Airless hårdmetal-dyser	65
4.3	Klargøring af en ny sprøjte	46	8.3	Tilbehør	65
4.4	Klargøring inden der males	47	TILBEHØR OG RESERVEDELE	98	
4.5	Trykaflastningsprocedure	47	Reservedelsliste til hovedkomponenter	98/99	
4.6	Betjening af forreste styrehjul	48	Reservedelsliste til motorkomponenter	100/101	
4.7	Rensning af tilstoppet studs	48	Reservedelsliste til farvetrin	102/103	
4.8	Arbejdsafbrydelse	49	Reservedelsliste til vogn	104/105	
4.9	Håndtering af højtryksslangen	49	Reservedelsliste til forhjulssamlingen	106	
5	RENGØRING	50	Reservedelsliste til sprøjtepistolholdersamling	107	
5.1	Særlige rengøringsvejledninger til brandfarlige opløsningsmidler	50	Reservedelsliste til sprøjtepistolholdersamling (2-pistol)	108/109	
5.2	Rengøring af sprøjten	50	Reservedelsliste til bremsesamlingen	110	
5.3	Udvendig rengøring af apparatet	51	LEDNINGSDIAGRAM PL2850	111	
5.4	Indsugningsfilter	51	SPRØJTEPISTOLSTILLINGER	112	
5.5	Rensning af højtryksfilter	51	TR-1 AFSTRIBE STUDS DIAGRAM	113	
5.6	Rengøring af Airless-sprøjtepistolen	52	GARANTI	117	

1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS-SPRØJTNING

1.1 FORKLARING AF SYMBOLER

Denne manual indeholder information, som skal læses og forstås, før udstyret tages i brug. Når De kommer til et sted, der har et af de følgende symboler, bør De læse det med særlig opmærksomhed og sikre, at de nævnte beskyttelsesforanstaltninger bliver truffet.



→ Dette symbol indikerer en potentiel fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald. Vigtig sikkerhedsinformation følger.



→ Dette symbol indikerer en potentiel fare for Dem eller for udstyret. Vigtig information følger, som fortæller hvordan beskadigelse af udstyret undgås, og hvordan anledninger til mindre personskader kan undgås.



→ Risikoen for tilskadekomst ved injektion



→ Brandfare



→ Eksplosionsfare



→ Giftige og/eller antændelige dampblandinger. Fare for forgiftninger og forbrændinger



→ Bemærk giver vigtig information, som bør tildeles speciel opmærksomhed.

1.2 SIKKERHEDSFARER



FARE: INJEKTIONSSKADE

En højtryksvæskestrøm frembragt af dette udstyr kan gennemtrænge huden og det underliggende væv, hvilket kan føre til alvorlig personskade og risiko for amputation.

En sprøjtkevæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

PRÆVENTION:

- Sigt ALDRIG pistolen mod nogen del af kroppen.
- Tillad ALDRIG nogen del af kroppen at berøre væskestrømmen. LAD IKKE kroppen komme i berøring med en utæthed i væskeslangen.
- Sæt ALDRIG hånden foran pistolen. Handsker yder ikke beskyttelse mod injektionsskade.
- Lås ALTID pistolaftrækkeren, sluk for pumpen, og aftag al tryk før serviceeftersyn, rensning af spids eller værn, udskiftning af spids, eller før anlægget forlades uden opsyn. Trykket aftages ikke ved at motoren slukkes. PRIME/SPRAY-ventilen eller afluftningsventilen skal være indstillet på den korrekte position for at kunne aflaste systemtrykket. Der henvises til TRYKAFLASTNINGSPROCEDUREN, der er beskrevet i denne manual.
- Hold ALTID spidsens værn på plads, imens der sprøjtes. Spidsens værn yder nogen beskyttelse, men det er hovedsageligt en advarselsanordning.
- Fjern ALTID sprøjtespiden, før systemet skylles eller renses.
- Anvend ALDRIG en sprøjtepistol, uden at der er en fungerende aftrækkerlås og aftrækkerbøjle på plads.
- Alt tilbehør skal være klassificeret ved eller over sprøjtens maksimale arbejdsstrykniveau. Dette inkluderer sprøjtespidser, pistoler, forlængere, og slange.



FARE: HØJTRYKSSLANGEN

Farveslangen kan udvikle utætheder på grund af slitage, snoninger og mishandling. En utæthed kan sprøjte materiale ind i huden. Kontrollér slangen før hver anvendelse.

PRÆVENTION:

- Undgå at bøje højtryksslangen skarpt eller at knække den, mindste bøjeradius ca. 20 cm.
- Højtryksslangen må ikke blive kørt over, og den skal beskyttes mod skarpe genstande og kanter.
- En beskadiget højtryksslange skal straks udskiftes.
- Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!
- Sprøjtepistolens og højtryksslansens elektrostatisk opladning afledes over højtryksslangen. Derfor skal den elektriske modstand mellem højtryksslansens tilslutninger være lig med eller mindre end en megaohm.
- Af hensyn til funktionen, sikkerheden og holdbarheden må man kun benytte originale Titan-højtryksslanger.
- Alle slanger, drejeled, pistoler og tilbehør skal være trykklassificerede ved eller over sprøjtens maksimale arbejdsstrykniveau.
- Sørg for at luftslange og sprøjteslanger er ført på en sådan måde, at risikoen for glide-, snuble- og faldeulykker er minimal.



FARE: EKSPLOSION OG BRAND

Brandfarlige dampe såsom dampe fra opløsningsmidler og maling i arbejdsområdet kan antændes eller eksplodere.



PRÆVENTION:

- Udstyret må kun bruges i et godt ventileret område. Sørg for at der er rigelig gennemstrømning af frisk luft i området, så luften i sprøjteområdet holdes fri for akkumulering af brandbare dampe. Pumpeenheden skal være anbragt i et godt ventileret område. Sprøjt ikke pumpeenheden.
- Fyld ikke brændstoftanken, mens motoren er tændt eller varm. Sluk for motoren og lad den køle af. Brændstof er brandbart og kan antændes eller eksplodere, hvis det spildes på en meget varm overflade.
- Fjern alle antændelseskilder såsom pilotlys, cigaretter, bærbare elektriske lamper og afdækningsplast (potentielt bue af statisk elektricitet)
- Hold affald væk fra arbejdsområdet, inklusive opløsningsmiddel, klude og benzin.
- Strømkabler må ikke sættes i eller tages ud af et stik, og man må ikke tænde eller slukke for strøm- eller lyskontakter, når der er brandbare dampe til stede.
- Jordingsudstyr og el-ledende ting på arbejdsstedet. Sørg for, at jordingskæden er sat på plads og berører jorden.
- Brug kun jordede slanger.
- Hold sprøjtepistolens god fast mod siden af en jordet spand, når man sprøjter ned i spanden.
- Hvis der er statisk gnistdannelse, eller hvis du mærker et stød, skal du øjeblikkeligt standse brugen.
- Du skal kende indholdet af den maling og de opløsningsmidler, der sprøjtes. Læs alle de sikkerhedsdatablade (SDS) og beholderetiketter, der følger med malingerne og opløsningsmidlerne. Følg alle malings- og opløsningsmiddelproducenternes sikkerhedsinstruktioner
- Brug ikke en maling eller et opløsningsmiddel, der indeholder halogenerede kulbrinter. Såsom chlor, blegemiddel, skimmelmiddel, methylenchlorid og trichlorethan. De er ikke forenelige med aluminium. Kontakt belægningsleverandøren angående materialets forenelighed med aluminium.
- Sørg for at have en brandslukker i arbejdsområdet.

**FARE: FARLIGE DAMPE**

Maling, opløsningsmidler, og andre materialer kan være skadelige hvis de inhaleres eller kommer i kontakt med kroppen. Dampe kan forårsage alvorlig kvalme, besvimelse eller forgiftning.

PRÆVENTION:

- Ved sprøjtearbejder skal man bære åndedrætsværn. Læs alle instruktioner der er leveret med masken for at sikre, at den yder den nødvendige beskyttelse.
- Alle lokalreglementer vedrørende beskyttelse imod sundhedsfarlige dampe skal overholdes.
- Bær øjenbeskyttelse.
- Til beskyttelse af huden kræves beskyttelsestøj, handsker og eventuelt håndbeskyttelsescreme. Overhold producentens forskrifter vedrørende coatingmaterialer, opløsningsmidler og rensmidler ved tilberedning, forarbejdning og rengøring af apparater.

**FARE: GENEREL**

Kan forårsage alvorlig personskade eller ejendomsskade.

PRÆVENTION:

- Følg alle relevante lokale og nationale lovforskrifter vedrørende ventilation, brandprævention og drift.
- Tryk på aftrækkeren giver tilbageslød i hånden, som holder sprøjtepipetten. Kraften af sprøjtepipettens tilbageslød er især stort, når spidsen er blevet fjernet, og den luftløse pumpe er indstillet til højtryk. Når der renses uden en sprøjtespids, skal trykkontrollen sættes til laveste tryk.
- Før enhver anvendelse, kontrollér alle slanger for snit, utætheder, slitage eller udbuling af beklædningen. Kontrollér om koblinger er beskadiget eller har flyttet sig. Udskift øjeblikkeligt slangen, hvis nogen af disse forhold er tilstede. Reparér aldrig en farveslange. Udskift den med en jordforbunden højtrykslange.
- Materialefabrikantens vejledninger skal ALTID følges ved håndtering af maling og opløsningsmidler.
- For at forebygge glideulykker skal alle spild af materialer og opløsningsmidler øjeblikkeligt tørres op.
- Anvend høreværn. Dette apparat kan frembringe støjniveauer på over 85 dB(A).
- Dette udstyr må aldrig efterlades uden opsyn, og skal opbevares utilgængeligt for børn eller andre, der ikke er bekendte med betjeningen af luftløst udstyr.
- Undlad at sprøjte udendørs på dage, hvor det blæser.
- Apparatet og alle dertilhørende væsker (dvs. hydraulikolie) skal kasseres på miljøvenlig måde.

1.3 BENZINMOTOR SIKKERHED

1. Benzinmotorer er udviklet for at give en sikker og pålidelig anvendelse, såfremt de bruges i overensstemmelse med instruktionerne. Læs og forstå maskinproducentens Brugermanual før du anvender motoren. I modsat fald kan det forårsage personskade eller beskadigelse af udstyret.
2. Til forebyggelse af brandfare og med henblik på en passende ventilation, skal motoren holdes mindst 1 meter fra bygninger og andet udstyr under betjeningen. Anbring ikke brandfarlige genstande i nærheden af maskinen.
3. Folk, som ikke er beskæftiget med betjening af apparatet, skal holde sig væk fra arbejdsområdet pga. muligheden for at brænde sig på varme motordele eller for at komme til skade med al muligt udstyr, som motoren eventuelt bruges til at betjene.
4. Sæt dig ind i hvordan maskinen standses hurtigt og forstå hvordan alle kontrolknapper fungerer. Lad aldrig nogen bruge maskinen, hvis de ikke har det rette kendskab til instruktionerne.
5. Benzin er meget brandfarligt og kan eksplodere under visse forhold.
6. Påfyld benzinen på et godt ventileret område og med standset motor. Der må ikke ryges eller være åben ild eller gnister på påfyldningsområdet eller hvor benzinen opbevares.
7. Undlad at overfylde benzintanken. Når tanken er fyldt op, skal du kontrollere at proppen er lukket rigtigt og skruet tæt til.
8. Pas på ikke at spilde brændstof, når du fylder op. Benzindampene eller spildt brændstof kan antændes. Hvis der spildes brændstof, skal du sikre dig, at området er tørt, før du starter motoren.
9. Tænd aldrig motoren i et lukket lokale eller begrænset område. Udstødningen indeholder giftig kullite; udsættelse for denne kan medføre tab af bevidsthed og kan forårsage død.
10. Lyddæmperen bliver meget varm under betjeningen og vedbliver med at være varm et stykke tid efter at motoren er slukket. Pas på ikke at røre ved lyddæmperen mens den er varm. For at undgå svære forbrændinger eller brandfare skal motoren køle af, før den transporteres eller anbringes indendørs.
11. Du må aldrig sende eller transportere sprøjteapparatet med benzin i tanken.



BRUG IKKE dette udstyr til at sprøjte vand eller syre.



Løft ikke i vognhåndtaget, når maskinen ved transport skal lastes eller losses. Apparatet er meget tungt. Der skal tre personer til at løfte den.

1.4 FYLD BENZIN PÅ (BENZINMOTOR)



Benzin er særdeles brandfarligt og er eksplosivt under visse forhold.

BRÆNDSTOFSPECIFIKATIONER

- Brug benzin til biler med et pumpe-oktant på mindst 86, eller som har et research-oktant på 91 eller højere. Brug af benzin med lavere oktantal kan forårsage vedvarende "pinging" eller kraftig "tændingsbanken" (en metallisk bankestøj) som, hvis den er stærk, kan medføre motorskade.



Hvis der forekommer "tændingsbanken" eller "pinging" ved støt motorhastighed og normal belastning, skal man skifte til et andet mærke benzin. Hvis tændingsbanken eller pinging varer ved, skal man søge råd hos en forhandler, som er godkendt af producenten. Forsømmelse på dette punkt betragtes som misbrug, og beskadigelse forårsaget af misbrug er ikke dækket af motorproducentens begrænsede garanti.

Sommetider kan der forekomme let tændingsbanken, når der køres med tunge belastninger. Der er ingen grund til at blive bekymret, det betyder simpelthen, at motoren fungerer effektivt.

- Blyfrit brændstof forårsager færre aflejringer i motor og tændrør og forlænger udblæsningssystem komponenternes holdbarhed.
- Brug aldrig gammel eller forurenede benzin eller en blanding af olie og benzin. Undgå at få snavs, støv eller vand i benzintanken.

BENZINTYPER SOM INDEHOLDER ALKOHOL

Hvis du beslutter dig for at bruge benzin, som indeholder alkohol (gasohol), skal du sørge for, at dens oktanklassifikation er mindst lige så høj, som den motorproducenten anbefaler. Der er to slags "gasohol": den ene indeholder ethanol, den anden methanol. Undlad at bruge gasohol, som indeholder mere end 10% ethanol. Undlad at bruge benzin, som indeholder methanol (methyl eller træsprit) som ikke også indeholder hjælpefortyndere og antikorrosionsmidler mod methanol. Brug aldrig benzin, som indeholder mere end 5 % methanol, selv om den indeholder hjælpefortyndere og antikorrosionsmidler.



Beskadigelse af brændstofsyste­met eller problemer med motorfunktionen, som stammer fra brugen af brændstof, som indeholder alkohol, dækkes ikke af garantien. Motorproducenten kan ikke skrive under på brugen af brændstoffer, som indeholder methanol, da bevismaterialet vedrørende deres velegnethed er ufuldstændigt på dette tidspunkt.

Før du køber benzin fra en fremmed benzinstation, forsøg at finde ud af om der er alkohol i benzinen. Hvis der er, bekræft type og procentdel af den anvendte alkohol. Hvis du bemærker eventuelle uønskede karakteristiske funktionsegenskaber, mens du bruger benzin, som indeholder alkohol, eller benzin, som du har mistanke om indeholder alkohol, skift til en benzin, som du er sikker på ikke indeholder alkohol.

2 ANVENDELSESOVERSIGT

2.1 ANVENDELSESOMRÅDER

Denne airless stribemaler er et elektrisk præcisionsværktøj, der bruges til at sprøjte mange forskellige typer materiale til mange slags anvendelser bl.a. parkeringspladser, kantesten og sportspladser.

Læs og følg manualen omhyggeligt vedrørende korrekte brugsanvisninger, vedligeholdelse og sikkerhedsinformation.

2.2 COATINGMATERIALER

ANVENDELIG MALING/LAK

Maling der indeholder solventer, påføringsmaterialer med to bestanddele, maling til dispergering og latex-maling.

En forarbejdning af andre coatingmaterialer er kun tilladt med firmaet Titan's samtykke.



Vær opmærksom på Airless-kvalitet ved de coatingmaterialer, som skal forarbejdes.

VISKOSITET

Apparatet er i stand til at forarbejde coatingmaterialer med en viskositet på op til 20.000 mPas. Hvis sprøjteydelsen bliver for lav ved højviskose coatingmaterialer, skal materialet fortyndes i henhold til producentens angivelser.



Vigtigt! Ved omrøring af coatingmaterialet, især med motordrevet røreværk, skal du være sørg for, at der ikke dannes luftbobler.

Luftbobler forstyrrer ved sprøjtning og kan endda forårsage en driftsafbrydelse.

COATINGMATERIALER MED ADDITIVER MED SKARPE KANTER

Disse partikler udøver en kraftigt slidende virkning på både ventiler og dyse, men også på sprøjtepistol. Disse sliddeles levetid bliver forkortet betydeligt.

FILTRERING

Tilstrækkelig filtrering er en forudsætning for problemfri drift. Enheden er udstyret med et udsugningsfilter, et indlægsfilter i sprøjtepistolen/pistolerne og et højtryksfilter på enheden. Det anbefales kraftigt at kontrollere disse filtre regelmæssigt for beskadigelse og tilsætning.

3 BESKRIVELSE AF APPARATET

3.1 AIRLESS-METODEN

En stempelpumpe opsuger coatingmaterialet og fører det under tryk videre til dysen. Ved et tryk på op til max. 228 bar (22,8 MPa) trykkes coatingmaterialet gennem dysen og forstøves. Dette høje tryk giver en mikrofin forstøvning af coatingmaterialet.

Da der ikke benyttes luft i dette system, betegner man metoden som AIRLESS-metoden (den luftløse metode).

Denne sprøjtemåde giver fordelene: fineste forstøvning, tågefattig driftsmåde og en glat, blærefri overflade. Udover disse fordele skal arbejdshastigheden og den gode håndterlighed nævnes.

3.2 APPARATETS FUNKTION

Her følger en kort forklaring af den tekniske konstruktion, så du bedre kan forstå apparatets funktion.

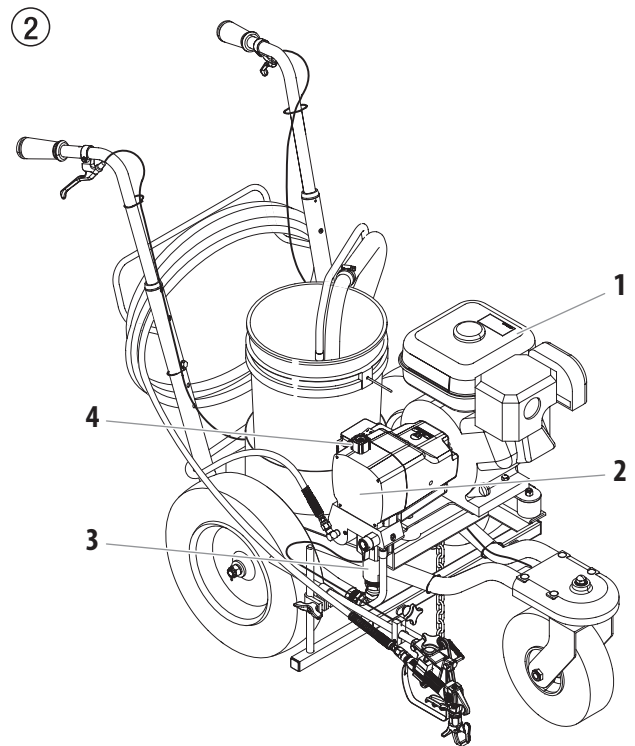
PowrLiner 2850 er benzindrevent højtryksudstyr til sprøjtemaling

Benzinmotoren (1) driver stempelpumpen (2), som flytter stemplet i materialefødepumpen (3) op og ned.

Indløbsventilen åbnes af stemplets opadgående bevægelse. Udløbsventilen åbnes af stemplets nedadgående bevægelse.



Coatingmaterialet strømmer under højt tryk gennem højtryksslangen til sprøjtepistolen. Coatingmaterialet forstøves i det øjeblik, det kommer ud af dysen.

Trykreguleringsventilen (4) regulerer coatingmaterialets gennemstrømningsmængde og driftstryk.

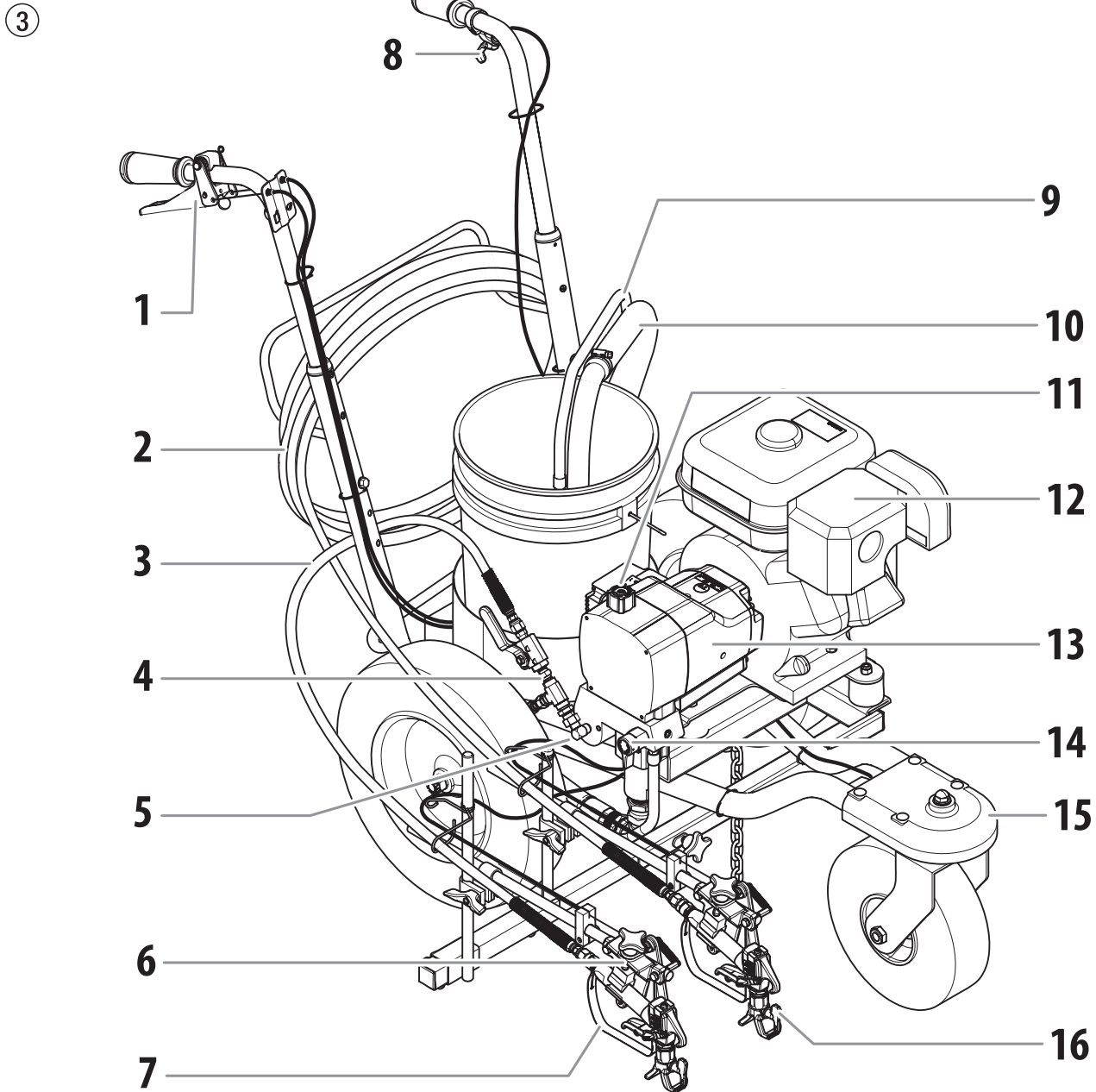


3.3 FORKLARENDE BILLEDE

1. Pistolaftrækker
2. Højtryksslange (15 m)
3. Whip-slange (2m)*
4. Ventilsamling
5. Højtryksslange-forbindelse
6. Pistolholder
7. Sprøjtepistol
8. Rullehjulaktivering
9. Tilbageløbsslangen

10. Hævertslangen
11. Trykreguleringsknap
12. Benzinmotor
13. Pumpemontage
14. Aflastningsventil
PRIME = 
SPRAY = 
15. Forreste rullehjulssamling
16. Dysebeskytter med airless dyse

* Kun modeller med 2 pistoler



3.4 TEKNISKE DATA

PL2850	
Benzinmotor, effekt	3,5 Hp (Honda)
Brændstofskapacitet	2,5 l
Maks. driftstryk	22,8 MPa (228 bar)
Maks. volumenstrøm	3,2 l/min
Volumenstrøm ved 0,6 MPa (6 bar) met vand	2,3 l/min
Coatingmaterialets maks. tilladte temperatur	43 °C
Tilslutning til materialeslange	1/4"-18 NPSM
Maks. viskositet	20.000 mPas
Max. dysestørrelse	
1 pistol	0,030" – 0,76 mm
2 pistol	0,021" – 0,53 mm
Tom vægt	62,6 kg
Mål (L x B x H)	150 cm x 69 cm x 104 cm
Maks. vibration på sprøjtepistol	mindre end 2,5 m/s ²
Maks. lydtryksniveau	79 dB (A)*

* Målested: 1 m ved siden af apparatet og 1,60 m over underlaget, 12 MPa (120 bar) driftstryk, lydhardt underlag

DRIFTSTEMPERATUR

Dette udstyr vil fungere korrekt i den omgivelsestemperatur, det er beregnet til, ved et minimum mellem +10 °C og +40 °C.

RELATIV LUFTFUGTIGHED

Udstyret vil fungere korrekt i et miljø med 50 % relativ luftfugtighed, +40 °C. Højere luftfugtighed kan tillades ved lavere temperaturer.

Køberen skal træffe foranstaltninger for at undgå de skadelige virkninger af kondensation, som indtræffer af og til.

HØJDE

Udstyret vil fungere korrekt i op til 2100 m over havets overflade.



Honda servicecenter kan levere en højdekit, hvis der er behov for funktion i et høje niveau.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Udstyret kan tåle, eller er blevet beskyttet imod, transport- og opbevaringstemperaturer på +25 °C til +55 °C, og i korte perioder op til +70 °C.

Det er nedpakket således, at det er beskyttet imod skade forårsaget af normal luftfugtighed, vibration og slag.

4 DRIFT



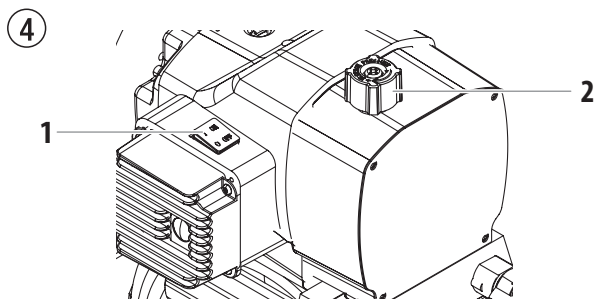
Dette udstyr producerer en væskestrøm ved særdeles højt tryk. Læs og forstå advarslerne i afsnittet Sikkerhedsforanstaltninger i begyndelsen af vejledningen forud for betjening af udstyret.

4.1 OPSTILLING



PL2850 findes i to versioner, en version med én pistol, og en version med to pistoler. Alle oplysninger i denne manual gælder begge enheder, undtagen hvor andet nævnes.

1. Sørg for at hævertslangen og returslangen er sat forsvarligt fast.
2. Sørg for at pumpens ON/OFF (TÆND/SLUK) afbryder (1) står på OFF (SLUK).
3. Drej trykreguleringsgrebet (fig. 4, nr. 2) hele vejen mod uret til dets laveste trykindstilling.



4. Fyld oliekoppen i væskeafsnittet med ca. en spiseske stempelpakningsmøremiddel (Piston Lube).



Undlad nogensinde at drive enheden i mere end 10 sekunder uden væske. Hvis denne enhed drives uden væske, udsættes pakningerne for unødvendigt slid.

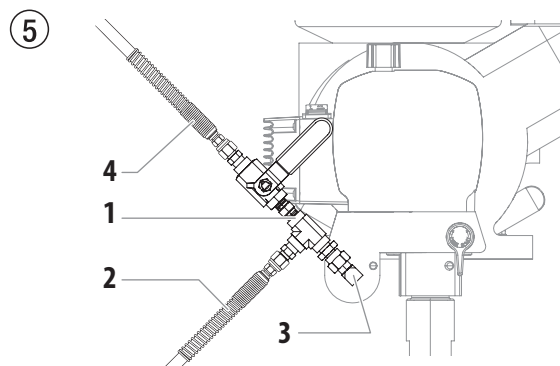
5. Kontroller motorens olieniveau. Benzinmotorens olieniveau er fastsat af fabrikanten. Der henvises til fabrikantens serviceringsmanual (vedlagt).
6. Luk for brændstoffåndgrebet og fyld benzintanken med benzin. Brug udelukkende blyfri kvalitetsbenzin.

OPSTILLING AF ÉN PISTOL

1. Brug en skruenøgle til at skru den 15 m (50') lange airlesslange på sprøjtens udgangsfitting. Stram forsvarligt.
2. Fastsæt en airless (højtryks-) sprøjtepistol til sprøjteslangen. Brug to skruenøgler (en på pistolen og en på slangen), stram forsvarligt.

OPSTILLING AF TO PISTOLER

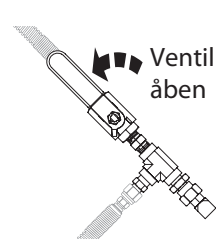
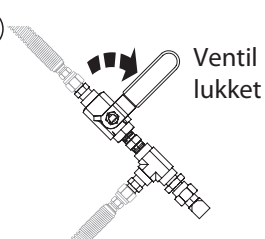
1. Brug en skruenøgle til at skru ventilsamlingen (1) (med den 15 m (50') slange [2] fastsat) til udløbsfittingen (3) på sprøjten. Stram forsvarligt.
2. Brug en skruenøgle til at skru den 1,8 m (6') lange airless (højtryks-) sprøjteslange (4) fast på den øverste udløbsfitting på ventilsamlingen. Stram forsvarligt.



3. Fastsæt en airless (højtryks-) sprøjtepistol til begge sprøjteslanger. Brug to skruenøgler (en på pistolen og en på slangen), stram forsvarligt.

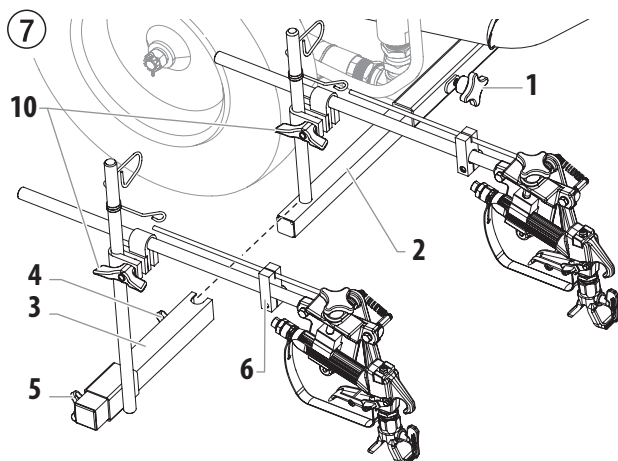


Hvis du har til hensigt at bruge begge pistoler, sørg for at ventilhåndtaget står åbent (håndtaget er stillet på linje med slangen på 1,8 m)



POSITIONERING AF SPRØJTEPISTOLERNE (BEGGE ENHEDER)

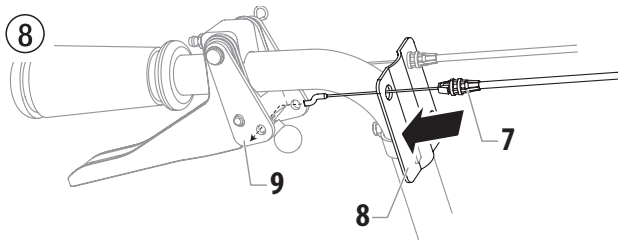
1. Løsn støttestangens kuglegreb (fig. 7, nr. 1), og skub pistolstøttestangen (2) til den ønskede vandrette position. Pistolen skulle være positioneret bredt nok, således at hjulet ikke vil rulle gennem sprøjtemønstret.



2. **Pistolsamling (hvis udstyret er forsynet med den) -**
 - a. Skub den anden pistolstøttestang (3) over endestykket af den første pistolstøttestang (2). Sæt den forsvarligt fast ved at stramme grebet på den anden pistolstøttestang (4).
 - b. Løsn det andet pistolsøjlegreb (5) og skub søjlen hen i den ønskede, vandrette position.
 - c. Før det andet kabel gennem talje- og kablededskinnerne, under chassiset og tilbage mod vognhåndtaget. Brug bindeanordningerne til at fastsætte kablerne forsvarligt på chassiset.

 Let op	<p>Sørg for at kablerne ikke berører dækkene eller på nogen måde generer vognens evne til at bevæge sig.</p>
-------------------	--

- d. Før pistolkabelsamlingen (fig. 8, nr. 7) ind i hullet på styreskinnen (8), indtil den klikker på plads.
- e. Fastsæt den ende af kablet, der er forsynet med en krog, i hullet i håndgrebspladen (9).



	<p>Se afsnittet "Justering af aktiveringsknappens spænding" for at bekræfte, at kablet er korrekt installeret.</p>
--	--

3. Løsn pistolens stigrørsspændebøjle(r) (fig. 7, nr. 10) og skub sprøjtepistolen/pistolerne til de(n) ønskede lodrette position(er). En afstand på 15 cm (6") fra dysen til sprøjteoverfladen er en god udgangsstilling.

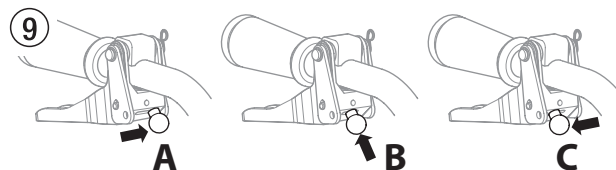
	<p>Pistolstøttestangen og sprøjtepistolen(erne) kan monteres på begge sider af enheden. Der henvises til illustrationen "Sprøjtepistolstillinger" i bageste del af manualen.</p>
	<p>Sprøjtepistolens højde påvirker bredden af sprøjtemønstret (dvs. jo lavere pistolen er, jo smallere bliver stribebredden). Dysestørrelse påvirker ligeledes stribebredden.</p>

AKTIVERINGSKNAPVÆLGER (ENHEDER MED TO PISTOLER)

1. Indstil aftrækkervælgeren til den pågældende arbejdsopgave for sprøjtepistolen (ill. 9). Det højre styrehåndtag aktiverer pistolen eller pistolerne. Selektoren på aftrækkeren skal indstilles til enten første pistol, begge pistoler, eller anden pistol.

 Let op	<p>Hold altid aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen i aflåst stilling, før du foretager indstillinger af aftrækkerselektoren. Frigør også aftrækkerkablet fra dets blokerede stilling ved at løfte kablet op og ud af blokken. Der vil forekomme en kort udløsning af pistolen, når aftrækkerkablet frigøres.</p>
-------------------	---

- A. Første pistol** — Indstillingen for første pistol er med selektoren i venstre position. Skub grebet ind imod indersiden af værktøjsrammen, indtil stiften kobles til venstre plade.
- B. Begge pistoler** — Indstillingen for begge pistoler er med selektoren i den midterste position. Skub grebet mod den midterste position, indtil stiften kobles til begge plader. Stiften skal være koblet til begge plader.
- C. Anden pistol** — Indstillingen for den anden pistol er med selektoren i højre position. Skub grebet væk fra indersiden af værktøjsrammen, indtil stiften kobles til højre plade.

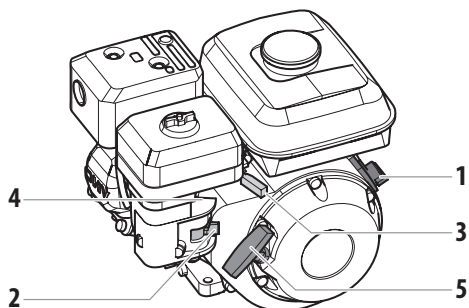


4.2 START MOTOREN

i	Følg disse anvisninger, når som helst manualen prompter dig til at starte motoren.
----------	--

1. Flytte greb til brændstofventil (ill. 10, pos. 2) til den åbne position,
2. Flytte gasregulerings-håndtag (3) til dets midterstilling,
3. Flytte drosselgreb (4) til den lukkede position ved kold motor eller til den åbne position ved varm motor,
4. Drej motorkontakt (1) til ON positionen (Tændt), og
5. Træk hurtigt i starter-kabel (5), indtil motoren starter

10

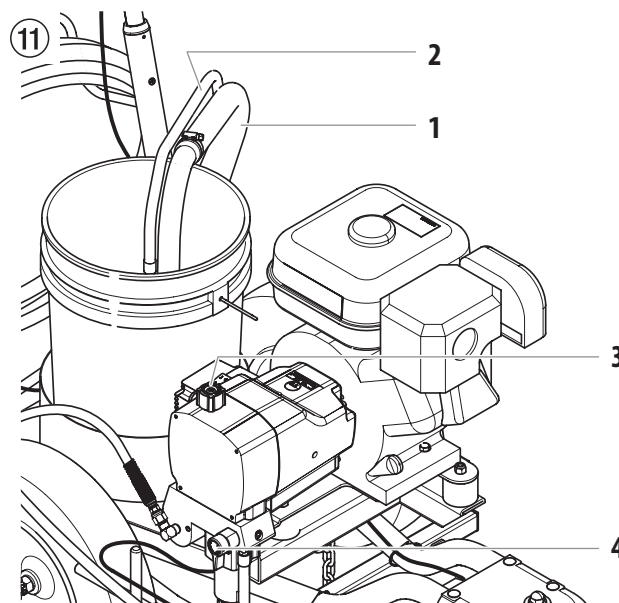


i	Hvis chokerarmen (4) blev flyttet til lukket for at starte motoren, skal der åbnes for den igen, så snart motoren kører.
----------	--

4.3 KLARGØRING AF EN NY SPRØJTE

i	Hvis denne sprøjte er ny, er den blevet leveret med testvæske i væskedelen for at forebygge korrosion under forsendelse og opbevaring. Denne væske skal grundigt renses ud af systemet med mineralsk sprit, inden sprøjtning påbegyndes.
 Pas på!	Hold altid aftrækkerlåsen på sprøjtepistolen i aflåst stilling, imens systemet klargøres. Der henvises til brugermanualen for sprøjtepistolen vedrørende låseanvisninger til aftrækkeren.
i	Sørg for at sprøjtepistolen ikke er påsat en spids eller spidsværn.

1. Sæt indsugningsslangen (ill. 11, pos. 1) og tilbageløbsslangen (2) ned i en beholder med mineralsk sprit.
2. Drej trykreguleringsknappen (3) til minimalt tryk.
3. Åbn aflastningsventilen (2), så ventilen står i stillingen PRIME (↻ cirkulation).



4. Start Motoren (der henvises til afsnit 4.2).
5. Vent, indtil der løber rengøringsmiddel ud af tilbageløbsslangen.
6. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (↖ sprøjtning).

- Lås op for sprøjtepistolen (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
- Sigt sprøjtepistolen ned i en åben affaldsbeholder. Aktiver pistolaftrækkeren på højre side af styret.
- Sprøjt rengøringsmidlet fra apparatet ned i en åben, jordet opsamlingsbeholder.

4.4 KLARGØRING INDEN DER MALES



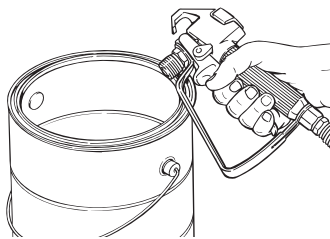
Sørg for at sprøjtepistolen ikke er påsat en spids eller spidsværn.

- Sæt indsugningsslangen (ill. 11, pos. 1) og tilbageløbsslangen (2) ned i en beholder med et egnet rengøringsmiddel.
- Drej trykreguleringsknappen (3) til minimalt tryk.
- Åbn aflastningsventilen (2), så ventilen står i stillingen PRIME (↻ cirkulation).
- Start Motoren (der henvises til afsnit 4.2).
- Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (↖ sprøjtning).
- Sigt sprøjtepistolen ned i en åben affaldsbeholder. Aktiver pistolaftrækkeren på højre side af styret.
- Tag sprøjtepistolen af gentagne gange, og sprøjt i en opsamlingsbeholder, indtil der uafbrudt strømmer coatingmateriale ud af sprøjtepistolen.



Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.

12



- Lås pistolen ved at dreje pistolens aftrækkerlås hen på låst (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
- Fastgør spidsens værn og spidsen til pistolen ifølge manualerne for spidsens værn og spidsen.



MULIG INJEKTIONSFARE. Undlad at sprøjte, hvis spidsens værn ikke er på plads. Pistolen må aldrig anvendes, medmindre spidsen er i enten Spray [Sprøjt] eller Unclog [Fjern tilstopning] positionen. Aktivér altid pistolaftrækkerlåsen før spidsen fjernes, udskiftes eller rengøres.

- Øg trykket ved at dreje langsomt på trykreguleringsknappen. Kontrollér fordelingen, og øg trykket, indtil forstøvningen er perfekt. Stil altid trykreguleringsknappen i så lav stilling som muligt, mens forstøvningen endnu er i orden.
- Apparatet er nu klar til sprøjtning.



Hvis trykkes indstilles højere end nødvendigt for at forstøve malingen, fører det til for tidligt slid på spidsen og yderligere oversprøjtning.

4.5 TRYKAFLASTNINGSPROCEDURE



Sørg for at følge trykaflastningsproceduren, hver gang der slukkes for sprøjten, deriblandt servicering eller justering af en af delene af sprøjtesystemet, udskiftning eller rengøring af sprøjtespidser eller forberedelse til rengøring.

- Lås sprøjtepistolen ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den aflåste position.
- Indstil tryk til minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget hele vejen rundt imod urets retning.
- Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen PRIME (↻ cirkulation).
- Flytte gasreguleringshåndtag til dets langsomme position.
- Dreje motorkontakt til OFF (Sluk) positionen.
- Lås sprøjtepistolen op ved at dreje pistolens aftrækkerlås til den åbne position (der henvises til sprøjtepistolmanualen).
- Hold pistolens metaldeel fast op imod siden på en affaldsbeholder af metal for at jorde pistolen og undgå opbygning af statisk elektricitet.
- Tryk på aftrækkeren for at fjerne evt. tryk, der stadig er i slangen.
- Lås pistolen ved at dreje dens aftrækkerlås til den aflåste position (der henvises til sprøjtepistolmanualen).

4.6 BETJENING AF FORRESTE STYREHJUL



Det forreste styrehjul er beregnet til at føre sprøjteapparatet i enten en lige linie eller i fri bevægelse.

Når du står bag ved sprøjteapparatet, er det venstre håndtag vognen der styrer betjeningen af forreste styrehjul.

1. For at låse forreste styrehjul i positionen for lige linie trykkes styrehjulsgrebet ind og slippes herefter igen, mens sprøjteapparatet føres fremad.
2. For at frigøre forreste styrehjul til fri bevægelse trykkes styrehjulsgrebet ind og fastholdes.

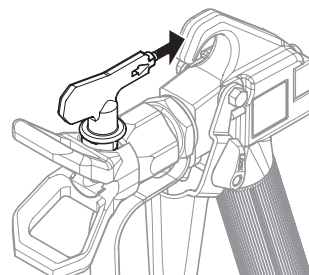
4.7 RENSNING AF TILSTOPPET STUDS



Hvis sprøjtemønstret bliver fordrejet eller standser fuldstændigt, mens der trykkes på aftrækkeren, skal nedenstående punkter gennemføres.

1. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen PRIME (↻ cirkulation).
2. Hvis studsens tilstoppes, drejes studsgrebet 180°, indtil pilen på håndtaget er drejet modsat sprøjteretningen og håndtaget klikker fast i modsat vendt retning (ill. 13).
3. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (↖ sprøjtning).

13




4. Tryk én gang på pistolens aftrækker, så trykket kan blæse tilstopningen ud. Anvend ALDRIG studsens i omvendt position til mere end ET aftræk ad gangen. Fremgangsmåden kan gentages, indtil studsens er fri for tilstopning.





Udløsningen fra sprøjtestudsens foregår under meget stærkt tryk. Kontakt med legemsdele kan være farligt. Anbring ikke en finger over pistoludgangen. Vend aldrig pistolen mod andre personer. Anvend aldrig sprøjtepistolen, hvis studsvernet ikke er på plads.



4.8 ARBEJDSAFBRYDELSE

	Følg de følgende punkter, hvis arbejdet standses i op til 20 timer.
---	---

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.5) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Se på side 65 punkt 8.2, hvordan en standarddyse rengøres. Hvis en anden dyseudførelse er monteret, skal du gå frem efter den pågældende betjeningsvejledning.
3. Efterlad indsugningsslangen og returslangen nedsænket i belægningsmaterialet, eller nedsæk dem i et dertil beregnet rengøringsmiddel.
4. Dæk belægningsmaterialet til med plast og anbring enheden på et køligt sted i skyggen for at forhindre materialet i at tørre ind.

 Pas på!	Ved brugen af hurtigtørrende coatingmateriale eller tokomponent-coatingmateriale skal apparatet ubetinget skylles igennem med et egnet rengøringsmiddel i løbet af forbejdningstiden.
	Når det er parat til at sprøjtes igen, fjernes platen fra materialebeholderen, og sprøjtepistolen startes igen ved at følge punkterne i afsnit 4.4.



4.9 HÅNDBLING AF HØJTRYKSSLANGEN

	Enheden er udstyret med en højtryksslange, som er specielt egnet til "airless" ("højtryks")-pumper.
	Fare for kvæstelser på grund af en utæt højtryksslange. En beskadiget højtryksslange skal straks udskiftes. Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!



Højtryksslangen skal behandles med omhu. Undgå kraftig bøjning eller skarpe knæk, mindste bøjningsradius er ca. 20 cm. Kør ikke over højtryksslangen, og beskyt den mod skarpe genstande og kanter.

Træk aldrig i højtryksslangen for at flytte apparatet.

Sørg for, at højtryksslangen ikke snor sig. Ved at anvende en Titan-sprøjtepistol med drejeled og en slangetromle kan dette forhindres.

	Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Titan anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.
	Af hensyn til funktionen, sikkerheden og holdbarheden må man kun benytte originale Titan-højtryksslanger.

5 RENGØRING


 <p>Pas på!</p>	<p>Sprøjte, slange og pistol skal rengøres grundigt efter dagligt brug. Hvis det undlades, ophober materialerne sig, hvilket vil have en alvorlig indvirkning på sprøjtens ydeevne.</p>
	<p>Når der anvendes mineralsk sprit eller nogen anden form for opløsningsmiddel til at rengøre sprøjte, slange eller pistol, skal pistoldysespiden altid være fjernet, og der skal sprøjtes ved laveste tryk. Dannelse af statisk elektricitet kan resultere i brand eller eksplosion, hvis der er brændbare dampe tilstede.</p>

5.1 SÆRLIGE RENGØRINGSVEJLEDNINGER TIL BRANDFARLIGE OPLØSNINGSMIDLER

- Det anbefales altid at skylle sprøjtepistolen udendørs og mindst én slangelængde fra sprøjtepumpen.
- Hvis udskyllede opløsningsmidler samles i en 3,8 liters (1-gallon) metalbeholder, anbringes beholderen i en tom 20 liters (5-gallon) beholder, hvorefter opløsningsmidlerne udskylles.
- Der må ikke være brændbare dampe tilstede i området.
- Følg alle rengøringsvejledninger.


5.2 RENGØRING AF SPRØJTEN

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.5) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Fjern spidsen og spidsens værn og gør dem rene med en børste og et egnet opløsningsmiddel.
3. Anbring hævertslangen i en beholder med et egnet opløsningsmiddel.


 <p>Pas på!</p>	<p>Der må kun anvendes kompatible opløsningsmidler ved rengøring af oliebase emaljer, lak, kultjære og epoxy. Kontakt væskefabrikanten for et anbefalet opløsningsmiddel.</p>
--	---

4. Anbring blødeslangen i en affaldsbeholder af metal.
5. Indstil trykket på minimum ved at dreje trykkontrolhåndtaget helt mod uret.
6. Åbn aflastningsventilen, så ventilen står i stilling PRIME (↻ cirkulation).


7. Start Motoren (der henvises til afsnit 4.2).
8. Lad opløsningsmidlet cirkulere gennem sprøjten for at skylle malingen ud af blødeslangen og ned i metalaffaldsbeholderen.
9. Luk aflastningsventilen, så ventilen står i stillingen SPRAY (↻ sprøjtning).

	<p>Pistolen skal jordes ved at holde den mod kanten af metalbeholderen under gennemskylning. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til udladning af statisk elektricitet, hvilket kan forårsage brand.</p>
---	--

10. Sprøjt med pistolen ned i metalaffaldsbeholderen, indtil malingen er skyllet ud af slangen, og der kommer opløsningsmiddel ud af pistolen.
11. Fortsæt med at sprøjte med pistolen ned i affaldsbeholderen, indtil opløsningsmidlet, der kommer ud af pistolen, er rent.

	<p>Ved langvarig opbevaring eller opbevaring i koldt vejr skal der pumpes mineralsk sprit gennem hele systemet.</p>
--	---

12. Følg "Trykaflastningsprocedure" i betjeningsafsnittet i denne manual.
13. Opbevar sprøjten på et rent og tørt sted.

 <p>Pas på!</p>	<p>Sprøjten må ikke opbevares under tryk.</p>
--	---

5.3 UDVENDIG RENGØRING AF APPARATET



Afsprøjt aldrig apparatet med en højtryks- eller damphøjtryksrenser.
Læg ikke højtryksslangen i opløsningsmiddel.
Tør kun ydersiden med en våd klud.

Tør apparatet af udvendigt med en klud, der er vædet med et egnet rengøringsmiddel.

5.4 INDSUGNINGSFILTER

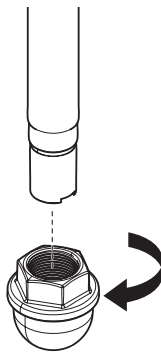


Et rent indsugningsfilter sikrer altid maksimal gennemstrømningsmængde, konstant sprøjtetryk, og at apparatet fungerer fejlfrit.

1. Filtret (ill. 14) skrues af indsugningsrøret.
2. Rens eller udskift filtret.

Rengøringen gennemføres med en hård pensel og et tilsvarende rengøringsmiddel.

14



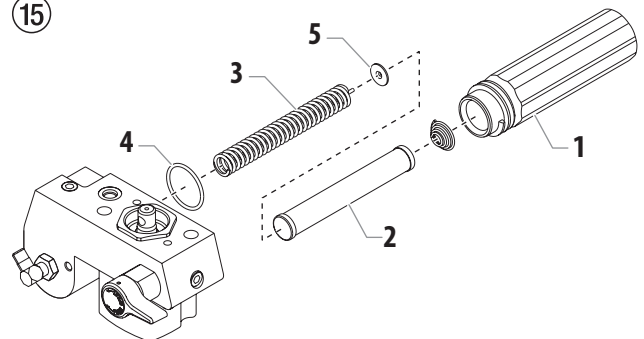
5.5 RENSNING AF HØJTRYKSFILTER



Rens filterpatronen regelmæssigt.
Et tilsmudset eller tilstoppet højtryksfilter giver en dårlig fordeling af det påsprøjtede materiale eller en tilstoppet dyse.

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.5) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Skru filterhuset (fig. 15, pos. 1) af med en oliefilternøgle.
3. Træk filterpatronen (2) af støttefjederen (3).
4. Rengør alle dele med et egnet rengøringsmiddel. Udskift om nødvendigt filterpatronen.
5. Kontrollér O-ringen (4), og udskift om nødvendigt.
6. Læg støtteskiven (5) mod støttefjederen (3). Skub filterpatronen (2) over støttefjederen.
7. Skru filterhuset (1) på, og spænd det helt fast med en oliefilternøgle.

15



5.6 RENGØRING AF AIRLESS-SPRØJTEPISTOLEN

i	Gør sprøjtepipstolen ren hver gang efter brug.
----------	--

1. Airless-sprøjtepipstolen skylles igennem med et egnet rengøringsmiddel ved lavt driftstryk.
2. Dysen renses grundigt med et egnet rengøringsmiddel, så der ikke bliver rester af coatingmateriale tilbage.
3. Airless-sprøjtepipstolen renses grundigt udvendigt.

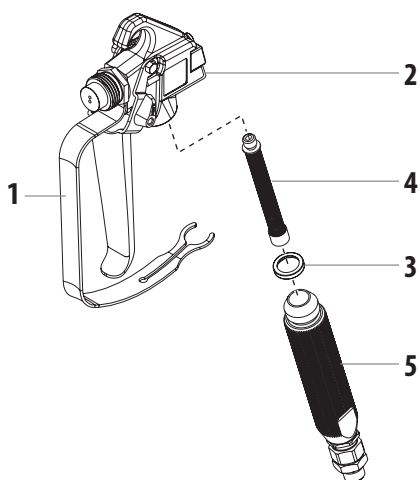
INDSTIKSFILTER I AIRLESS-SPRØJTEPISTOLEN (ILL. 16)

1. Træk bunden af aftrækkerbøjlen fremad (1), så den løsnes fra håndtagssamlingen (5).
2. Løsgør og fjern håndtagssamlingen (5) fra pistolhovedet (2).
3. Filtret (4) drejes med uret for at skrue det ud af pistollegemet (2).

i	Venstreskåret gevind betyder, at filtret skal drejes med uret for at fjerne det.
----------	--

4. Det nye eller rengjorte filter drejes mod uret ind i pistollegemet.
5. Sørg for alle delene er rene og at grebpakningen (3) er i stilling inde i pistolhovedet.
6. Skru håndtagssamlingen (5) ind i pistolhovedet (2), indtil den sidder forsvarligt fast.
7. Lås aftrækkerbøjlen (1) tilbage på håndtagssamlingen (5).

16



6 VEDLIGEHOLDELSE

6.1 GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

i	Af sikkerhedsgrunde anbefales det stærkt at lade fagfolk udføre en årlig inspektion. Overhold i den forbindelse også alle gældende nationale forskrifter.
----------	---

MINDSTEKONTROLLER FØR HVER IBRUGTAGNING:

1. Kontrollér højtryksslangen og sprøjtepipstolforbindelserne.

KONTROLLER MED JÆVNE MELLEMRUM:

1. Kontrollér indgangs- og udgangsventil for slitage, rengør disse, og udskift sliddele efter behov.
2. Rengør filterindsatser (sprøjtepipstol, ind sugningssystem, og pumpefiltret), og udskift efter behov.

6.2 HØJTRYKSSLANGE

Kontrollér højtryksslangen visuelt for eventuelle revner eller udbulinger, især ved overgangen til armaturet. Omløbermøtrikkerne skal kunne drejes frit. Modstanden som udtryk for ledningsevnen skal være under 1 megaohm i hele slangens længde.

 Pas på!	Lad Titan-service foretage de elektriske kontroller.
i	Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Titan anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.

6.3 GRUNDLIGGENDE MOTORVEDLIGEHOELDELSE (BENZINMOTOR)

- For detaljerede oplysninger om motorvedligeholdelse og tekniske specifikationer henvises til den separate manual for benzinmotoren.
- Alle serviceindgreb på motoren skal udføres af motorproducentens autoriserede forhandlere.
- Anvend en højkvalitets motorolie. 10W30 anbefales til generel brug ved alle temperaturforhold. Olie med anden viskositet kan være påkrævet under andre klimaforhold.
- Brug kun (NGK) BR-6HS tændrør. Juster tændrøret til 0,7 til 0,8 mm. Anvend altid en tændrørsnøgle.

DAGLIGT

1. Kontroller niveauet på motorolien og fyld op om nødvendigt.
2. Kontroller benzinmængden og fyld op om nødvendigt.



Følg altid fremgangsmåden for påfyldning af benzin, som beskrevet tidligere i denne manual.

EFTER DE FØRSTE 20 TIMER

- Udskift motorolien.

FOR HVER 100 TIMER

- Udskift motorolien.
- Rens bundfaldshætten.
- Rens og genjuster tændrør.
- Rens gnistfangeren.



UGENTLIGT

- Fjern luftfilterdækslet og rens elementet. Ved arbejde i meget støvede områder skal filteret kontrolleres dagligt. Udskift elementet om nødvendigt. Der kan købes udskiftningselementer hos motorproducentens lokale forhandler.

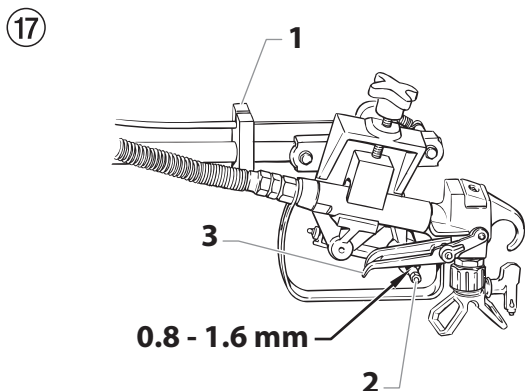
MOTORBETJENING OG SERVICEEFTERSYN

- Rens og smør luftfilterskiven på benzinmotoren for hver 25 timer eller en gang om ugen. Pas på at luftindtagsskærmen omkring benzinmotorens svinghjul ikke tilstoppes med maling eller affald. Rens den regelmæssigt. Benzinmotorens levetid og funktionsdygtighed afhænger af, om benzinmotoren kører korrekt. Udskift olien i motoren for hver 100 timer. I modsat fald kan det ske, at motoren overophedes. Læs maskinproducentens medfølgende Brugermanual.
- For at bevare sprøjteapparatets maksimale levetid og funktionsdygtighed skal benzinmotoren altid køres ved de lavest mulige omdrejninger pr. minut, hvor den kører jævnt uden at skulle arbejde for hårdt, og hvor den yder den nødvendige kraft til at udføre det aktuelle malerarbejde. Højere omdrejninger pr. minut giver ikke et højere arbejdspress.
- Garantien vedrørende benzinmotoren er begrænset til den oprindelige producent.

6.4 JUSTERING AF AFTRÆKKERSPÆNDING

	<p>Brug følgende fremgangsmåde til at justere fjederspændingen på aftrækkerhåndgrebet på pistolholdersamlingen. Aftrækkerhåndgrebet trækker og slipper sprøjtepistolens aftrækker, når den betjenes fra aftrækkeren på vognen. Den rette spænding sikrer, at pistolen vil slukke ned, når pistolaftrækkeren slippes. For at sikre korrekt spænding skal der være et gab på ca. 0,8 mm (1/32") til 1,6 mm (1/16") mellem aftrækkerhåndgrebet og sprøjtepistolens aftrækker.</p>
 <p>Pas på!</p>	<p>Sæt altid sprøjtepistolens aftrækkerlås i lukket stilling, mens systemet justeres.</p>

1. Brug en svensknøgle til at løsne bolten på kabelblokken (1).
2. Flyt kabelblokken i den rette retning for at lave et gab på 0,8 mm til 1,6 mm mellem aftrækkerhåndgrebet (2) og sprøjtepistolaftækkeren (3).
 - a. Skub kabelblokken mod pistolen for at gøre gabet større mellem aftrækkerhåndgrebet og sprøjtepistolaftækkeren.
 - b. Skub kabelblokken væk fra pistolen for at gøre gabet mindre mellem aftrækkerhåndgrebet og sprøjtepistolaftækkeren.



3. Stram stilleskruen godt.

6.5 HJÆLP VED PROBLEMER

PROBLEM

ÅRSAG

LØSNING

A. Enheden kører ikke.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trykket er sat for lavt. 2. Fejlbehæftet eller løs trådføring. 3. Benzintanken er tom. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drej trykkontrolen med uret for at levere strøm til enheden og øge trykindstillingen. 2. Kontroller eller tag den til et autoriseret servicecenter. 3. Fyld benzin på tanken.
B. Enheden snapser ikke.	<ol style="list-style-type: none"> 1. PRIME/SPRAY (Snapse/Sprøjte) ventilen står i SPRAY (Sprøjte) position. 2. Lufthul i hævertslange/hævertsamlingen. 3. Pumpefilter og/eller indføringskærm er tilstoppet. 4. Hævertslangen/hævertsamlingen er tilstoppet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Roter PRIME/SPRAY (Snapse/Sprøjte) ventilen med uret til PRIME-position. 2. Kontroller hævertslange/hævertsætstudsden og stram eller udskift den, hvis den er beskadiget. 3. Udtag pumpens filterelement og rens det. Udtag indføringskærmen og rens den. 4. Udtag hævertslange/hævertsamlingen og rens den.
C. Enheden opbygger ikke og opretholder ikke tryk.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprøjtespidsen er slidt. 2. Sprøjtespidsen er slidt. 3. Trykkontrolhåndtaget er ikke korrekt indstillet. 4. Pumpefilter, pistolfilter og/eller indføringskærm er tilstoppet. 5. Der flyder maling fra returslangen, når PRIME/SPRAY (Snapse/Sprøjte) ventilen står i SPRAY (Sprøjte) position. 6. Lufthul i hævertslangen/hævertsamlingen. 7. Der er ekstern lækage af væske. 8. Der er en intern lækage i væskedelen (pakninger er slidte og/eller beskidte, ventilkugler er slidte). 9. Slidte ventilsæder. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Udskift sprøjtespidsen ifølge de instruktioner som kom med sprøjtepipstolen. 2. Udskift sprøjtespidsen med en spids, der har en mindre munding, ifølge de instruktioner som kom med sprøjtepipstolen. 3. Drej trykkontrolhåndtaget med uret for at øge trykindstillingen. 4. Udtag pumpens filterelement og rens det. Udtag pistolfiltret og rens det. Udtag indføringskærmen og rens den. 5. Rens eller udskift PRIME/SPRAY (Snapse/Sprøjte) ventilen. 6. Kontroller hævertslange/hævertsætstudsden og stram eller udskift den, hvis den er beskadiget. 7. Kontroller om der er eksterne lækager ved alle forbindelser. Fastspænd forbindelser om nødvendigt. 8. Rens ventiler og giv væskedelen et eftersyn ifølge fremgangsmåden "Eftersyn af væskedelen" i afsnittet "vedligeholdelse" i denne manual. 9. Ombyt eller udskift ventilsæder ifølge fremgangsmåden "Eftersyn af væskedelen" i afsnittet "Reparation af enheden" i denne manual.
D. Væskelækage ved den øvre ende af væskedelen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De øvre pakninger er slidte. 2. Stempelstangen er slidt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ompak pumpen ifølge fremgangsmåden i "Servicering af væskeafdelingen" i serviceringsafsnittet i denne manual. 2. Udskift stempelstangen ifølge fremgangsmåden i "Servicering af væskeafdelingen" i serviceringsafsnittet i denne manual.
E. For stort trykstød ved sprøjtepipstolen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Forkert type luftløs sprøjteslange. 2. Sprøjtespidsen er slidt eller for stor. 3. For stort tryk. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Udskift slangen med mindst 15m af en 6,35mm jordet, flettet tekstil-beklædt, luftløs sprøjtemalingslange. 2. Udskift sprøjtespidsen ifølge de instruktioner som kom med sprøjtepipstolen. 3. Roter trykkontrolhåndtaget mod uret for at sænke sprøjtestrykket.
F. Dårligt sprøjtemønster.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprøjtespidsen er for stor for det anvendte materiale. 2. Ukorrekt indstilling af tryk. 3. Utilstrækkelig væsketilførsel. 4. Det materiale der sprøjtes er for tyktflydende. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Udskift sprøjtespidsen med en spids, der har en ny eller mindre munding, ifølge de instruktioner som kom med sprøjtepipstolen. 2. Roter trykkontrolhåndtaget for at justere trykket, så der kan opnås et korrekt sprøjtemønster. 3. Rens alle skærme og filtre. 4. Tilsæt opløsningsmiddel til materialet ifølge producentens anbefalinger.
G. Enheden mangler strøm.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trykjusteringen er sat for lavt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drej trykkontrolhåndtaget med uret for at øge trykindstillingen.

7 REPARATIONER PÅ APPARATET



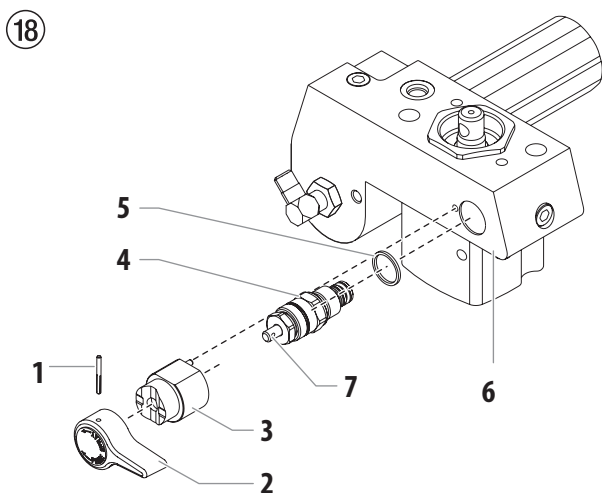
Forudforatforetagenogensomhelstreparationer, sørg for at udføre Trykudløsningsproceduren, afsnit 4.5.

7.1 AFLASTNINGSVENTIL



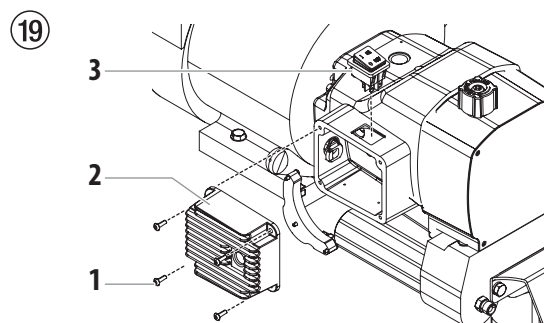
Gennemfør følgende fremgangsmåde, brug PRIME/SPRAY ventiludskiftningskit P/N 800-915 eller 700-258.

1. Fjern kærvestiften (ill. 18, pos. 1) fra aflastningsventilgrebet (2) med en dorn på 2 mm.
2. Træk aflastningsventilgrebet (2) og medbringeren (3) af.
3. Skru ventilhuset (4) af komplet med en svensknøgle.
4. Kontrollér, at pakningen (5) sidder rigtigt, og skru det nye ventilhus (4) komplet i farvetrinshuset (6). Spænd med svensknøglen.
5. Ret medbringeren (3) mod boringen i farvetrinshuset (6). Skub medbringeren på, og smør den med maskinfedt.
6. Sæt boringen i ventilakslen (7) og boringen i aflastningsventilgrebet (2) ud for hinanden.
7. Isæt kærvestiften (1), og stil aflastningsventilgrebet i stillingen PRIME/SPRAY.



7.2 UDSKIFTNING AF EL-AFBRYDEREN

1. Udfør Trykudløsningsproceduren (afsnit 4.5).
2. Brug en stjerneskruetrækker, fjern de fire skruer (1), som fastholder kølekappesamlingen på huset. Fjern kølekappesamlingen (2) omhyggeligt fra huset. Flyt samlingen forsigtigt væk fra sprøjteenheden og lad samlingen hænge ned fra huset.
3. Find ON/OFF (TÆND/SLUK) afbryderen (3) i bunden, inden i huset.



4. Afbryd afbryderens ledninger fra sprøjteenhedens ON/OFF (TÆND/SLUK) afbryder. Husk stillingerne af begge ledningerne (om nødvendigt sæt etiket på ledningerne).
5. Tryk monteringsfligene ind i hvert hjørne af sprøjteenhedens ON/OFF afbryder inden i huset, og fjern afbryderen gennem husets top.
6. Snap den nye sprøjteenheds ON/OFF-afbryder ind i afbryderhullet i huset.
7. Tilslut de to afbryderledninger til den nye sprøjteenheds ON/OFF afbryder. Kontrollér, at ledningerne er tilsluttet de tilsvarende terminaler, som de blev fjernet fra (tjek etiketterne, der blev lavet tidligere i proceduren eller el-skemaet i Reservedelslisten i manualen).
8. Anbring varmekappen omhyggeligt over huset, pas på ikke at få nogen af ledningerne i klemme.
9. Monter de fire skruer, der fassætter varmekappesamlingen på huset. Stram forsvarligt.

7.3 UDSKIFTNING AF TRANSDUCEREN

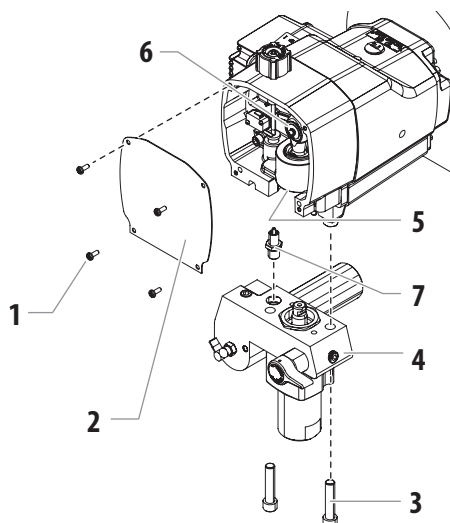
1. Løsn og fjern de fire forsideskruer(1). Fjern fordækslet (2).
2. Stands sprøjteenheden ved bunden af slaget, således at stemplet sidder i laveste stilling.
3. Udfør Trykudløsningsproceduren (afsnit 4.5).



Før du fortsætter, skal du følge Trykudløsningsproceduren, som blev beskrevet tidligere i denne manual. Endvidere skal alle andre advarsler følges for at mindske risikoen for en injektionskvæstelse, tilskadecomst forårsaget af bevægelige dele eller elektrisk stød.

4. Vip sprøjten tilbage for at få let adgang til væskeafsnittet.
5. Brug en 3/8" unbrakonøgle, løsn og fjern de to monteringskruer (3) på pumpemanifolden.
6. Træk pumpemanifolden (4) nedad ca. 4 cm fra pumpehuset for at komme fri af transduceren.
7. Skub pumpeblokken og stempelstangen fremad, indtil stempelstangen er ude af T-rillen (5) på glidersamlingen (6).
8. Brug en svensknøgle til at fjerne transducersamlingen (7) fra pumpemanifolden.
9. Skru den nye transducersamling ind i pumpemanifolden (4). Stram den godt med en svensknøgle.
10. Sæt pumpen sammen igen ved at følge trin 1-8 i omvendt rækkefølge.

20



7.4 GEAR- OG/ELLER GLIDERSAMLING

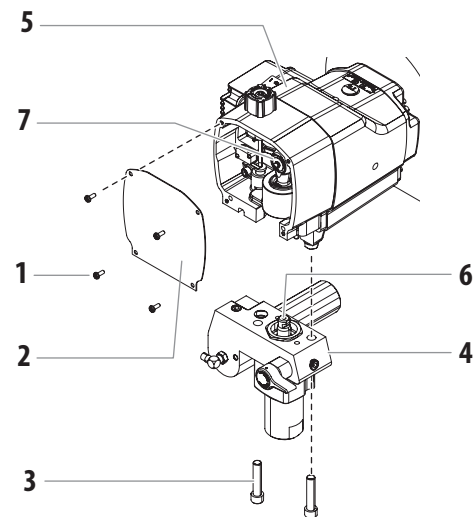
1. Brug en stjerneskrueetrækker, fjern de fire skruer (1) i fordækslet (1). Fjern fordækslet (2).
2. Start motoren (afsnit 4.2). Drej trykkontrolgrebet med uret til den maksimale trykindstilling.
3. Skift sprøjteenhedens ON/OFF (TÆND/SLUK)-afbryder mellem ON og OFF (TÆND og SLUK) stillingen i korte spring, indtil glidersamlingen og stemplet standser ved bunden af deres slag (i deres laveste stilling).
4. Sluk for motoren og udfør Trykudløsningsproceduren.



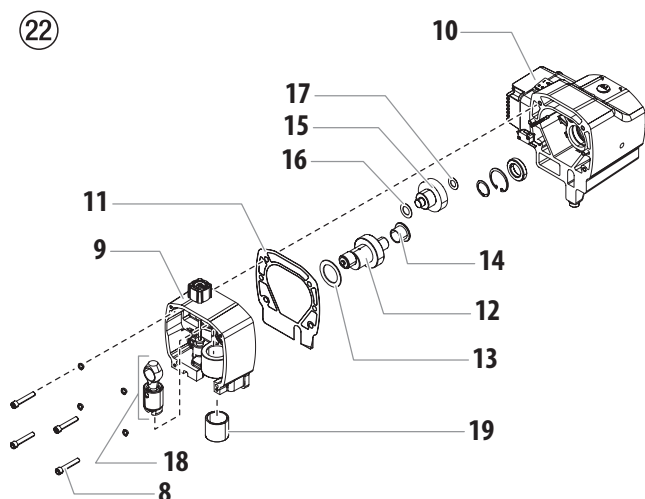
Hvis glidersamlingen skal udskiftes, skal væskeafsnittet fjernes fra pumpehuset.

5. Brug en 3/8" sekskantet skruenøgle til at fjerne de to socket-skruer (3), som fastholder væskeafsnittet på pumpehuset (5).
6. Træk væskeafsnitshuset (4) ca. 1,27 cm ned fra gearkassehuset, så det kommer fri af transduceren.
7. Skub væskeafsnitshuset (4) og stempelstangen (6) fremad, indtil stempelstangen er ude af T-kærven på glidersamlingen (7).

21



8. Brug en 1/4" sekskantet skruenøgle til at fjerne de fire socket-skruer, der fastholder pumpehuset (9) på gearhuset (10).



9. Skub pumpehuset (9) væk fra gearhuset (10).
10. Fjern og rengør husets fladepakning (11). Udskift den, hvis den er beskadiget.
11. Skub krumtapakselsamlingen (12) sammen med de to trykunderlagsskiver (13) ud af gearhussiden på pumpehuset.
12. Fjern udgangsgearsamlingen (15) med de to trykunderlagsskiver (16, 17).
13. Rengør krumtapakselsamlingen, udgangsgearsamlingen og alle trykunderlagsskiver omhyggeligt.
14. Efterse alle delene for stærkt slid og udskift dem, hvis de er beskadigede eller sliddt. Hvis krumtapakslen eller udgangsgearsamlingen bliver udskiftet, skal de tilsvarende trykunderlagsskiver også udskiftes. or
15. Efterse kamvalsen for enden af drivakslen for slid. Udskift den, hvis den er beskadiget eller sliddt (der henvises til proceduren for "Servicering af koblingssamlingen" i dette afsnit).



Hvis nogen af gearene er sliddt og har behov for at blive udskiftet, skal fedtet i gearhuset kontrolleres for metalpartikler eller spåner. Bortskaf det forurenede fedt. Udskift det fedt, som er blevet fjernet, med frisk Lubriplate GR-132 fedt.

16. Skub glidersamlingen (18) op og ud af gliderbøsningen (19) fortil i pumpehuset (9).

17. Kontrollér alle delene for slid.

- Hvis gliderbøsningen er ridset eller ikke længere er rund, skal pumpehuset udskiftes.
- Hvis glidersamlingen er ridset eller forbindelsen mellem forbindelsesstangen og glidersamlingen fremviser anden bevægelse end omdrejning, skal glidersamlingen udskiftes. Glidersamlingen skal også udskiftes, hvis forbindelsesstangens leje viser tegn på slid.
- Alle de dele, der skal genbruges, skal rengøres omhyggeligt, forbindelsesstangen inkluderet. Sørg også for at rense krumtapakselstiften, som forbindelsesstangens leje hviler på.

18. Coate udgangsgearsamlingen (15) og begge sider af trykunderlagsskiverne (16, 17) med friskt Lubriplate GR-132 fedt. Anbring trykunderlagsskiverne på deres rette aksel i udgangsgearsamlingen.

19. Smør udgangsgearsamlingen (15) med friskt Lubriplate GR-132 fedt. Sæt gearsamlingen på plads inden i it hul i gearhuset med gearenden først. Gearets tænder vil passe ind i tænderne på drivakslens spidshjul.

20. Vær rundhåndet, når du coater alle overfladerne af den cylinderformede krumtapakselsamlings trykunderlagsskive med friskt Lubriplate GR-132 fedt.

21. Smut den flade ende af den cylinderformede trykunderlagsskive ind bag gearet på udgangsgearsamlingen, sørg for at dens borehul er på linje med gearhusbøsningens borehul til krumtapakselsamlingen.

22. Smør krumtapakselsamlingsgearet med friskt Lubriplate GR-132 fedt. Skub akslen på gearsiden af krumtapakslen gennem den cylinderformede trykunderlagsskive og ind i det dertil beregnede borehul inden i gearhuset.

23. Anbring stiften for enden af krumtapakslen (12) ned imod bunden af gearhuset (nederste dødpointstilling).



24. Smør begge sider af krumtapakselsamlingens store trykunderlagsskive (13) med friskt Lubriplate GR-132 fedt. Anbring trykunderlagsskiven på krumtapakslen imod gearet.

25. Anbring husets fladepakning (11) over gearhusets styrestifter.

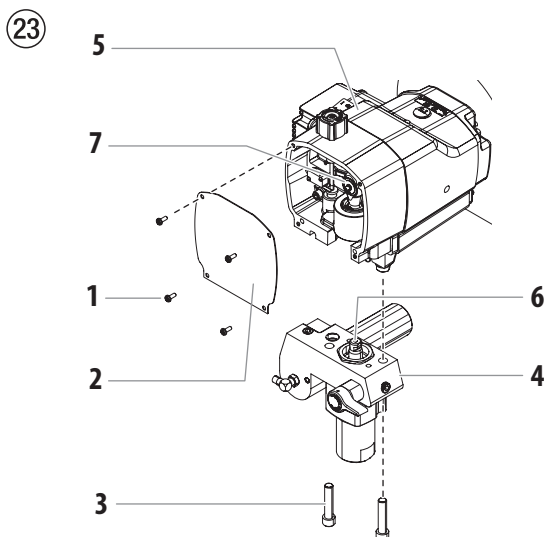
26. Smør den udvendige side af glidersamlingen (18) og den indvendige side af gliderbøsningen (19) med olie. Fyld gliderkoppen med Lubriplate 1242 fedt (gliderkoppen sidder i det område af glidersamlingen, hvor forbindelsesstangen og glideren sammensluttes og drejer).

27. Sæt glidersamlingen (18) ind i gliderbøsningen (19).

28. Anbring pumpehussamlingen omhyggeligt foran gearhussamlingen, idet gearhusets styrestifter tilpasses til deres tilsvarende huller i pumpehuset. Skub pumpehuset ind på gearhuset, indtil der ikke længere er noget mellemrum mellem husene og fladepakningen.

	<p>Når pumpehuset skubbes på plads, vil krumtapakslens stift begynde at stikke ud fra bøsningen i midten af pumpehuset. Anbring glidersamlingen således, at når krumtapakselstiften stikker ud fra hovedlejet, vil den komme i indgreb med forbindelsesstangens leje.</p>
 Pas på!	<p>Undlad at tvinge pumpehuset og gearhuset sammen.</p>

29. Find de fire socket-skruer og sikringskiver, som sætter pumpehuset (9) sammen med gearhuset (10).
30. Brug en 1/4" sekskantet skruenøgle, stram socket-skruerne let, og stram dem derefter godt i et krydsmønster. Spænd til et moment på 22,60-26 Nm (200-230 in.-lbs.)
31. Skub toppen af stempelstangen (6) ind i T-kærven på glidersamlingen (7).
32. Anbring pumpeblokken (4) under gearkassehuset (5) og skub den opad, indtil den hviler imod gearkassehuset.
33. Isæt de to socket-skruer (3), som fastholder væskeafsnittet (4) på pumpehuset, og skiftevis stram socketskrueerne let, stram dem derefter godt, og spænd dem til et moment på 45-49 Nm (400-440 in.-lbs.)
34. Anbring forsidedækslet (2) over pumpehuset (1). Sæt forsidedækslet forsvarligt fast, brug forsidedækslets fire skruer.



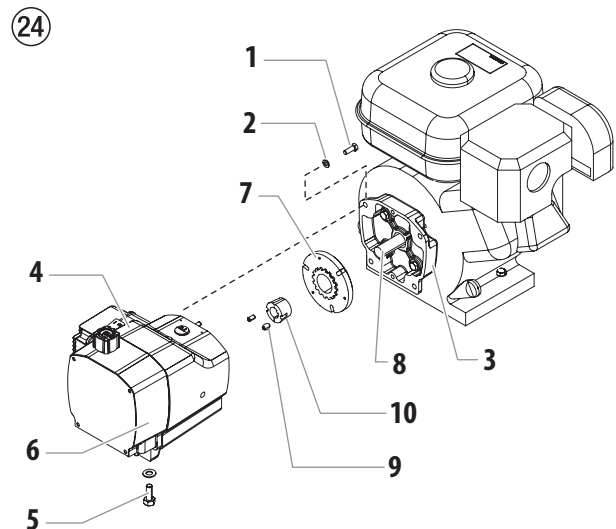
7.5 SERVICERING AF KOBLINGSSAMLINGEN



Når koblingsankeret udskiftes, skal koblingsrotoren også udskiftes. Dette vil tage højde for jævnt slid og maksimal holdbarhed af koblingsdelene.

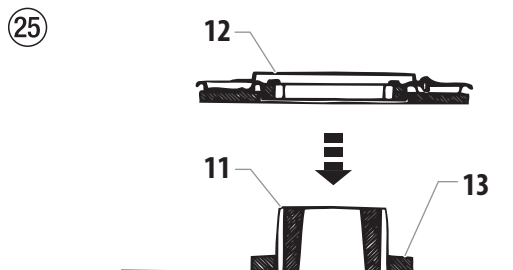
UDTAGNING/UDSKIFTNING AF KOBLINGSANKERSAMLINGEN

1. Udfør Trykudløsningsproceduren (afsnit 4.5).
2. Find den ledning, som kommer ud af bagsiden på trykstyrehuset og tilsluttes trådarnisket på motoren. Afbryd ledningen fra dens kontakt ved motorens trådarnisket.
3. Brug en 12-punkts-, 5/16" skruenøgle, fjern de fire skruer og sikringskiver, der fastholder koblingshuset (3) på gearhuset (4).
4. Brug en 9/16" socket, fjern skruen (5), der fastholder gearhuset på vognen (4).
5. Skub pumpe- (6) og gearhus () væk fra motoren for at skille dem fra koblingshuset (3).



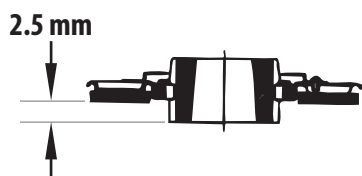
6. Find koblingsankersamlingen (7) for enden af motorakslen (8). Læg mærke til de to sætskruer (9) så vel som det ubrugte, gevindskårne hul i spidssikringsbøsningen (10) i centrum af koblingsnavet.
7. Brug en 1/8" sekskantet skruenøgle, fjern de to sætskruer (9) fra spidssikringsbøsningen (10).
8. Skru den ene af sætskrueerne (9) ind i det ubrugte, gevindskårne hul i spidssikringsbøsningen (10). Efterhånden som skrue strammes, vil bøsningen løsnes. Når bøsningen er tilstrækkeligt løst, kan koblingsankersamlingen (7) skubbes af motorakslen (8).

9. Før koblingsnavet og ankeret sættes på plads, skal der dannes en korrekt "tilbagerykningsplads". Brug opstillingsværktøjet til navet (Fig. 25, nr. 13, P/N 0555926), lav en "tilbagerykningsplads" på 0,25 cm (0.10") mellem koblingsankerets (11) friktionsflade og forsiden af koblingsnavet (11).



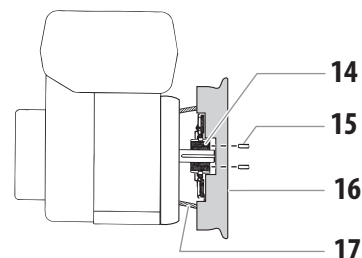
En ny kobling og ankersamling leveres forudmonteret, men "tilbagerykningspladsen" vil muligvis ikke være korrekt. "Tilbagerykningspladsen" skal stadig opstilles ved hjælp af opstillingsværktøjet til navet.

26



10. Koblingsankersamlingen udskiftes ved at stille de tre huller i spidssikringsbøsningen (fig. 27, nr. 14) på linje med de tre huller i koblingsankret og indføre bøsningen i centrum af koblingsankret.
11. Stil nøglen på spidssikringsbøsningen (14) på linje med nøglehullet på motorakslen, og skub samlingen ind på akslen, sørg for at hullerne vender udad.
12. Smør blå Loctite på de to sætskruer (15) og sæt skruerne i spidssikringsbøsningen (14). Stram sætskruerne to omgange, ikke mere, på dette tidspunkt.
13. Brug koblingsopstillingsværktøjet (16, P-N 0555926), anbring koblingsankeret på motorakslen. Hold værktøjet tværs over forsiden af koblingshuset (17), således at den midterste, forsænkede del af værktøjet spænder over ankersamlingen. Træk koblingsankersamlingen mod værktøjet, indtil ankrets forside befinder sig klods op ad værktøjet.

27

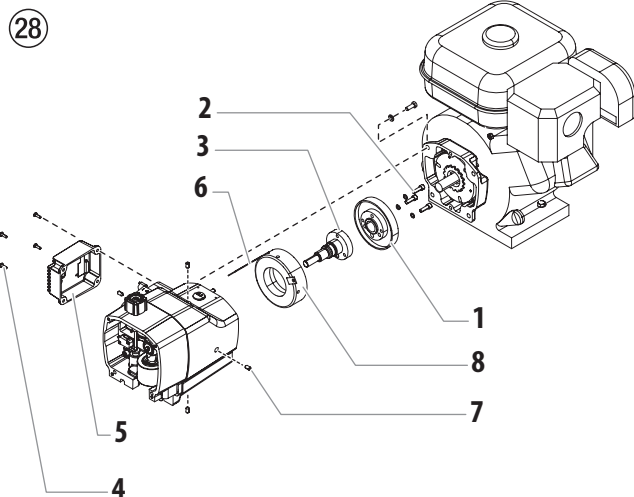


14. Samtidig med at koblingsankersamlingen holdes imod værktøjet brug en 1/8" sekskantet skruenøgle, stram sætskruerne (15) vekselvis ind i spidssikringsbøsningen (14). Spændtil et moment på 7,3-8,5 Nm (65-75 in-lbs.)
15. Sørg for, at koblingsankrets friktionsoverflade er ren og fri for olie eller fedt.

UDTAGNING AF KOBLINGSROTOR-, KOBLINGSFELT- OG DRIVAKSELSAMLING

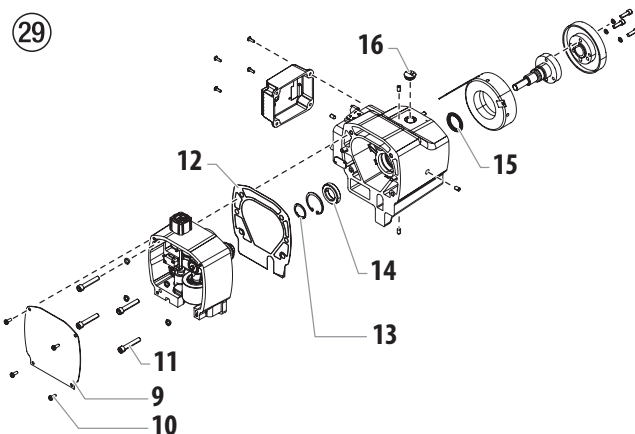
- Følg punkt 1-7 i "Udtagning/udskiftning af koblingsankersamlingen."
- Find koblingsrotorsamlingen (fig. 28, nr. 1), som findes bagerst inde i gearhuset. Læg mærke til, hvor det tre socket-skruer (2) og de to tomme, gevindskårne huller på koblingsrotoren (1) sidder.
- Brug en 3/16" sekskantet skruenøgle, fjern de tre socket-skruer og sikringskiver (2), som holder koblingens rotor fast på drivakselsamlingen.
- Skrue to af socket-skruerne (2) ind i de tomme, gevindskårne huller og stram dem vekselvis. Dette vil skubbe koblingsrotoren (1) væk fra drivakselsamlingen og spidshjulet.
- Brug en stjerneskrue-trækker, fjern de fire skruer (4), som fastholder varmekappesamlingen (5) på huset. Fjern varmekappesamlingen omhyggeligt fra huset.
- Find de to koblingsfeltledninger (6), som løber fra gearhuset ind i styrehuset gennem et hul i bagsiden af styrehuset. Husk hvor ledningsklemmerne sidder på relæsamlingen (sæt evt. etiketter på) og afbryd ledningerne. Flyt varmekappesamlingen forsigtigt væk fra huset, og hvil den på arbejdsoverfladen ved siden af styrehuset.
- Find de fire par sætskruer (7), som fastholder koblingsfeltet på gearhuset. De sidder uden på gearhuset i stillingerne klokken 12, 3, 6, og 9 og vender mod koblingsfeltenden af gearhuset. Brug en 1/8" sekskantet skruenøgle, fjern sætskruerne. Husk hvor de to koblingsfeltledninger sidder i forhold til kordelstroppen og EPC-huset (elektronisk effektregulering).

8. Skub koblingsfeltet (8) omhyggeligt ud af gearhuset, sørg for at holde feltet vinkelret på gearhuset, så det ikke binder.



Når drivakselsamlingen skal fjernes, skal pumpehuset først være ryddet af vejen for gearhuset.

9. Brug en stjerneskruetrækker til at fjerne de fire skruer på forsiden (fig. 29, nr. 10). Fjern forsidedækslet (9).
10. Brug en 1/4" sekskantet skruenøgle til at fjerne de fire socket-skruer (11), som fastholder pumpehuset på gearhuset.
11. Skub pumpehuset væk fra gearhuset.
12. Fjern husets fladepakning (12) og rens den. Udskift den, hvis den er beskadiget.
13. Find drivakselspidshjulet, som stikker ud fra forsiden af gearhuset. Fjern den lille snap-ring (13), som sidder på drivakslens nav foran kuglelejet (14), som støtter drivakslen..
14. Drivakselsamlingen skubbes ud af gearhuset fra den modsatte side af gearhuset (koblingssiden).
15. Efterse fedttætningen (15), som sidder inden i borehullet, som drivakslen blev fjernet fra. Udskift den, hvis den er slidt eller beskadiget. Brug en skruetrækker med et fladt blad til omhyggeligt at lirke fedttætningen løs fra hullet for at fjerne den.
16. Rengør gearhuset indvendigt.



INSTALLERING AF KOBLINGSROTORSAMLING, KOBLINGSFELT OG DRIVAKSELSAMLING

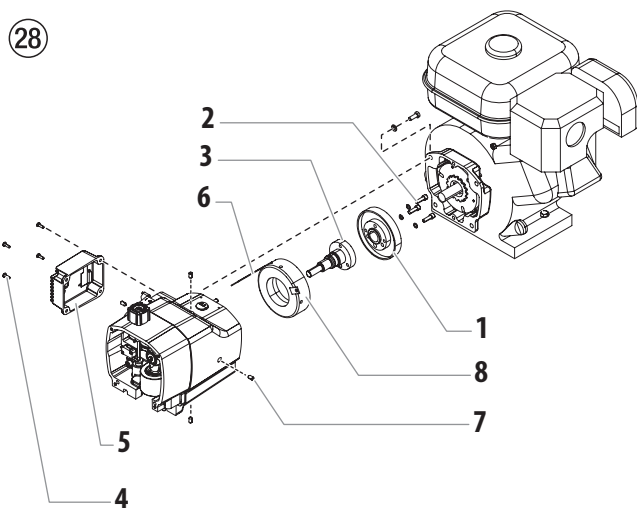
1. Hvis drivakslens fedttætning (fig. 29, no. 15) blev fjernet, skal der trykkes en ny tætning ind i hullet, hvor den gamle tætning blev fjernet.
2. Fra koblingssiden på gearhuset, indsæt drivakselsamlingen i borehullet gennem fedttætningen (15), og gennem kuglelejet (14) på gearhusets gearside.
3. Fra gearsiden af gearhuset, indsæt snap-ringen (13) i noten på drivakselnavet foran kuglelejet (14).
4. Anbring husets fladepakning (12) over gearhusets styrestifter.
5. Anbring pumpehussamlingen forsigtigt foran gearhussamlingen, idet gearhusets styrestifter tilpasses til deres tilsvarende huller i pumpehuset. Skub pumpehuset ind på gearhuset, indtil der ikke længere er noget mellemrum mellem husene og fladepakningen.



Pas på!

Undlad at tvinge pumpehuset og gearhuset sammen.

6. Find de fire socket-skruer (11) og sikringsskiver, som sætter pumpehuset sammen med gearhuset.
7. Brug en 1/4" sekskantet skruenøgle, stram socket-skruerne let, og stram dem derefter godt i et krydsmønster. Spænd dem til et moment på 22,60-26 Nm (200-230 in.-lbs.)
8. Tilpas de fire huller rundt om ydersiden af koblingsfeltet (fig. 28, nr. 6) til de fire sætskruehuller (7) på gearhuset. Koblingsfeltledningerne skal befinde sig ca. i kl. 1 eller kl. 2 stilling.
9. Før de to koblingsfeltledninger (6) gennem hullet og ind i styrehuset.



10. Skub koblingsfeltet (8) omhyggeligt ind i sit borehul i gearhuset, indtil det "bundfældes" inden i huset. Pas på ikke at klemme koblingsfeltets ledninger under installationen.
11. Skru en af de spidse sætskruer (7) ind i sit hul. Brug en 1/8" sekskantet skruenøgle, drej skruen langsomt, indtil den kommer i kontakt med koblingsfeltet. Lad være at stramme sætskruen. Sætskruens spids skal gribe ind i borepunktthullet i feltet. Kontrollér om koblingsfeltet drejer. Hvis det drejer inden i sit borehul, sidder sætskruen ikke rigtigt inden i borepunktet.
12. Når skruen sidder rigtigt, skal de tre sidste spidse sætskruer sættes i. Lad være at stramme sætskruerne.
13. Brug et krydsmønster til at stramme hver enkelt spidse sætskrue indtil de er let strammet. Når alle fire spidse sætskruer er let strammet, anvend et krydsmønster til at stramme sætskruerne fast og spænde dem til et moment på 7,9-9,0 Nm (70-80 in.-lbs.)



Pas på!

Det er meget vigtigt at stramme let, dernæst stramme godt og og spænde koblingsfeltets spidse skruer til det nævnte moment i et krydsmønster. Dette sikrer, at koblingsfeltet fortsat vil sidde centreret i gearhuset.

14. Stil de tre skruehuller og styrestifthullet på koblingsrotoren (1) på linje med skruehullerne og styrestiften på drivakselsamlingens nav (3). Anbring koblingsrotoren på navet.
15. Brug en 3/16" sekskantet skruenøgle, skru de tre socket-skruer (2) og sikringsskiver gennem koblingsrotoren (1) og ind i drivakselsamlingens nav. Stram let, stram godt og spænd socketskruerne jævnt til et moment på 8,5-9,60 Nm (75-85 in.-lbs.)
16. Sørg for at koblingsrotorens friktionsoverflade er ren og fri for olie eller fedt.

17. Find de to koblingsfeltledninger (6) i styrehuset. Træk ledningerne forsigtigt helt ind i EPC-huset (elektronisk effektregulering), således at der ikke er noget slæk i gearhuset. Tilslut ledningerne til deres korrekte klemmer på relæet (der henvises til etiketterne, der blev lavet tidligere i proceduren, eller til el-diagrammet i afsnittet Reservedele i denne manual).
18. Anbring varmekappesamlingen (5) omhyggeligt over styrehuset, pas på at ingen ledninger kommer i klemme.
19. Montér de fire skruer (4), som fastsætter varmekappen på styrehuset. Stram dem forsvarligt.

TILPASNING AF GEARHUSET OG KOBLINGSHUSET

1. Anbring gearhussamlingen på vognen foran koblingshuset. Tilpas styrestifterne i gearhuset til deres tilsvarende huller i koblingshuset. Skub gearhussamlingen ind på koblingshuset, indtil der ikke er noget mellemrum mellem husene.
2. Skru de fire sekskantede skruer og sikringsskiver gennem koblingshuset og ind i gearhuset.
3. Brug en 12-punkts, 5/16" skruenøgle, stram de sekskantede skruer let, og stram dem derefter godt i et krydsmønster. Spænd til et moment af 15,8-17,5 Nm (140-155 in.-lbs.)
4. Brug en 9/16" socket, skru den sekskantede skrue, som fastsætter gearhuset på vognen, gennem undersiden af vognen og ind i gearhuset. Spænd til et moment på 11,30-13,6 Nm (100-120 in. lbs.)
5. Tilslut ledningen fra EPC-huset (elektronisk effektregulering) til dens tilsvarende forbindelse på motorens trådarniskbræt

KONTROLLÉR KOBLINGSGABET

1. Fjern plastproppen fra toppen af koblingshuset. Kig gennem åbningen for at finde koblingsankret og koblingsrotoren.
2. Kontrollér gabet mellem koblingsankret og koblingsrotoren ved hjælp af en 0,4 mm (0,016") og en 0,9 mm (0,035") søgelære.
 - a. Indfør begge søgelære gennem åbningen og ind i gabet mellem koblingsankret og koblingsrotoren. Søgelæren på 0,4 mm (0,016") skal kunne passe ind i gabet. Søgelæren på 0,9 mm (0,035") skal ikke kunne passe ind i gabet.
 - b. Træk flere gange i motorens træksnor for at dreje koblingsankret, kontrollér gabet med begge søgelærere for hver gang, der trækkes.
 - c. Hvis søgelæren på 0,4 mm (0,016") ikke passer, eller hvis søgelæren på 0,9 mm (0,035") rent faktisk passer, skal gabet justeres. Dette gøres ved at flytte koblingsnav- og ankersamlingen på motorakslens. Der henvises til proceduren "Udtagning/udskiftning af koblingsankersamlingen".

7.6 SERVICERING AF VÆSKEAFSNITTET



Brug de følgende metoder til at servicere ventilerne og omtætnes væskeafsnittet.

1. Brug en stjerneskrueetrækker, fjern de fire forsideskruer. Fjern forsidedækslet.
2. Start motoren (der henvises til procedurerne i afsnittet Drift i manualen). Drej trykkontrolgrebet med uret til den maksimale trykindstilling.
3. Skift sprøjteenhedens TÆND/LUK (ON/OFF) afbryder mellem ON og OFF (TÆND og SLUK) stillingen i korte spring, indtil glidersamlingen og stemplet standser ved bunden af deres slag (i deres laveste stilling).



Klemningsfare – før ikke fingre eller værktøj mellem dele i bevægelse.

4. Sluk for motoren og udfør trykudløsningsproceduren (afsnit 4.2).



Før du fortsætter, skal du følge Trykudløsningsproceduren, som blev beskrevet tidligere i denne manual. Endvidere skal alle andre advarsler følges for at mindske risikoen for en injektionskvæstelse, tilskadekomst forårsaget af bevægelige dele eller elektrisk stød.

IND- OG UDLØBSVENTIL



Væskeafsnittets konstruktion giver adgang til indløbsventilen og sædet såvel som til udløbsventilen og sædet uden at behøve at skille væskeafsnittet fuldstændigt ad. Det er muligt, at ventilerne ikke sidder rigtigt på grund af forureninger, der har sat sig fast i indløbs- eller udløbsventilsædet. Brug følgende anvisninger til at rense ventilerne og vende eller udskifte sæderne.

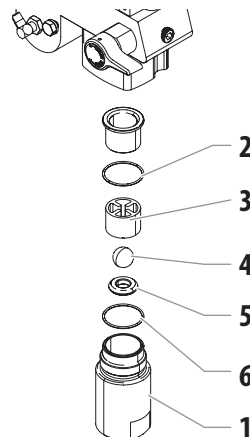
1. Fjern sugeslangen.
2. Skru tilbageløbsslangen af.
3. Drej apparatet 90° bagud for at lette arbejdet med materialefødepumpen.
4. Skru indløbsventilhuset (ill. 30, pos. 1) af farvetrinshuset.

5. Afmonter den nederste pakning (2), den nederste kuglestyring (3), indløbsventilkuglen (4), indløbsventilsædet (5) og O-ringen (6).

6. Rengør alle dele med et egnet rengøringsmiddel.

Kontrollér indløbsventilhuset (1), indløbsventilsædet (5) og indløbsventilkuglen (4) for slid, og udskift om nødvendigt delene. Monter indløbsventilsædet (5) omvendt, hvis det kun er slidt på den ene side.

30



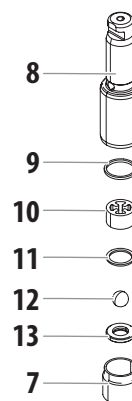
7. Skru udløbsventilhuset (ill. 31, pos. 7) ud af stemplet (8) med en 3/8 stommor unbrakonøgle.

8. Afmonter den øverste tætning (9), den øverste kuglestyring (10), skiven (11), udløbsventilkuglen (12) og udløbsventilsædet (13).

9. Rengør alle dele med et egnet rengøringsmiddel. Kontrollér udløbsventilhuset (7), udløbsventilsædet (13), udløbsventilkuglen (12) og den øverste kuglestyring (10) for slid, og udskift om nødvendigt delene. Monter udløbsventilsædet (13) omvendt, hvis det kun er slidt på den ene side.

10. Saml komponenterne i omvendt rækkefølge. Smør maskinfedt på O-ringen (ill. 30, pos. 6), og kontrollér, at den sidder rigtigt i indløbsventilhuset (ill. 30, pos. 6).

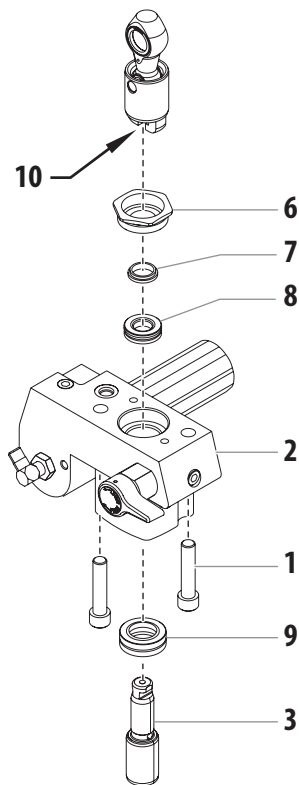
31



PAKNINGER

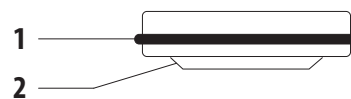
1. Afmonter indløbsventilhuset i de trin, der er beskrevet i kapitel 7.6 på side 63.
2. Det er ikke nødvendigt at afmontere udløbsventilen.
3. Skru de to topstykkebolte (ill. 12, pos. 1) af farvetrinshuset (2) med en 3/8 tommer unbrakonøgle.
4. Skub pumpemanifolden (2) og stemplet (3) fremad, indtil stemplet er kommet helt ud af T-rillen (10) på glidersamlingen (5).
5. Skub stemplet (3) nedenud af farvetrinshuset (2).
6. Skru føringsmøtrikken (6) af farvetrinshuset (2), og fjern stempelføringen (7).
7. Tag den øverste pakning (8) og de nederste pakninger (9) af farvetrinshuset (2).

32



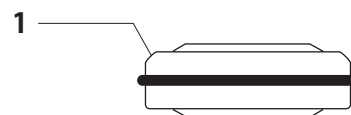
8. Rengør farvetrinshuset (2).
9. Stryg maskinfedt på den øverste pakning (8) og de nederste pakninger (9).
10. Isæt den øverste pakning (ill. 33) med O-ringen (1) og den fremstående læbe (2) vendende nedad.

33



11. Sæt den underste pakning (fig. 34) i med den brede, skråtskårne kant (1) i med oversiden opad.

34



12. Sæt stempelføringen (ill. 32, pos. 7) i føringsmøtrikken (6). Skru føringsmøtrikken (6) i farvetrinshuset (2), og spænd den fast med hånden.
13. Skub monteringsværktøjet (indeholdt i reservedelspakkerne) til stemplet (3) på stemplet ovenfra.
14. Smør monteringsværktøj og stempel (3) med maskinfedt.
15. Før stemplet (3) ind i farvetrinshuset (2) nedefra gennem de nederste pakninger (9). Slå let på stemplet (3) nedefra med en gummihammer, til det kan ses over farvetrinshuset.
16. Tag monteringsværktøjet af stemplet (3).
17. Spænd forsigtigt føringsmøtrikken (6) med svensknøglen.
18. Skub stemplets (3) øverste del ind i T-rillen (10) på glidersamlingen (4).
19. Anbring pumpemanifolden (2) under gearkassen og skub den op, indtil den hviler mod gearkassen.
20. Fastgør farvetrinshuset (2) til gearhuset. Sørg for, at trykføleren ikke beskadiger trykfølertætningen (10).
21. Skru farvetrinshuset (2) fast til gearhuset.
22. Smør fedt på O-ringen (ill. 30, pos. 6) mellem farvetrinshuset (2) og indløbsventilhuset. Skru indløbsventilhuset ind i farvetrinshuset.
23. Skub tilslutningsbøjningen ind i indløbsventilhuset (ill. 30, pos. 1), og sæt den fast med holdeklampen. Skru tilbageløbsslangen på, og fastgør den til indsugningsslangen med klampen.
24. Monter frontdækslet.

8 BILAG

8.1 DYSEUDVALG

Valget af dysen er af stor betydning for at opnå en ordentlig og rationel arbejdsmåde. I mange tilfælde kan man kun finde frem til den rigtige dyse ved sprøjteforsøg.

HERTIL ET PAR REGLER:

Sprøjtestrålen skal være ensartet.

Hvis der forekommer striber i sprøjtestrålen, er sprøjtetrykket for lavt eller coatingmaterialets viskositet for høj.

Afhjælpning: Forøg trykket eller fortynd coatingmaterialet. Hver pumpe yder en bestemt transportmængde i forhold til dysestørrelsen:

Generelt gælder: stor dyse = lavt tryk
lille dyse = højt tryk

Der findes et stort sortiment af dyser med forskellige sprøjtevinkler.

8.2 VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF AIRLESS HÅRDMETAL-DYSER

STANDARD DYSER

Hvis en anden dysetype er monteret, rengøres den efter producentens anvisning.

Dysen har en boring, som er lavet med største præcision. For at opnå en lang holdbarhed skal den behandles skånsomt. Husk, at hårdmetal-indsatsen er skrøbelig! Dysen må aldrig kastes eller behandles med skarpe metalgenstande.

Følgende punkter skal overholdes for at holde dysen ren og parat til anvendelse:

1. Følg "Trykaflastningsprocedure" (Afsnit 4.5) i betjeningsafsnittet i denne manual.
2. Dysen afmonteres fra sprøjtepipstolen.
3. Dysen lægges i et tilsvarende rengøringsmiddel, til alle rester af coatingmaterialet er opløst.
4. Hvis der foreligger trykluft, blæses dysen igennem.
5. Fjern eventuelle rester med en spids træpind (tandstik).
6. Kontroller dysen ved hjælp af et forstørrelsesglas og gentag punkt 3 til 5 om nødvendigt.

8.3 TILBEHØR

DEL NR.	BESKRIVELSE
SPRØJTEPISTOLER	
0538104	RX-80 med sribedyse
0538005	4 Finger RX-80 med TR-1 dyse
0538006	2 Finger RX-80 med TR-1 dyse
0550060	Sprøjtepipstole S-3
SPRØJTEDYSER OG TILBEHØR	
697-xxx	TR-1 sribedyse *
694-xxxxxxx	TR-2 sribedyse *
0289228	Akkumuleringsfri dysebeskytter
651-139	Dysedrejetap
661-020	Dysesæde og tætningskit (5 stk.)
FILTRE	
0089957	Grovmasket filter (grønt)
0089958	Mellemsværtmasket filter (hvidt)
0089959	Finmasket filter (gult)
0089960	Ekstrafinmasket filter (rødt)
STRIBEMALER, TILBEHØR	
759-130	Malingtragt
0290038A	LineSite
759-150	Side-stribemaler
424-826	Perledispenser, 1. pistolkit, 10-15 cm (4-6") liniebredde
424-840	Perledispenser, 1. pistolkit med malingtragt, 30 cm (12") liniebredde
0290181	Konsolkit til perledispenseren (nødvendig til perledispenseren)
0290180	Kuglebugsertræk, kit
0290182	Koblingskonsol (nødvendig til LazyLiner)
0290040	LazyLiner Elite
0290041	LazyLiner Pro
0290953	HandiBead
0290623	Spray Shield
0290932	Skabelonkit 1
0290933	Skabelonkit 2
0290934	Skabelonkit 3
SMØRE- OG RENGØRINGSMIDLER	
314-482	Liquid Shield™ 1 Quart (946 ml)
0297055	Pump Shield™, 12 oz. (355 ml)
0508071	Paint Mate 1 Quart (946 ml)

* Besøg www.titantool.com at se dyse størrelser.

Varning!

Varning, risk för kroppsskada (injektion, förgiftning)!
Airless-anläggningar arbetar med extremt högt spruttryck.



1

Låt aldrig fingrar, händer eller andra kroppsdelar komma i beröring med sprutstrålen!

Rikta aldrig sprutpistolen mot dig själv andra personer eller djur. Använd aldrig sprutpistolen utan fingerskydd.

Personskador som har uppstått av sprutmaterial får inte behandlas som ofarliga skärsår. Vid skador av sprutmaterial eller lösningsmedel skall läkare uppsökas genast eftersom skadorna måste behandlas snarast av medicinsk personal. Informera läkaren om vilket sprutmaterial eller lösningsmedel som har använts.

2

Observera följande punkter i enlighet med bruksanvisningen innan utrustningen tages i bruk:

1. Utrustningen får ej användas med fel eller brister.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen.
3. Kontrollera jordning.
4. Kontrollera högtrycksslangens och sprutpistolens högsta tillåtna arbetstryck.
5. Kontrollera att alla anslutningar är täta.

3

Det är mycket viktigt att anvisningarna om regelbunden rengöring och skötsel av högtryckssprutan följs noggrant.

Innan man påbörjar arbetet och varje gång man gör ett uppehåll ska följande regler beaktas:

1. Tryckavlasta sprutpistol och slangar.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen.
3. Koppla ifrån anläggningen.

Sätt säkerheten främst!

1	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR AIRLESS- SPRUTNING	68	6	UNDERHÅLL	84
1.1	Förklaring av använda symboler	68	6.1	Allmänt underhåll	84
1.2	Säkerhetsrisker	68	6.2	Högtrycksslang	84
1.3	Bensinmotorsäkerhet	70	6.3	Grundläggande underhåll av bensinmotorn	85
1.4	Bränslepåfyllning (gasmotor)	71	6.4	Justera avtryckarens spänning	86
			6.4	Felsökningsschema	87
2	ANVÄNDNINGSOVERSIKT	72	7	REPARATIONER PÅ AGGREGATET	88
2.1	Användningsområden	72	7.1	Avlastningsventil	88
2.2	Sprutmaterial	72	7.2	Byta ut strömbrytaren	88
3	ANLÄGGNINGSBESKRIVNING	73	7.3	Byta ut givaren	89
3.1	Airless-metod	73	7.4	Drev- och löparenhet	89
3.2	Anläggningens funktion	73	7.5	Service på kopplingen	91
3.3	Förklaringsbild	74	7.6	Service på vätskesektionen	95
3.4	Tekniska data	75	8	BILAGA	97
4	FUNKTION	76	8.1	Välja rätt munstycke	97
4.1	Montering	76	8.2	Underhåll och rengöring av Airless hårdmetallmunstycken	97
4.2	Starta motorn	78	8.3	Tillbehör	97
4.3	Förbereda en ny sprejpistol	78			
4.4	Målningsförberedelse	79	TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR	98	
4.5	Procedur för trycksänkning	79	Reservdelslista huvudkomponenter	98/99	
4.6	Vridbart framhjul	80	Reservdelslista samling, motorenhet	100/101	
4.7	Rengöring av igensatt munstycke	80	Reservdelslista färgpump	102/103	
4.8	Driftavbrott	81	Reservdelslista vagn	104/105	
4.9	Hantera högtrycksslangen	81	Reservdelslista framhjulet	106	
5	RENGÖRING	82	Reservdelslista pistolhållare	107	
5.1	Det finns speciella rengöringsinstruktioner vid användning av eldfarliga lösningsmedel	82	Reservdelslista pistolhållare (2-pistol)	108/109	
5.2	Rengöra sprutmaskinen	82	Reservdelslista bromsen	110	
5.3	Rengöring av anläggningens utsida	83	KOPPLINGSSCHEMA PL2850	111	
5.4	Insugningsfilter	83	SPRUTPISTOLSLÄGEN	112	
5.5	Rengör högtrycksfilter	83	DEN TR-1 STRIPINGSPETSEN KARTLÄGGER	113	
5.6	Rengöring av Airless-sprutpistol	84	GARANTI	118	

1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR AIRLESS-SPRØJTNING

1.1 FÖRKLARING AV ANVÄNDA SYMBOLER

Den här manualen innehåller information som skall läsas och förstås innan utrustningen används. Var extra uppmärksam på följande symboler och läs noga igenom varningstexten.



→ Den här symbolen innebär att det föreligger risk för allvarlig skada eller dödsfall. Viktig säkerhetsinformation följer.



→ Den här symbolen innebär att det föreligger risk för dig eller utrustningen. Viktig information om hur du förebygger skada på utrustningen eller hur du undviker mindre skador följer.



→ Risk för kroppsskada (injektion, förgiftning)



→ Brandrisk



→ Explosionsrisk



→ Giftiga och/eller brännbara ångblandningar. Förgiftnings- och brännskaderisk



→ Anmärkningar ger viktig information som bör uppmärksammas särskilt.

1.2 SÄKERHETSRISKER



FARA: SPRUTSKADOR

Vätskestrålar under högt tryck som produceras av denna utrustning kan tränga igenom huden och undre vävnader vilket kan leda till allvarlig skada och eventuell amputering.

Personskador som har uppstått av sprutmaterial får inte behandlas som ofarliga skärsår. Vid skador av sprutmaterial eller lösningsmedel skall läkare uppsökas genast eftersom skadorna måste behandlas snarast av medicinsk personal. Informera läkaren om vilket sprutmaterial eller lösningsmedel som har använts.

FÖREBYGGANDE:

- Rikta ALDRIG pistolen mot någon kroppsdel.
- Låt ALDRIG någon kroppsdel vidröra vätskestrålen. Låt ALDRIG kroppen komma i kontakt med en läcka i vätskeslangen.
- Placera ALDRIG en hand framför pistolen. Handskar utgör inget skydd mot sprutskador.
- Lås ALLTID avtryckaren, stäng av pumpen och stäng av allt tryck innan underhåll, rengöring, eller utbyte av delar av sprututrustningen, eller då sprututrustningen lämnas utan tillsyn. Trycket stängs inte av då motorn stängs av. PRIME-/SPREJ-ventilen eller tryckventilen måste vridas till korrekt position för att sänka systemets tryck. Läs PROCEDUR FÖR TRYCKSÄNKNING i denna manual.
- Se till att munstycksskyddet ALLTID är på plats vid sprayning. Munstycksskyddet skyddar något men är i första hand ett varningstillbehör.
- Se till att ALLTID avlägsna spraymunstycket innan rengöring eller spolning av systemet.
- Använd ALDRIG en spraypistol utan ett fungerande avtryckarlås eller utan att avtryckarskyddet är på plats.
- Alla tillbehör måste motsvara eller överskrida maximalt driftstryck för sprayanordningen. Detta inbegriper spraymunstycken, pistoler, tillbehör och slang.



FARA: HÖGTRYCKSSLANGEN

Det kan uppstå läckor i målarlangen från nötning, trassel och felaktig hantering. En läcka kan leda till att material tränger in i huden. Kontrollera slangens före varje användningstillfälle.



FARA: EXPLOSION OCH BRAND

Brandfarliga ångor, t.ex. från lösningsmedel och målarfärg, i arbetsområdet kan antända eller explodera.



FÖREBYGGANDE:

- Undvik att böja eller vika högtrycksslangen skarpt, minsta tillåtna böjningsradien uppgår till ungefär 20 cm.
- Se till att högtrycksslangen inte körs över och skydda den mot vassa föremål och kanter.
- Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut.
- Försök aldrig att reparera defekta högtrycksslangar!
- Den elektrostatiska uppladdningen från sprutpistolen och högtrycksslangen leds bort via högtrycksslangen. Av denna anledning måste det elektriska motståndet mellan högtrycksslangens anslutningar vara högst 1 megaohm.
- För att garantera avsedd funktion, säkerhet och livslängd, skall endast Titan originalhögtrycksslangar användas.
- Undersök alla slangar för förekomst av hål, läckor, förslitningsskador eller utbuktningar före varje användningstillfälle. Undersök alla kopplingar för att se om de är skadade eller rörliga. Byt omedelbart ut slangens vid förekomst av något av ovanstående. Reparera aldrig en målar slang. Byt ut den mot en jordad högtrycksslang.
- Se till att luftslangen och sprutslangarna inte dras så att de utgör halk-, snubbel- eller fallrisk.

FÖREBYGGANDE:

- Använd utrustningen i väl ventilerat område. Se till att tillräckligt med frisk luft tillförs sprutområdet så att luften i detta område hålls fri från ansamling av brandfarliga ångor. Håll pumpen i väl ventilerat utrymme. Spruta inte på pumpen.
- Fyll inte på bränsletanken när motorn är igång eller varm. Stäng av motorn och låt svalna. Bränsle är brandfarligt och kan antändas eller explodera om det spills på en het yta.
- Avlägsna alla antändningskällor, t.ex. tändare, cigaretter, bärbara ellampor och plastöverdrag (potentiell statisk ljusbåge).
- Håll arbetsområdet fritt från skräp, inklusive lösningsmedel, trasor och bensen.
- Koppla inte in/ur strömkablar, och slå inte på/av strömmen eller lampor när brandfarliga ångor är närvarande.
- Jorda utrustning och ledande föremål i arbetsområdet. Se till att jordningskedjan är på plats och att den når marken.
- Använd bara jordade slangar.
- Håll sprutpistolen ordentligt mot sidan av en jordad hink när sprutar i hinken.
- Stäng av motorn omedelbart om du ser en statisk gnistbildning eller får en elstöt.
- Ta reda på innehållet i färg och lösningsmedel som ska sprutas. Läs alla säkerhetsdatablad (SDS) och etiketter på lösningsmedels- och färgbehållare. Följ lösningsmedels och färgtillverkarens säkerhetsanvisningar.
- Använd inte färg eller lösningsmedel som innehåller halogenerade kolväten. Såsom klor, blekmedel, fungicid, metylenklorid och trikloretan. De är inte kompatibla med aluminium. Kontakta beläggningsleverantören angående material som är kompatibla med aluminium.
- Se till att det finns en brandsläckare i arbetsområdet.



FARA: FARLIGA ÅNGOR

Färg, lösningar, medel och andra material kan vara skadliga vid inandning eller kroppskontakt. Ångor kan orsaka svårt illamående, svimning eller förgiftning.

FÖREBYGGANDE:

- Bär andningsskydd vid sprutning. Läs alla instruktioner som medföljer masken för att försäkra dig om att den erbjuder tillräckligt skydd.
- Alla lokala bestämmelser angående skydd mot farliga ångor måste följas.
- Använd skyddsglasögon.
- Skydda huden med skyddskläder, skyddshandskar samt ev. med hudsalva. Beakta de olika tillverkarnas föreskrifter för sprutmaterial, lösningsmedel och rengöringsmedel vid förbehandling, användning samt rengöring av anläggningen.



FARA: ALLMÄNT

Kan orsaka svår skada eller egendomsskada.

FÖREBYGGANDE:

- Följ alla lämpliga lokala, statliga och nationella bestämmelser för ventilation, förebyggande av eldsvåda och drift.
- Trycker man på avtryckaren uppstår en rekyl på den hand som håller sprejpistolen. Rekylkraften från sprejpistolen kan vara speciellt kraftig när munstycket tagits bort och man applicerat högt tryck på luftfria pumpen. När man rengör utan sprejmunstycke ställer man in tryckknappen på lägsta möjliga tryck.
- Använd endast tillverkarens godkända reservdelar. Användaren står för alla risker och skyldigheter vid användning av delar som inte motsvarar de minimikrav och den säkerhetsutrustning som tillhandahålls av tillverkaren.
- Följ ALLTID tillverkarens instruktioner för säker hantering av sprejfärger och lösningar.
- Undvik halkrisk genom att omedelbart tvätta bort material- och lösningsmedelspill.
- Använd öronskydd. Denna enhet kan skapa en bullernivå på över 85 decibel.
- Lämna aldrig denna utrustning utan tillsyn. Håll utom räckhåll för barn eller andra som inte känner till hur man använder luftfri utrustning.
- Spraya inte utomhus i blåsig väder.
- Enheten och alla relaterade vätskor (dvs. hydraulolja) måste kasseras på ett miljövänligt sätt.

1.3 BENSINMOTORSÄKERHET

1. En bensinmotor fungerar säkert och tillförlitligt om den körs enligt anvisningarna. Läs noga igenom motortillverkarens manual innan du kör motorn. Att inte göra det kan leda till personskada eller skada på utrustningen.
2. Motorn måste befinna sig mer än en (1) meter från en byggnad eller annan utrustning under drift. Detta för att förebygga brandrisk och skapa tillräcklig ventilation. Placera inte antändbara föremål i närheten av motorn.
3. Alla utom operatören måste hålla sig borta från driftsområdet på grund av risk för brännskador från heta motordelar eller skador från utrustning som används för att driva motorn.
4. Lär dig hur du snabbt stoppar motorn och hur du använder alla reglage. Ingen får köra motorn utan ordentliga instruktioner.
5. Bensin är extremt lättantändlig och explosiv under vissa förhållanden.
6. Stäng av motorn och fyll på bensin i ett väl ventilerat utrymme. Undvik att röka. Se till att det inte uppstår lågor eller gnistor. Det gäller även på den plats där bensinen förvaras.
7. Fyll inte på för mycket i bränsletanken. När du fyllt på klart, sätt på tanklocket och se till att du stänger det ordentligt.
8. Var försiktig så att du inte spiller bränsle när du fyller på. Bränsleångor eller utspillt bränsle kan antändas. Om du spillt ut bränsle, torka upp det ordentligt, så att ytan blir helt torr innan du startar motorn.
9. Kör aldrig motorn i ett slutet utrymme. Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid. Inandning kan leda till medvetslöshet och dödsfall.
10. Ljuddämparen blir mycket varm under drift och är fortfarande varm ett tag efter det att motorn stoppats. Rör inte ljuddämparen när den är varm. Undvik allvarliga brännsår eller brandrisker genom att låta motorn svalna av innan du transporterar den någonstans eller ställer upp den till förvaring inomhus.
11. Töm bensintanken innan du fraktar/transporterar sprutmaskinen.



ANVÄND INTE denna maskin för att spruta vatten eller syra.



Lyft inte maskinen i handtaget när du ska förflytta den.
Den är mycket tung, så det behövs tre personer för att lyfta den.

1.4 BRÄNSLEPÅFYLLNING (GASMOTOR)



Bensin är extremt lättantändlig och explosiv under vissa förhållanden.

BRÄNSLESPECIFIKATIONER

- Använd bilbensin som har ett pump-oktant på 86 eller högre, eller som har ett Research-oktant (RON) på 91 eller högre. Bensin med lägre oktantal orsakar knackningar som kan leda till motorskador.



Om knackningar uppstår vid ett konstant varvtal under normal belastning, byt till ett annat bensinmärke. Om knackningarna kvarstår, kontakta en auktoriserad återförsäljare till motortillverkaren. Underlåtenhet att göra detta anses vara felaktig användning, och skador som orsakats av felaktig användning täcks inte av motortillverkarens begränsade garanti.

Ibland kan lätta knackningar uppstå under drift med hög belastning. Det är helt normalt och betyder bara att motorn fungerar effektivt.

- Blyfritt bränsle ger mindre avlagringar på motorn och tändstiften och förlänger livslängden på komponenterna i avgassystemet.
- Använd aldrig gammal eller förorenad bensin eller olje-/bensinblandning. Undvik att få smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

BENSIN SOM INNEHÅLLER ALKOHOL

Om du väljer att använda en bensin som innehåller alkohol (gasohol), se till att dess oktantal är minst lika högt som det som rekommenderas av motortillverkaren. Det finns två typer av "gasohol": en som innehåller etanol, och den andra som innehåller metanol. Använd inte gasohol som innehåller mer än 10 % etanol. Använd inte bensin som innehåller metanol (metyl eller träsprit) utan att det även innehåller hjälplösningsmedel och korrosionsskyddsmedel för metanol. Använd aldrig bensin som innehåller mer än 5 % metanol, även om den har hjälplösningsmedel och korrosionsskyddsmedel.



Skador på bränslesystemet eller problem med motorprestanda som orsakats av användning av bränslen som innehåller alkohol täcks inte av garantin. Motortillverkaren kan inte stödja användningen av bränslen som innehåller metanol, eftersom bevis på deras lämplighet saknas i dagsläget.

Innan du köper bensin från en okänd station, försök ta reda på om bensinen innehåller alkohol. Om den gör det, ta reda på alkoholens typ och procenttal. Om du märker några oönskade driftsegenskaper när du använder en bensin som innehåller alkohol, eller en som du tror innehåller alkohol, byt till en bensin som du vet att den inte innehåller alkohol.

2 ANVÄNDNINGSOVERSIKT

2.1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Den här linjemålningsmaskinen är ett motordrivet precisionsverktyg som används för att spruta med många olika typer av material på många olika ställen, som t.ex. på parkeringsplatser, trottoarer och idrottsarenor.

Läs och följ den här bruksanvisningen noggrant eftersom den innehåller korrekta anvisningar för drift, underhåll och säkerhet

2.2 SPRUTMATERIAL

SPRUTMATERIAL SOM KAN BEARBETAS

Färger som innehåller lösningsmedel, två-komponentsmaterial, dispersion och latexfärger.

Andra sprutmateriäl får endast användas med tillstånd från firman TITAN.



Beakta Airless-kvalitet vid de sprutmateriäl som skall bearbetas.

VISKOSITET

Aggregatet kan bearbeta sprutmateriäl med en viskositet på upp till 20 000 mPas. Om spruteffekten minskar vid högviskösa ytbehandlingar skall det förtunnas i enlighet med tillverkarens uppgifter.



Obs! Vid omröring med motordrivna omrörare måste det tillses att inga luftblåsor rörs ned. Luftblåsor inskränker sprutningen och kan t.o.m. leda till avbrott i anläggningens drift.

SPRUTMATERIAL MED VASSKANTADE TILLSATSER

Dessa partiklar nöter hårt på både ventiler och munstycke, men även på sprutpistolen. Livslängden på dessa förslitningsdelar blir då mycket kortare.

FILTRERING

För störningsfri drift krävs noggrann filtrering. I enheten finns ett sugfilter, ett införingsfilter i sprutpistolen (-pistolerna) och ett högtrycksfilter. Dessa filter måste kontrolleras regelbundet så att de är hela och inte är igensatta.

3 ANLÄGGNINGSBESKRIVNING

3.1 AIRLESS-METOD

En kolvpump suger in sprutmaterialet och transporterar det under tryck till munstycket.

Sprutmaterialet finfördelas när det pressas igenom munstycket med ett maximalt tryck av 228 bar (22,8 MPa). Tack vare detta höga tryck finfördelas sprutmaterialet till mikroskopiska partiklar.

Eftersom ingen luft används i ett sådant system kallas det för AIRLESS-metod (luftfri).

Denna sprutningsmetod ger fördelar som t ex finfördelat sprutmaterial, drift med endast svag dimbildning och en jämn yta utan blåsor. Andra fördelar är snabb arbetshastighet och enkel hantering.

3.2 ANLÄGGNINGENS FUNKTION

Den tekniska uppbyggnaden beskrivs kort för att lättare kunna förstå funktionen.

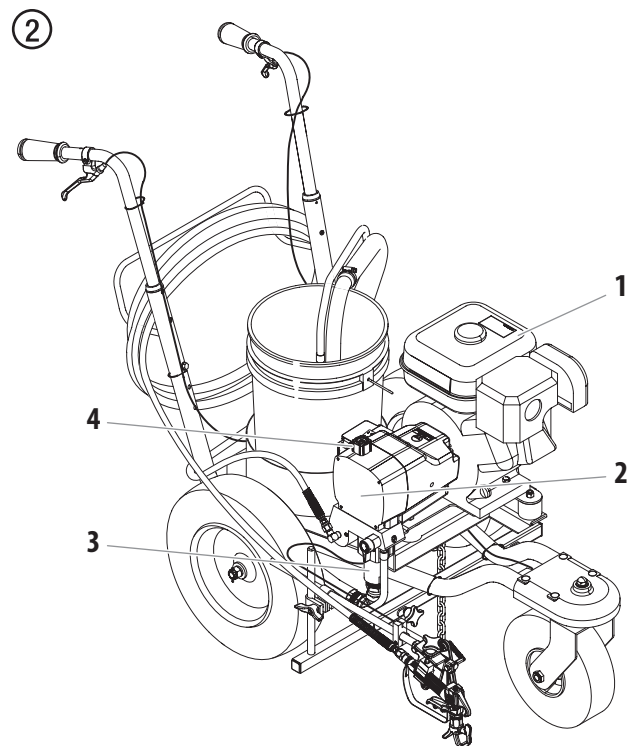
PowrLiner 2850 är en bensindriven högtryckssprutmaskin.

Bensinmotorn (1) driver kolvpumpen (2) som flyttar kolven upp och ned i materialmatarpumpen (3).

Inloppsventilen öppnas automatiskt genom kolvens uppåtrörelse. Utloppsventilen öppnas vid kolvens nedåtrörelse.



Sprutmaterialet strömmar under högt tryck genom högtrycksslangen till sprutpistolen. Sprutmaterialet finfördelas, när det rinner ut ur munstycket.

Tryckregleringsventilen (4) reglerar matningsmängden och sprutmaterialets drifttryck.

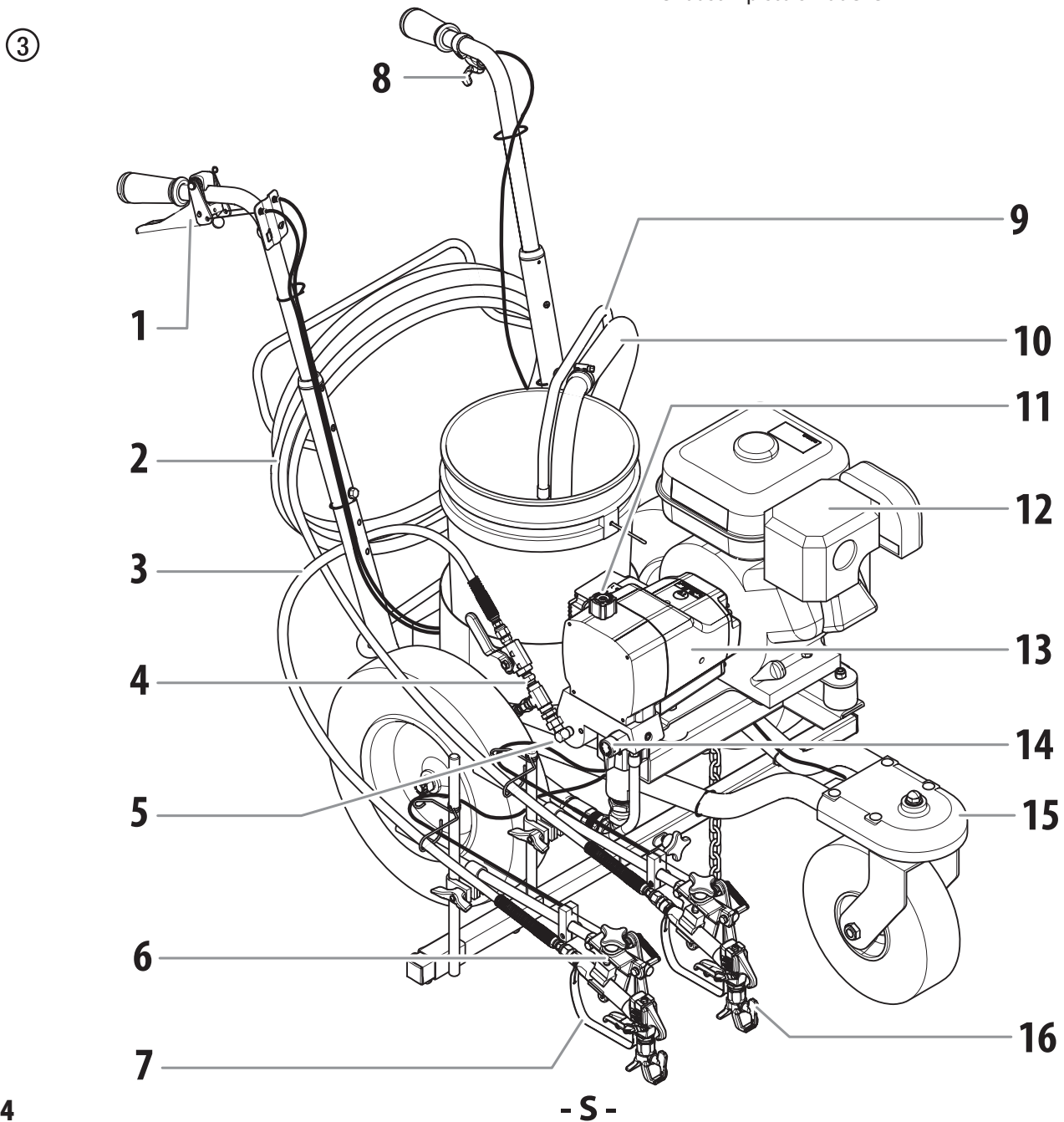


3.3 FÖRKLARINGSBILD

1. Pistolavtryckare
2. Högtrycksslang (15 m)
3. Flexibel slang (2m)*
4. Ventil *
5. Anslutning för högtrycksslang
6. Pistolhållare
7. Sprutpistol
8. Reglage för det vridbara framhjulet
9. Returslang

10. Insugningsslang
11. Tryckreglerings-knapp
12. Bensinmotor
13. Pumpenhet
14. Avlastningsventil
PRIME = 
SPRAY = 
15. Framhjulsenhet
16. Skydd för Airless-munstycke

* endast 2-pistolsmodellen



3.4 TEKNISKA DATA

	PL2850
Bensinmotor, effekt	3,5 Hp (Honda)
Tanka kapacitet	2,5 l
Max drifttryck	22,8 MPa (228 bar)
Max volymström	3,2 l/min
Volymström vid 0,6 MPa (6 bar) med vatten	2,3 l/min
Max tillåten temperatur på sprutmaterialet	43 °C
Materialslanganslutning	1/4"-18 NPSM
Max viskositet	20.000 mPas
Max. munstycksstorlek	
1-pistol	0,030" – 0,76 mm
2-pistol	0,021" – 0,53 mm
Tomvikt	62,6 kg
Mått (L x B x H)	150 cm x 69 cm x 104 cm
Max. vibration på sprutpistolen	mindre end 2,5 m/s ²
Max ljudtrycksnivå	74 dB (A)*

* Mätplats: På ett avstånd av 1 m vid sidan om aggregatet och 1,60 m över golv, 12 MPa (120 bar) drifttryck, bullerreflekterande golv

ARBETSTEMPERATUR

Denna utrustning fungerar korrekt i sin avsedda miljö/omgivning, vid ett minimum mellan +10 °C och +40 °C.

RELATIV FUKTIGHET (RH)

Utrustningen fungerar korrekt i en omgivning av 50 % RH, +40 °C. Lägre temperatur kan tillåtas vid högre RH-grad.

Mätningar ska utföras av köparen så att skadliga effekter av tillfällig kondensering kan undvikas.

HÖJD ÖVER HAVET

Denna utrustning fungerar korrekt upp till ett medelvärde av 2100 meter över havets nivå.



Hondas service-center kan leverera en höghöjdsats för arbeten på högre höjder.

TRANSPORT OCH LAGRING

Denna utrustning motstår, eller har skyddats mot transport- och lagringstemperaturer på -25 °C till +55 °C, och upp till +70 °C under kortare perioder.

Utrustningen har förpackats så att skada från effekter av normal fuktighet, vibration och stötar förhindras.

4 FUNKTION



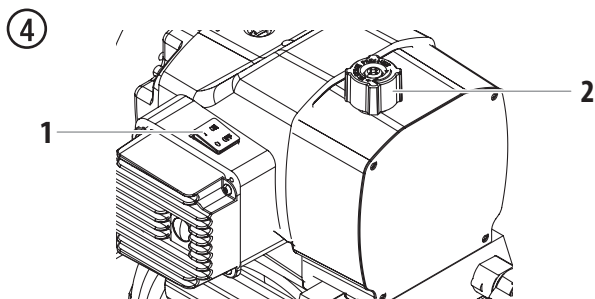
Den här maskinen producerar ett vätskeflöde med extremt högt tryck. Läs och förstå varningarna i avsnittet om säkerhetsåtgärder i början på denna bruksanvisning innan du tar maskinen i drift.

4.1 MONTERING



Maskinen PL2850 levereras i en en-pistolsversion och en två-pistolsversion. All information i denna manual gäller för båda versionerna, om inget annat anges.

1. Kontrollera att sifonslangen och returslangen är anslutna och fastsatta.
2. Kontrollera att pumpens ON/OFF-brytare (1) står i OFF-läget.
3. Vrid tryckregleringsvredet (Fig. 4, post 2) moturs så långt det går, till den lägsta tryckinställningen.



4. Fyll vätskesektionens oljekopp med cirka en matsked tätningssmjörjmedel för kolven (Piston Lube).



Kör aldrig maskinen längre än tio sekunder utan vätska. Om maskinen körs utan vätska kan onödigt slitage ske på packningarna.

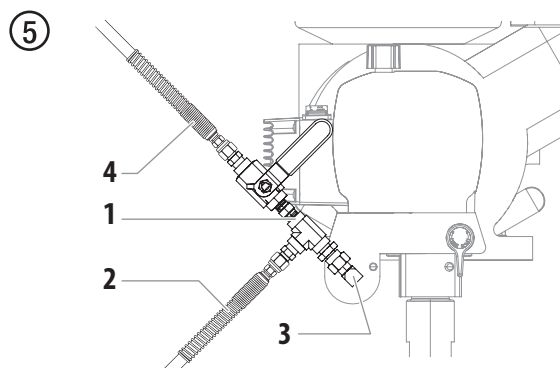
5. Kontrollera motoroljenivån. Motoroljenivån fastställs av tillverkaren. Se motortillverkarens servicemanual (medföljer).
6. Stäng bränslevstängningskranen och fyll tanken med bensin. Använd endast förstklassig, blyfri bensin.

EN-PISTOLSINSTÄLLNING

1. Anslut med hjälp av en skruvnyckel den 15 m långa högtryckssprutslangen till utloppskopplingen på sprutmaskinen. Dra åt ordentligt.
2. Anslut en Airless-sprutpistol till slangen. Använd två skruvnycklar (en på pistolen och en på slangen) och dra åt ordentligt.

TVÅ-PISTOLSINSTÄLLNING

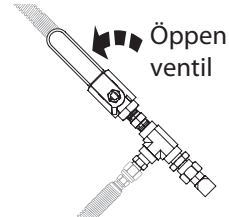
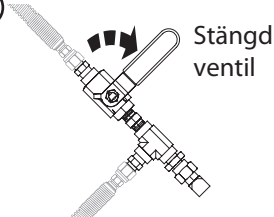
1. Anslut med hjälp av en skruvnyckel ventilenheten (1) (med den 15 m långa medföljande slangen [2] till utloppskopplingen (3) på sprutmaskinen. Dra åt ordentligt.
2. Anslut med hjälp av en skruvnyckel den 1,8 (6') meter långa högtryckssprutslangen (4) till utloppskopplingen på sprutmaskinen. Dra åt ordentligt.



3. Anslut en Airless-sprutpistol på var och en av slangarna. Använd två skruvnycklar (en på pistolen och en på slangen) och dra åt ordentligt.

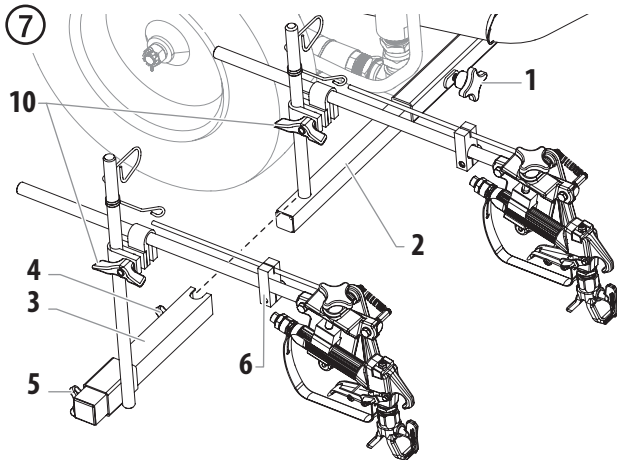


Om du tänker använda båda pistolerna, kontrollera att ventilhandtaget är i öppet läge (handtaget ska ligga i linje med 6'-slangen)



PLACERA SPRUTPISTOLERNA (BÅDA ENHETERNA)

1. Lossa vredet (Fig.7, post 1) och skjut pistolens horisontella stödstång (2) till önskat läge. Placera pistolen tillräckligt långt ut så att hjulet inte kommer att rulla i sprutmönstret.

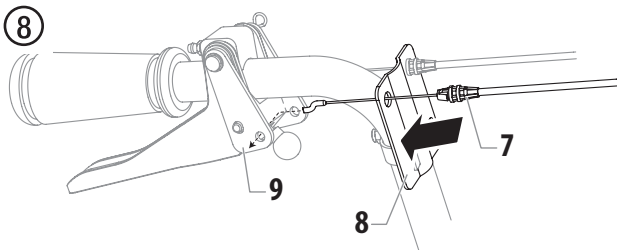


2. Montering av den andra pistolen (om den ingår) -
 - a. Skjut den andra pistolens stödstång (3) över änden på den första pistolens stödstång (2). Dra fast stänggen med hjälp av vredet (4).
 - b. Lossa vredet på stödet för den andra pistolen (5) och skjut stödet till önskat horisontellt läge.
 - c. Dra kabeln till den andra pistolen genom blocket och kabelröret under ramen och bakåt mot vagnshandtaget. Använd buntband för att fästa kabeln mot ramen.



Kontrollera att kabeln inte vidrör hjulen eller stör vagnens rörlighet på något sätt.

- d. För in pistolkabeln (Fig. 8, post 7) i styrplåtens hål (8) tills den snäpper fast.
- e. Sätt fast kabelns gripände i hålet i handtagsplattan (9).



Se sektionen "Inställning av avtryckarspänningen" för att kontrollera att kabeln är korrekt installerad.

3. Lossa vredet (vreden) (Fig. 7, post 10) och skjut pistolens vertikala stödstång (stödstång) till önskat läge. En bra startpunkt ligger på ett avstånd av 6" (15 cm) från sprutytan.



Vapenservicen bommar för, och sprutpistolen kan monteras på antingen sida av sprejaren. Se illustrationen "Sprutpistolslägen" i slutet av denna manual.



Sprutpistolens höjd påverkar sprutmönstrets bredd (dvs. ju lägre pistol desto smalare linjebredd). Munstyckets storlek påverkar också linjebredden.

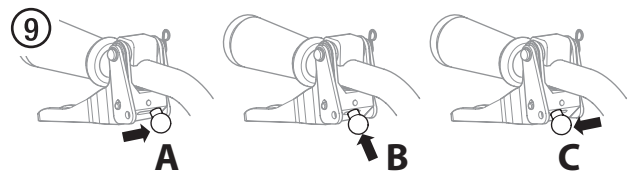
AVTRYCKARVÄLJARE (TVÅ-PISTOLSENHETER)

1. Uppsättning startavväljaren för riktig sprutpistolfunktion (fig. 9). Den högra handlebaren startar vapnet eller vapnen. Väljaren på starta måste vara fastställd för det första vapnet, båda vapen eller det andra vapnet.



Vänd alltid starta låser på sprutpistolen till låst placerar för danande några justeringar till startavväljaren. Frigör startakabeln från dess kvarter, genom att lyfta kabeln upp och ut ur kvarteret, också. Det skar är kort starta av vapenstunderna som frigör startakabeln.

- A. **Första vapen** - det första vapnet placerar är med väljaren i lämnad placerar. Skjut använda påtryckning in mot insidan av inrama, tills klämma fast kopplar in lämnad pläterar.
- B. **Båda vapen** - dubbelvapnet placerar är med väljaren i centrera placerar. Skjut använda påtryckning in mot centrera placerar, tills klämma fast kopplar in båda pläterar. Klämma fast måste koppla in båda pläterar.
- C. **Andra vapen** - det andra vapnet placerar är med väljaren i rätten placerar. Skjut använda påtryckning i väg från insidan av inrama, tills klämma fast kopplar in rätten pläterar.



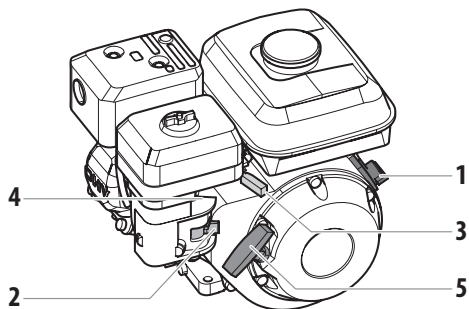
4.2 STARTA MOTORN



Följ alltid dessa anvisningar när du i denna manual uppmanas att starta motorn.

1. Flytta bränsleventilens (fig. 10, pos. 2) spak till öppet läge.
2. Flytta ventilspaken (3) till mittläget,
3. Flytta chokens spak (4) till stängt läge vid start av en kall motor eller till öppet läge för start av en varm motor,
4. Vrid motorkontakten (1) till PÅ och
5. Dra i startrepet (5) tills motorn startar.

10



Om du ställt chokespaken (4) i stängt läge för att starta maskinen, måste du öppna den igen när motorn är i gång.

4.3 FÖRBEREDA EN NY SPREJPISTOL



Är denna sprejpistol ny levereras den med testvätska i vätskedelen för att förebygga rost vid frakt och förvaring. Denna vätska måste noggrant tas bort från systemet med mineralsprit innan du börjar spreja.



Obs

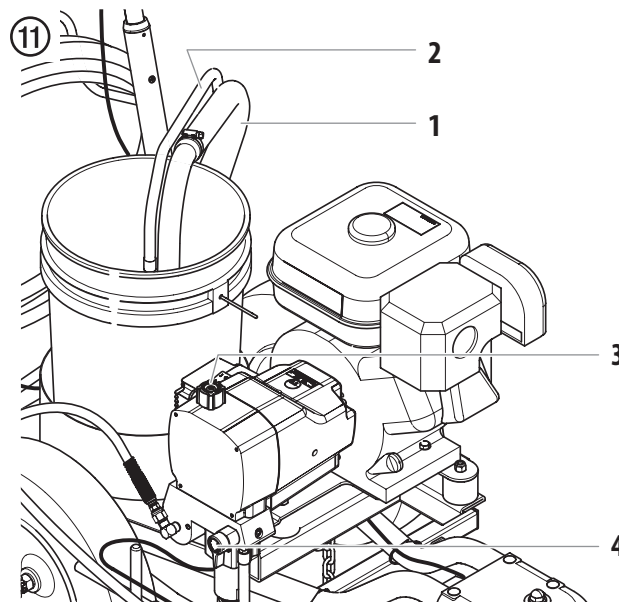
Låt alltid avtryckarens lås vara i låst läge när man förbereder systemet.

I sprutpistolsmanualen finns instruktioner om avtryckarspärren.



Se till att det inte finns något munstycke eller munstycksskydd på sprejpistolen.

1. Doppa ner insugningsslangen (fig. 11, pos. 1) och returslangen (2) i en behållare med mineralsprit.
2. Vrid tryckregleringsknappen (3) till min-tryck.
3. Öppna avlastningsventilen (4), ventilposition PRIME (↻ cirkulation).



4. Starta motorn (se avsnitt 4.2).
5. Vänta tills rengöringsmedel kommer ut ur returslangen
6. Stäng avlastningsventilen, ventilposition SPRAY (➤ sprutning).
7. Lås upp avtryckaren på sprutpistolen (se sprutpistolsmanualen).
8. Rikta sprutpistolen ner i en tom spilltank. Tryck in pistolavtryckaren på det högra handtaget.

- Spruta ut rengöringsmedlet från anläggningen till en öppen, jordat behållare.

4.4 MÅLNINGSFÖRBEREDELSE



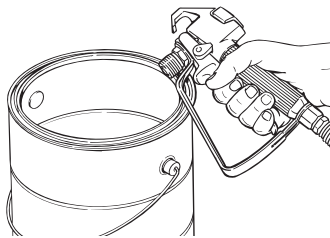
Se till att det inte finns något munstycke eller munstycksskydd på sprajpistolen.

- Doppa ner insugningsslangen (fig. 11, pos. 1) och returslang (2) i en behållare med ett lämpligt rengöringsmedel.
- Vrid tryckregleringsknappen (3) till min-tryck.
- Öppna avlastningsventilen (4), ventilposition PRIME (↻ cirkulation).
- Starta motorn (se avsnitt 4.2).
- Stäng avlastningsventilen, ventilposition SPRAY (↗ sprutning).
- Rikta sprajpistolen ner i en tom spilltank. Tryck in pistolavtryckaren på det högra handtaget.
- Dra av sprajpistolen flera gånger och spruta i en behållare tills sprutmaterialet kommer utan avbrott från sprajpistolen.



Jorda sprajpistolen genom att hålla den mot kanten på soptunnan av metall när du spolar. Gör man inte det kan det göra att det uppstår statisk elektricitet som resulterar i eldfara.

12



- Lås pistolen genom att vrida avtryckarspärren till låst läge (se sprajpistolmanualen).
- Sätt på skyddet till munstycket på sprajpistolen som det nämns i manualerna för munstycken eller munstycksskydd.



Spreja inte när munstycksskyddet sitter på. Aktivera inte sprajpistolen om inte munstycket är i sprej- eller målningsläget. Aktivera alltid låset på avtryckaren innan du tar bort, byter ut eller rengör munstycket.

- Öka trycket genom att långsamt vrida upp tryckregleringsknappen.

Kontrollera sprutbild, öka trycket tills finfördelningen är OK.

Vrid alltid tryckregleringsknappen till det understa läget när finfördelningen är bra.

- Anläggningen är nu klar för sprutning.



Vrid man upp trycket högre än man behöver för att finfördela färgen kan det göra att munstycket slits ut för tidigt och leda till översprejning.

4.5 PROCEDUR FÖR TRYCKSÄNKNING



Följ noggrant proceduren för trycksänkning när du stänger ner sprajpistolen av någon orsak, inklusive för underhåll eller justering av någon del i sprejssystemet, ändring eller rengöring av sprejmunstycket eller förberedelse för rengöring.

- Lås sprajpistolen genom att vrida och låsa avtryckaren.
- Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
- Öppna avlastningsventilen, ventilposition PRIME (↻ cirkulation).
- Flytta ventilspaken till ett lågt läge och
- Vrid motorkontakten till AV.
- Lås upp sprajpistolen genom att vrida och låsa upp avtryckarens lås.
- Håll metalldelen på sprajpistolen lätt på sidan av en metallsoptunna för att jorda pistolen och undvika att det byggs upp statisk elektricitet.
- Tryck lätt på pistolens avtryckare för att släppa ut tryck som fortfarande kan finnas i slangen.
- Lås sprajpistolen genom att vrida och låsa avtryckarens lås.

4.6 VRIDBART FRAMHJUL



Det vridbara framhjulet kan antingen ställas in för körning rakt framåt eller röra sig fritt.

När du står bakom maskinen, kan du manövrera framhjulet med hjälp av avtryckaren på det vänstra handtaget.

1. Tryck in avtryckaren och släpp upp den igen, om du vill köra maskinen rakt framåt.
2. Håll avtryckaren intryckt, om du vill tillåta att framhjulet ska röra sig fritt.

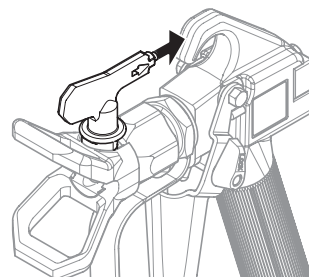
4.7 RENGÖRING AV IGENSATT MUNSTYCKE



Om sprutmönstret blir deformerat eller upphör helt och hållet under det att du håller avtryckaren intryckt, följer du stegen nedan.

1. Vrid avlastningsventilen till läget PRIME (↻ cirkulation).
2. Om munstycket blir igensatt, vrid handtaget 180° tills pilen på handtaget riktas i motsatt riktning mot sprutriktningen och handtaget klickar fast i omvänt läge (Fig. 13).
3. Vrid avlastningsventilen till läget SPRAY (☞ spray).

13




4. Tryck in pistolavtryckaren en gång, så att trycket kan blåsa ut igensättningen. Använd ALDRIG munstycket i omvänt läge för mer än EN avtryckning åt gången. Upprepa proceduren tills munstycket inte längre är igensatt.





Flödet från sprutmunstycket kommer ut med mycket högt tryck. Kontakt med någon kroppsdel kan vara farligt. Sätt inte fingret på pistolutloppet. Rikta aldrig pistolen mot någon person. Hantera aldrig sprutpistolen utan rätt munstycksskydd.



4.8 DRIFTAVBROTT

	Följ dessa steg om du gör uppehåll i arbetet under högst 20 timmar.
---	---

1. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.5) i denna manual i Operatörsdelen.
2. Om ett standardmunstycke ska rengöras, se sid 97, punkt 8.2.
Följ bruksanvisningen, om ett annat munstycke har monterats.
3. Lämna kvar sugröret och returslangen nedsänkta i beläggingsmaterialet eller sänk ner dem i motsvarande rengöringsmedel.
4. Täck över beläggingsmaterialet med plast och placera enheten på en sval, skuggig plats så att materialet inte torkar ut.

 Obs	Om snabbtorkande eller tvåkomponents-sprutmaterial används, måste anläggningen tvunget spolas igenom med lämpligt rengöringsmedel inom den angivna bearbetningstiden.
	När du ska börja spruta igen, ta bort plasten från materialbehållaren och återstarta sprutmaskinen genom att följa stegen i avsnitt 4.4.

4.9 HANTERA HÖGTRYCKSSLANGEN



	Enheten är utrustad med en högtrycksslang speciellt lämpad för luftlösa pumpar.
	Risk för personskador om högtrycksslangen är otät. Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut. Försök aldrig att reparera defekta högtrycksslangar!

Högtrycksslangen ska behandlas försiktigt. Undvik att böja eller vika den skarpt, minsta tillåtna böjningsradie uppgår till ungefär 20 cm.



Se till att ingen kör över högtrycksslangen och skydda den mot vassa föremål och kanter.

Dra aldrig i högtrycksslangen för att flytta maskinen.

Kontrollera att högtrycksslangen inte tvinnas. Genom att använda en Titan färgspruta med vridled och slangtrumma kan man förhindra detta.

	Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador. Titan rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.
	Använd endast original Titan-högtrycksslangar för bästa funktion, säkerhet och livslängd.

5 RENGÖRING


 <p>Obs</p>	<p>Sprejpistolen, slangen och pistolen måste rengöras grundligt efter arbetsdagens slut. Gör man inte det kan material ansamlas och allvarligt inverka på sprejpistolens prestanda.</p>
	<p>Spreja alltid vid lägsta tryck med munstycksskyddet borttaget när man använder mineralsprit eller annan lösning för att rengöra sprejanordningen, slangen eller pistolen. Byggs det upp statisk elektricitet kan det resultera i brand eller explosion om det finns eldfarliga ångor i närheten.</p>

5.1 DET FINNS SPECIELLA RENGÖRINGSINSTRUKTIONER VID ANVÄNDNING AV ELDFARLIGA LÖSNINGSMEDEL

- Spola alltid av sprejpistolen, helst utomhus och minst en slanglängd från sprejpumpen.
- Om man samlar upp sprejade lösningsmedel i en metallbehållare placerar man den i en tom 25-liters behållare och sprejar sedan lösningsmedel.
- Området måste vara fritt från eldfarliga ångor.
- Följ alla rengöringsinstruktioner.


5.2 RENGÖRA SPRUTMASKINEN

1. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.5) i denna manual i Operatörsdelen.
2. Ta av munstycksskyddet och rengör med en borste med korrekt lösningsmedel.
3. Placera sugsetsen/sifonslangen i en behållare fylld med lämpligt lösningsmedel.


 <p>Obs</p>	<p>Använd bara kompatibla lösningsmedel när du rengör oljebaserade lackfärg, fernissa, tjära och epoxy. Hör med vätsketillverkaren om rekommenderat lösningsmedel.</p>
---	--

4. Placera avluftsslangen i en soptunna av metall.
5. Ställ in trycket till ett minimum genom att vrida tryckkontrollknappen moturs.
6. Öppna avlastningsventilen, ventilposition PRIME (↻ cirkulation).


7. Starta motorn (se avsnitt 4.2).
8. Låt lösningsmedlet cirkulera genom sprejpistolen så att färgen försvinner från avluftsslangen in i metallbehållaren.
9. Stäng avlastningsventilen, ventilposition SPRAY (↻ sprutning).

	<p>Jorda sprejpistolen genom att hålla den mot kanten på soptunnan av metall när du spolat. Gör man inte det kan det göra att det uppstår statisk elektricitet som resulterar i eldfara.</p>
---	--

10. Aktivera sprejpistolen när den är riktad ner i soptunnan tills färgen försvunnit från slangen och det kommer ut lösningsmedel.
11. Fortsätt att spreja med sprejpistolen riktad ner i soptunnan tills lösningsmedlet kommer ut och pistolen har rengjorts.

	<p>För långtidsförvaring eller förvaring på kalla platser kan man pumpa mineralsprit genom hela systemet.</p>
---	---

12. Följ "Proceduren för trycksänkning" i denna manual i Operatörsdelen.
13. Förvara sprejpistolen rent och torrt.

 <p>Obs</p>	<p>Förvara inte sprejapparaten under andra saker som skulle kunna trycka mot.</p>
---	---

5.3 RENGÖRING AV ANLÄGGNINGENS UTSIDA



Spruta aldrig av anläggningen med högtryckstvätt eller ånghögtryckstvätt.
Lägg inte ner högtrycksslangen i lösningsmedel.
Torka endast av utsidan med en indränkt trasa.

Torka av anläggningens utsida med lämpligt rengöringsmedel i en tygduk.

5.4 INSUGNINGSFILTER

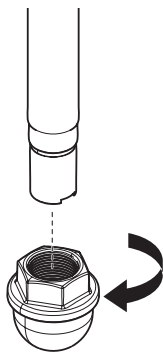


Ett rent insugningsfilter garanterar alltid maximal matningsmängd, konstant spruttryck och fullgod funktion hos anläggningen.

1. Skruva av filtret (fig. 14) från insugningsröret.
2. Rengör eller byt ut filtret.

Rengör med en hård pensel och lämpligt rengöringsmedel.

14



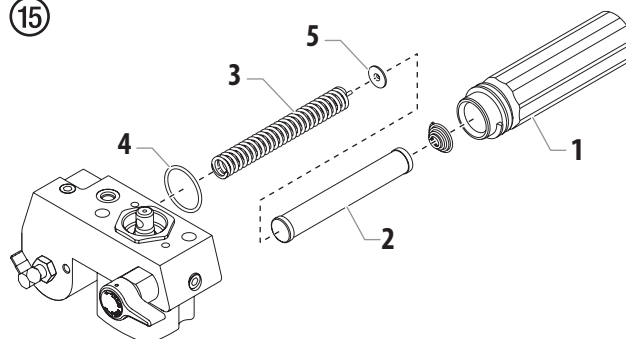
5.5 RENGÖR HÖGTRYCKSFILTER



Rengör filterpatronen regelbundet.
Ett smutsigt eller igensatt högtrycksfilter leder till en dålig sprutbild eller ett igensatt munstycke.

1. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.5) i denna manual i Operatörsdelen.
2. Skruva loss filterhuset (fig 15, pos 1) med en bandnyckel.
3. Dra av filterpatronen (2) från stödfjäders (3).
4. Rengör alla delar med ett lämpligt rengöringsmedel. Byt filterpatron vid behov.
5. Kontrollera O-ringen (4), byt vid behov.
6. Lägg stödplåten (5) mot stödfjäders (3). Skjut filterpatronen (2) över stödfjäders.
7. Skruva i filterhuset (1) och dra åt till stoppet med bandnyckeln.

15



5.6 RENGÖRING AV AIRLESS-SPRUTPISTOL

i	Rengör sprutpistolen efter varje användning.
----------	--

1. Spola igenom Airless-sprutpistolen med lämpligt rengöringsmedel vid lågt arbetstryck.
2. Rengör munstycket noggrant med ett lämpligt rengöringsmedel för att garantera att inga rester av sprutmaterialet finns kvar.
3. Rengör Airless-pistolens utsida noggrant.

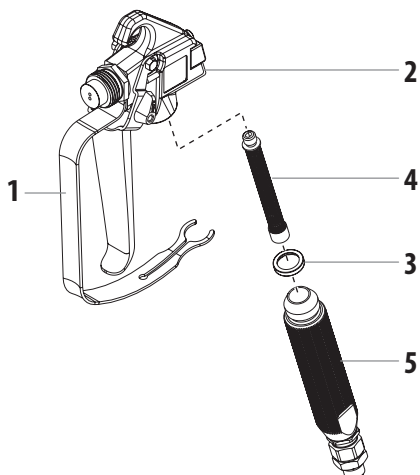
INSTICKSFILTER I AIRLESS-SPRUTPISTOLEN (FIG. 16)

1. Dra den nedre delen av avtryckarskyddet framåt (1) så att det lossnar från handtaget (5).
2. Lossa på och ta bort handtaget (5) från pistolhuvudet (2).
3. Skruva bort filtret (4) medurs från pistolkroppen (2).

i	Med vänstergångor måste du vrida filtret medurs för att ta bort det.
----------	--

4. Skruva dit det nya eller rengjorda filtret moturs i pistolkroppen.
5. Se till att alla delar är rena och att handtagspackningen (3) sitter rätt inne i pistolhuvudet.
6. Skruva i handtaget (5) i pistolhuvudet (2) tills det sitter säkert på plats.
7. Snäpp fast avtryckarskyddet (1) på handtaget (5).

16



6 UNDERHÅLL

6.1 ALLMÄNT UNDERHÅLL

i	Av säkerhetsskäl rekommenderas att fackman utför en inspektion årligen. Beakta alla gällande nationella föreskrifter om detta.
----------	--

MIN-KONTROLLER VARJE GÅNG FÖRE IDRIFTTAGNING:

1. Kontrollera anslutningarna till högtrycksslangen och sprutpistolen.

KONTROLLER MED REGELBUNDNA INTERVALL

1. Kontrollera slitaget i inlopps-, utloppsventilerna, rengör och byt förslitningsdelar.
2. Rengör filterinsatserna (sprutpistolen, insugningssystemet och pumpfiltret), byt om det behövs.

6.2 HÖGTRYCKSSLANG

Kontrollera optiskt om högtrycksslangen har tryckställen eller buktar utåt, särskilt vid övergången till armaturen. Överfallsmuttrarna måste kunna vridas utan svårigheter. Ledningsförmågan måste vara mindre än 1 Megaohm över hela slangens längd.

 Obs	Låt Titan-service utföra elektriska kontroller.
i	Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador. Titan rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.

6.3 GRUNDLÄGGANDE UNDERHÅLL AV BENSINMOTORN

- Detaljerat motorunderhåll och tekniska specifikationer finns i en separat manual för bensinmotorn.
- All service på motorn ska utföras av en återförsäljare som auktoriserats av motortillverkaren.
- Använd motorolja av hög kvalitet. Vi rekommenderar 10W30 för bruk vid normala temperaturer. I extrema klimat kan andra viskositeter erfordras.
- Bruk endast a (NGK) BR-6HS -sparken pluggar. Gap plugga till 0.028 till 0.031 in. använd alltid en spark pluggar rycker häftig, (0.7 till 0.8 en mm).

VARJE DAG

- Kontrollera oljenivån och fyll på vid behov.
- Kontrollera bensinnivån och fyll på vid behov.



Följ alltid den påfyllningsmetod som beskrivits tidigare i denna manual.

EFTER DE FÖRSTA 20 TIMMARNÄ

- Byt motorolja.

VAR 100:E TIMME

- Byt motorolja.
- Rengör sedimentskoppen.
- Rengör och justera tändstiftets gnistgap.
- Rengör gnistsläckaren.



VARJE VECKA

- Ta bort luftfiltrets lock och rengör insatsen. Kontrollera filtret dagligen vid mycket dammiga förhållanden. Byt vid behov ut insatsen. Du kan köpa utbytesinsatser av din lokala motoråterförsäljare.

DRIFT OCH SERVICE PÅ BENSINMOTORN

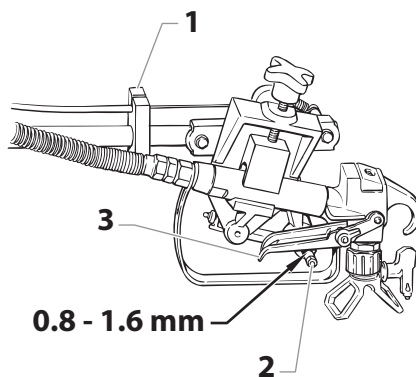
- Rengör och olja in luftfilterinsatsen var 25:e timme eller en gång i veckan. Se till att luftintagsgallret runt svänghjulet inte sätts igen med färg eller skräp. Rengör det regelbundet. Bensinmotorns livslängd och effektivitet beror på att du kör den på rätt sätt. Byt olja i motorn var 100:e driftstimme. Om du ignorerar detta kan det leda till att motorn överhettas. Se motortillverkarens servicemanual som medföljer.
- För att spara på bränsle samt öka livslängden och effektiviteten i sprutmaskinen, bör du alltid köra bensinmotorn på det lägsta varvtal vid vilket den går jämnt utan att arbeta hårt och pumpar fram den mängd färg som erfordras för en särskild målningsoperation.
- Ett högre varvtal medför inte högre arbetstryck. Bensinmotorn är ihopkopplad med hydraulpumpen via en drivskivsenhet som konstruerats för att producera full färgmängd vid maximalt varvtal.
- Garantin på bensin- eller elmotorer begränsas till den som utfärdas av ursprungstillverkaren.

6.4 JUSTERA AVTRYCKARENS SPÄNNING

	<p>Utför arbetsmomentet nedan om du vill justera fjäderspänningen hos avtryckarspaken på pistolhållaren. När avtryckarspaken på vagnen används aktiveras och frigörs sprutpistolens avtryckare. Med rätt spänning säkerställs att pistolen stängs av när avtryckaren frigörs. Rätt spänning erhålls med en spalt på cirka 0,8 - 1,6 mm mellan avtryckarspaken och sprutpistolens avtryckare.</p>
 <p>Obs</p>	<p>Ha alltid avtryckaren på sprutpistolen spärrad i låst läge när du gör justeringar i systemet.</p>

1. Använd en skruvnyckel och lossa bulten på kabelblocket (1).
2. Flytta kabelblocket i lämplig riktning för att skapa en spalt på 0,8 - 1,6 mm mellan avtryckarspaken (2) och sprutpistolens avtryckare (3).
 - a. Om du skjuter kabelblocket mot pistolen ökar spalten mellan avtryckarspaken och sprutpistolens avtryckare.
 - b. Om du skjuter kabelblocket bort från pistolen minskar spalten mellan avtryckarspaken och sprutpistolens avtryckare.

⑰



3. Dra åt ställskruven ordentligt.

6.5 FELSÖKNINGSSCHEMA

Problem

Orsak

Lösning

A. Maskinen går inte igång.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trycket är för lågt inställt. 2. Kabelfel eller -glapp. 3. Gastanken är tom. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vrid tryckregleringsvredet medurs för att tillföra ström till maskinen och öka tryckinställningen. 2. Inspektera maskinen eller ta den till ett behörigt 3. Fyll på gastanken.
B. Maskinen grundmålar inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. PRIME/SPRAY-ventilen står i SPRAY-läget. 2. Luftläckage i sifonröret/sifonenheten. 3. Pumpfiltret och/eller inloppsfiltret är igentäppt. 4. Sifonröret/sifonenheten är igentäppt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vrid PRIME/SPRAY-ventilen medurs till PRIME-läget. 2. Kontrollera anslutningen till sifonröret/sifonenheten och dra åt eller byt ut om den är skadad. 3. Ta bort pumpfilterelementet och rengör. Ta bort inloppsfiltret och rengör. 4. Ta bort sifonröret/sifonenheten och rengör.
C. Maskinen bygger inte upp eller behåller tryck.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprutspetsen är utsliten. 2. Sprutspetsen är för stor. 3. Tryckregleringsvredet är inte korrekt inställt. 4. Pumpfiltret, pistolfiltret eller inloppsfiltret är igentäppt. 5. Material flödar från returslangen när PRIME/SPRAY-ventilen står i SPRAY-läget. 6. Luftläckage i sifonröret/sifonenheten. 7. Externt vätskeläckage. 8. Internt vätskesektionsläckage (packningarna är slitna och/eller smutsiga, ventilkulorna är slitna). 9. Slitna ventilsäten 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Byt ut sprutspetsen enligt anvisningarna som medföljde sprutpistolen. 2. Byt sprutspetsen till en spets som har en mindre mynning enligt anvisningarna som medföljde sprutpistolen. 3. Vrid tryckregleringsvredet medurs för att öka tryckinställningen. 4. Ta bort pumpfilterelementet och rengör. Ta bort pistolfiltret och rengör. Ta bort inloppsfiltret och rengör. 5. Rengör eller byt ut PRIME/SPRAY-ventilen. 6. Kontrollera anslutningen till sifonröret/sifonenheten och dra åt eller byt ut om den är skadad. 7. Kontrollera alla anslutningar med avseende på externt läckage. Dra åt anslutningarna vid behov. 8. Rengör ventilerna och utför service på vätskesektionen genom att följa proceduren under "Utföra service på vätskesektionen" i avsnittet Underhåll i denna bruksanvisning. 9. Vänd på eller byt ut ventilsätena genom att följa proceduren under "Utföra service på vätskesektionen" i avsnittet Reparationer på maskinen i denna bruksanvisning.
D. Vätskeläckage i den övre delen av vätskesektionen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Övre packningarna är slitna. 2. Kolvstången är sliten. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Packa om pumpen genom att följa proceduren under "Utföra service på vätskesektionen" i avsnittet Service i denna bruksanvisning. 2. Byt ut kolvstången genom att följa proceduren under "Utföra service på vätskesektionen" i avsnittet Service i denna bruksanvisning
E. För högt tryckslag vid sprutpistolen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fel typ av högtryckssprutslang. 2. Sprutspetsen är sliten eller för stor. 3. För högt tryck. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Byt ut slangen till en högtryckssprutslang med 6,35 mm jordad textilfläta och minst 15 m lång. 2. Byt ut sprutspetsen enligt anvisningarna som medföljde sprutpistolen. 3. Vrid tryckregleringsvredet moturs för att minska spruttrycket.
F. Dåligt sprutmönster.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprutspetsen är för stor för det material som används. 2. Inkorrekt tryckinställning. 3. Otillräcklig vätsketillförsel. 4. Materialet som sprutas är för trögflytande. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Byt sprutspetsen till en ny eller mindre sprutspets enligt anvisningarna som medföljde sprutpistolen. 2. Vrid tryckregleringsvredet för att justera trycket för ett korrekt sprutmönster. 3. Rengör alla filter. 4. Tillsätt lösningsmedel i materialet enligt tillverkarens rekommendationer.
G. Maskinen saknar kraft.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tryckjusteringen är för låg. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vrid tryckregleringsvredet medurs för att öka tryckinställningen.

7 REPARATIONER PÅ AGGREGATET



Innan du gör några reparationer, följ Proceduren för trycksänkning i avsnitt 4.5.

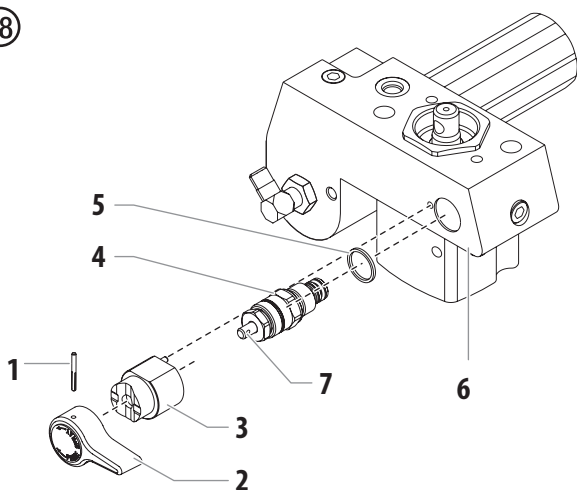
7.1 AVLASTNINGSVENTIL



Utför nedanstående arbetsmoment och använd då PRIME/SPRAY-ventilens utbytessats artnr. 800-915 eller 700-258.

1. Tag bort skårstiftet (fig. 18, pos. 1) med en drivare på 2 mm ur avlastningsventilhandtaget (2).
2. Dra av avlastningsventilhandtaget (2) och medbringaren (3).
3. Skruva av ventilhuset (4) komplett med en rullgaffelnyckel.
4. Se till att tätningen (5) sitter rätt, skruva därefter i ett nytt ventilhus (4) komplett i färgstegshuset (6). Drag åt med rullgaffelnyckel.
5. Rikta medbringaren (3) mot borrhålet i färgstegshuset (6). Skjut på medbringaren och stryk på maskinfett.
6. Ställ in borrhålen i ventilaxeln (7) och i avlastningsventilhandtaget (2) mot varandra.
7. Sätt i skårstiftet (1) och ställ in avlastningsventilhandtaget i läge PRIME/SPRAY.

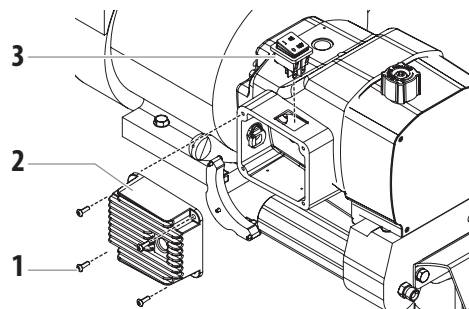
18



7.2 BYTA UT STRÖMBRYTAREN

1. Utför tryckminskningsproceduren (sektion 4.5).
2. Lossa de fyra skruvarna (1) som håller fast kylkroppen i huset. Ta försiktigt bort kylkroppen (2) från huset. Flytta varsamt bort den från sprutmaskinen och låt den hänga i huset.
3. Inne i huset vid sprutmaskinen sitter ON/OFF-brytaren (3).

19



4. Koppla bort ledningarna från sprutmaskinens ON/OFF-brytare. Kom ihåg var de två ledningarna satt (sätt vid behov etikett på dem).
5. Tryck in ON/OFF-brytarens monteringsflikar inne i huset och ta upp brytaren genom hålet.
6. Snäpp fast den nya ON/OFF-brytaren i brytarhålet i huset.
7. Anslut de två ledningarna till sprutmaskinens nya ON/OFF-brytare. Se till att ansluta ledningarna till de poler från vilka du tog bort dem (enligt de etiketter som du skapade tidigare i denna procedur eller elritningarna i Reservdelssektionen i denna manual).
8. Placera försiktigt kylkroppen över huset utan att klämma några ledningar.
9. Skruva i de fyra skruvarna som håller fast kylkroppen i huset. Dra åt ordentligt.

7.3 BYTA UT GIVAREN

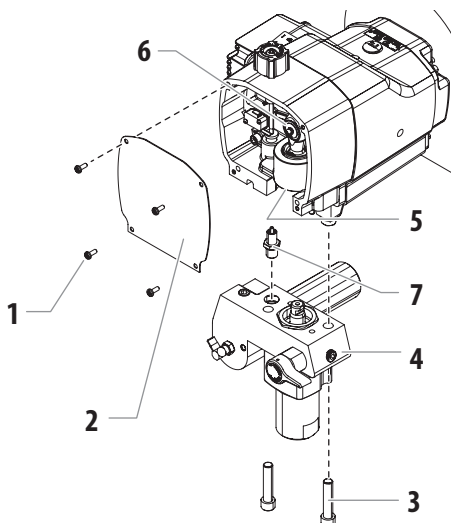
1. Skruva loss de fyra skruvarna (1) i frontkåpan. Ta bort frontkåpan (2).
2. Stoppa sprutmaskinen när kolven befinner sig i sitt lägsta läge.
3. Utför tryckminskningsproceduren (sektion 4.5).



Innan du fortsätter, genomför tryckminskningsproceduren som beskrivits tidigare i denna manual. Iaktta dessutom alla andra varningar för att minska risken för insprutningsskador samt skador på grund av rörliga delar eller elstöt.

4. Luta sprutmaskinen bakåt så att du enklare kommer åt vätskesektionen.
5. Skruva bort pumpgrenrörets två fästsruvar (3) med hjälp av en 3/8" sexkantnyckel.
6. Dra ned pumpgrenröret (4) ungefär 4 cm från pumphuset så att givaren frigörs.
7. Skjut pumpblocket och kolvstången framåt tills kolvstången befinner sig utanför T-spåret (5) på löparen (6).
8. Använd en skruvnyckel och ta bort givaren (7) från pumpgrenröret.
9. Skruva fast den nya givaren på pumpgrenröret. Dra åt ordentligt med en skruvnyckel.
10. Montera tillbaka pumpen genom att utföra stegen 1-8 i omvänd ordning.

20



7.4 DREV- OCH/ELLER LÖPARENHET

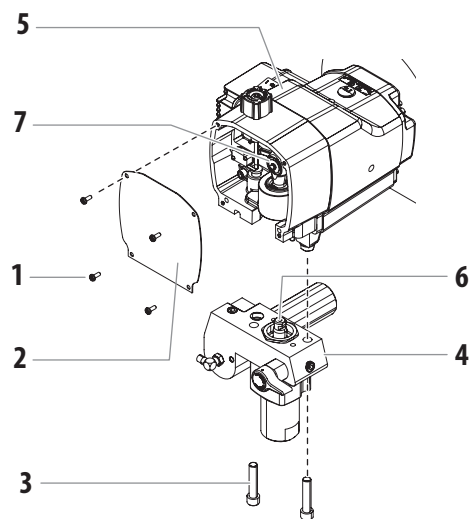
1. Skruva bort de fyra skruvarna (1) på frontkåpan. Ta bort frontkåpan (2).
2. Starta motorn (se avsnitt 4.2). Vrid tryckregleringsvredet medurs, till den högsta tryckinställningen.
3. Växla sprutmaskinens ON/OFF-brytare mellan ON- och OFF-lägena i korta intervaller tills löparen och kolvstången stannar vid lägsta punkten.
4. Stäng av motorn och genomför tryckminskningsproceduren.



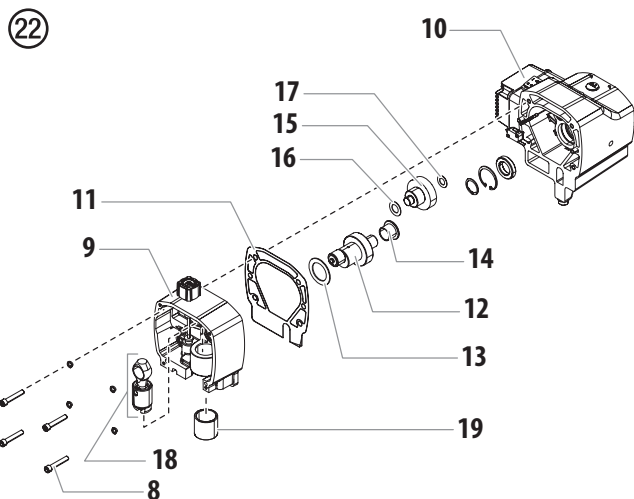
Ta bort vätskesektionen från pumphuset för att kunna byta ut löparenheten.

5. Använd en 3/8" sexkantnyckel och skruva bort de två hylsskruvarna (3) som håller fast vätskesektionen mot pumphuset (5).
6. Dra ned vätskesektionshuset (4) ungefär 1/2" från växellådshuset så att transduktorn friläggs.
7. Skjut vätskesektionshuset (4) och kolvstången (6) framåt tills kolvstången befinner sig utanför T-spåret på löparenheten (7).

21



8. Använd en 1/4" sexkantnyckel och skruva bort de två hylsskruvarna som håller fast pumphuset (9) i växelhuset (10)



9. Dra bort pumphuset (9) från växelhuset (10).
10. Ta bort och rengör huspackningen (11). Byt ut den om den är skadad.
11. Skjut vevaxelenheten (12) med det två tryckbrickorna (13) ut från pumphusets växelhussida.
12. Ta bort utväxelenheten (15) med de två tryckbrickorna (16, 17).
13. Rengör noggrant vevaxelenheten, utväxelenheten och alla tryckbrickorna.
14. Inspektera alla delar med avseende på onormalt slitage och byt ut dem om de är skadade eller slitna. Om du byter ut vevaxeln eller utväxelenheten, byt då även ut motsvarande tryckbrickor.
15. Inspektera drevet på drivaxeländan med avseende på slitage. Byt ut det om det är skadat eller slitet (se proceduren "Service av kopplingsenheten i detta avsnitt).



Om något av drevren är slitna och måste bytas ut, kontrollera fettets i växellådshuset om det kan finnas metallpartiklar eller skavspår i det. Ta bort förorenat fett. Fyll på med nytt fett, typ Lubriplate GR-132.

16. Skjut löparen (18) upp och ut ur dess bussning (19) framför pumphuset (9).

17. Kontrollera att delarna inte är slitna.

- Om löparbussningen är repad eller inte rund, ska du byta ut pumphuset.
- Om löparenheten är repad eller anslutningen mellan sammanbindningsstängan och löparenheten uppvisar rörelse annat än svängrörelse, ska du byta ut löparenheten. Byt även ut löparenheten om sammanbindningsstängans lager visar tecken på slitage.
- Alla delar som ska återanvändas måste rengöras noggrant. Det gäller även sammanbindningsstängan. Rengör även vevaxeltappen som sammanbindningsstängan vilar på.

18. För på nytt fett, typ Lubriplate GR-132 på utväxelenheten (15) och på var och en av dess tryckbrickor (16, 17). Placera tryckbrickorna på plats.

19. För på nytt fett, typ Lubriplate GR-132 på utväxelenheten (15). För in utväxelenheten i dess hål i växelhuset med drevändan först. Drevets kuggar passar med de kuggar som sitter på drivaxeln.

20. För på rikligt med nytt fett, typ Lubriplate GR-132 på vevaxelns alla cylindriska ytor och tryckbrickorna.

21. Sätt in den cylindriska tryckbrickans platta ände bakom drevet på utväxelenheten så att dess hål passar in med hålet för vevaxelns lager i växelhuset.

22. Påför fett, typ Lubriplate GR-132 på vevaxelenhetens drev. Skjut vevaxelns drevaxelsida genom den cylindriska tryckbrickan och in i dess hål i växelhuset.

23. Placera tappen på vevaxeländan (12) mot växelhusets botten (dödpunktsläget)



24. För på nytt fett, typ Lubriplate GR-132 på båda sidorna av vevaxelns stora tryckbricka (13). Placera tryckbrickan på vevaxeln mot drevet.

25. Placera huspackningen (11) över växelhusets låstappar.

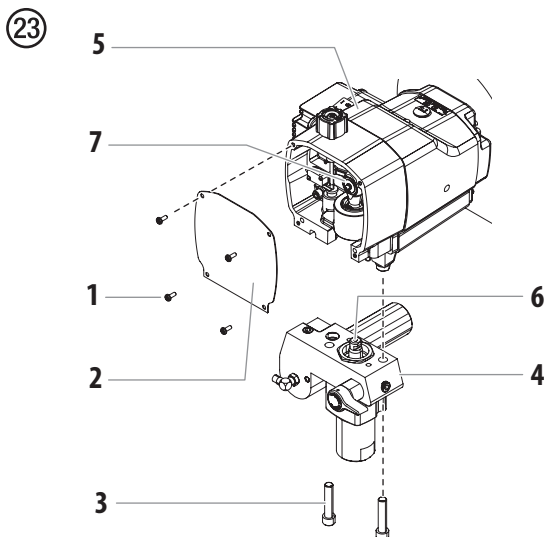
26. Smörj löparens utsida (18) och insidan på bussningen (19) med olja. Fyll glidkoppen med fett, typ Lubriplate 1242 (glidkoppen är det område på löparen där sammanbindningsstängan och löparen förenas och pivoterar).

27. För in löparen (18) i bussningen (19).

28. Placera pumphuset försiktigt framför växelhuset och passa in växelhusets låstappar med hålen i pumphuset. Skjut ihop pumphuset med växelhuset tills det inte längre finns något mellanrum mellan husen och packningen.

	När du skjuter in pumphuset på plats, kommer vevaxeltappen att sticka ut från lagret i centrum av pumphuset. Placera löparen så att vevaxeltappen, när den sticker ut, griper tag i sammanbindningsstångens lager.
 Obs	Tvinga inte ihop pumphuset och växelhuset.

29. Leta fram de fyra hylsskruvarna och låsbrickorna som håller fast pumphuset (9) mot växelhuset (10).
30. Dra åt skruvarna korsvis med hjälp av en 1/4" sexkantsnyckel. Dra åt med ett vridmoment på 200–230 ft.-lbs.
31. Skjut in kolvstångens topp (6) i T-spåret på löparen (7).
32. Sätt pumpblocket (4) under växellådshuset (5) och tryck blocket uppåt tills det vilar mot växellådshuset.
33. För in de två hylsskruvarna (3) som håller fast vätskesektionen (4) mot pumphuset. Dra åt skruvarna med ett vridmoment på 400–440 in.-lbs.
34. Sätt på frontkåpan (2) över pumphuset (1). Skruva fast frontkåpan me



7.5 SERVICE PÅ KOPPLINGEN

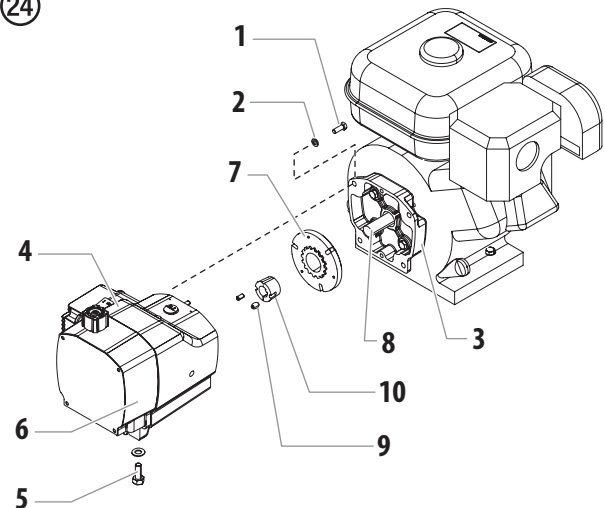


Byt även ut kopplingsrotorn, när du byter ut kopplingsarmaturen. På så sätt slits kopplingsdelarna jämnare vilket ökar livslängden.

TA BORT/BYTA UT KOPPLINGEN

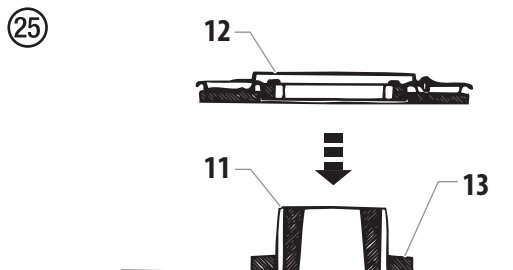
1. Utför tryckminskningsproceduren (sektion 4.5).
2. Leta upp den ledning som kommer ut ur baksidan på tryckstyrningshuset och ansluter till maskinens kablage. Koppla bort denna ledning från dess kontakt på motorns kablage.
3. Använd en 12-punkts, 5/16" nyckel för att ta bort de fyra skruvar och låsbrickor som håller fast kopplingshuset (3) mot växelhuset (4).
4. Använd en 9/16" hylsa och skruva bort den skruv (5) som håller fast växelhuset mot vagnen (4).
5. Skjut pumphuset (6) och växelhuset (4) bort från maskinen för att koppla bort dem från kopplingshuset (3).

24



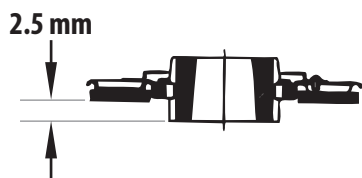
6. Leta upp kopplingsarmaturen (7) på motoraxeländan (8). Observera de två ställskruvarna (9) liksom det oanvända, gängade hålet i den konformade låsbussningen (10) vid centrum av kopplingsnavet.
7. Använd en 1/8" sexkantnyckel och skruva bort de två ställskruvarna (9) från den konformiga låsbussningen (10)
8. Gänga i en ställskruv (9) i det oanvända hålet i den konformade låsbussningen (10). Vartefter du drar åt skruven, lossnar bussningen. När bussningen är tillräckligt lös, skjut kopplingsarmaturen (7) av motoraxeln (8).

9. Innan du sätter tillbaka kopplingsnavet och armaturen måste du skapa ett korrekt "set back". Använd navinställningsdonet (Fig. 25, post 13, P/N 0555926) för att skapa ett "set back" på 0,10" mellan friktionsytan på kopplingsarmaturen (12) och främre ytan på kopplingsnavet (11).



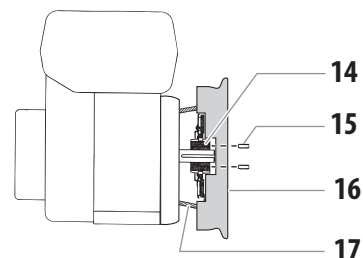
Ett nytt kopplingsnav och armatur levereras förmonterat, men "set back"-en kan vara felaktig. Du måste i vilket fall skapa en "set back" med hjälp av navinställningsdonet.

26



10. Byt ut kopplingsarmaturen genom att passa in de tre hålen i den konformade låsbussningen (Fig. 27, post 14) med de tre hålen i kopplingsarmaturen och för in bussningen i centrum av kopplingsarmaturen.
11. Passa in kilen på den konformade låsbussningen (14) med kilspåret i motoraxeln och skjut enheten på axeln med hålen utåt.
12. Stryk på blå Loctite på de två ställskruvarna (15) och för in skruvarna i den konformade låsbussningen (14). Dra bara åt ställskruvarna två varv denna gång.
13. Använd kopplingsinställningsdonet (16, P/N 0555926) för att positionera kopplingsarmaturen på motoraxeln. Håll donet tvärs över ytan på kopplingshuset (17) så att den mittre nedsänkta delen grenslar kopplingsarmaturen. Dra kopplingsarmaturen mot donet tills armaturytan ligger an mot donet.

27

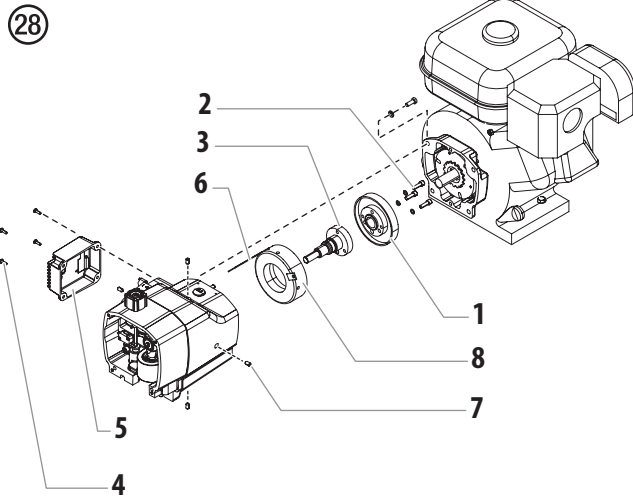


14. Håll kopplingsarmaturen mot donet och använd en 1/8" sexkantnyckel för att växelvis dra åt ställskruvarna (15) i den konformade låsbussningen (14). Dra åt med ett vridmoment på 65–75 in-lbs.
15. Kontrollera att kopplingsarmaturens friktionsyta är ren och fri från olja och fett.

BORTTAGNING AV KOPPLINGSROTOR, KOPPLINGSFÄLT OCH DRIVAXEL

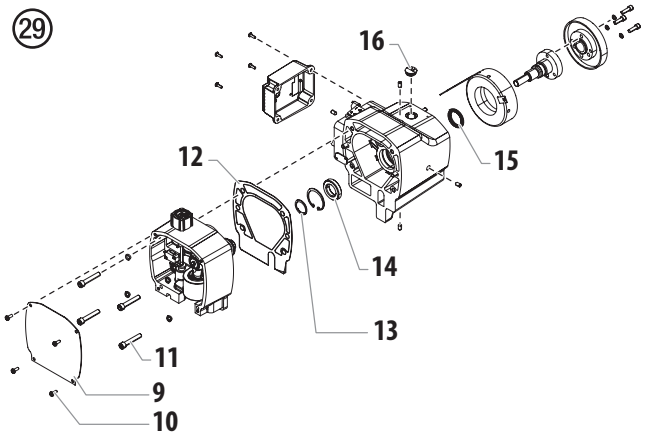
- Följ steg 1–7 i "Ta bort/byta ut kopplingsarmaturen."
- Leta upp kopplingsrotorn (Fig. 28, post 1), som du hittar inne i bakre delen på växelluset. Observera placeringen av de tre hylsskruvarna (2) och de två tomma gängade hålen på kopplingsrotorn (1).
- Använd en 3/16" sexkantnyckel och skruva bort de tre hylsskruvarna och låsbrickorna (2) som håller fast kopplingsrotorn mot drivaxeln.
- Gänga i två av hylsskruvarna (2) i de tomma gängade hålen och dra åt växelvis. På så sätt trycks kopplingsrotorn (1) bort från drivaxeln och drevet.
- Lossa de fyra skruvarna (4) som håller fast kylkroppen (5) mot huset. Ta försiktigt bort kylkroppen från huset.
- Leta upp de två kopplingsfältsledningar (6) som passerar från växelluset till styrhuset genom ett hål på baksidan av styrhuset. Lägg ledningsanslutningspolen på reläet på minnet (sätt på etikett vid behov) och koppla bort ledningarna. Flytta varsamt bort kylkroppen från huset och låt den vila på styrhusets arbetsyta.
- Leta upp de fyra par ställskruvar (7) som håller fast kopplingsfältet mot växelluset. De sitter på utsidan av växelluset i lägena kl. 12, 3, 6, and 9 och är vända mot växellusets kopplingsfältssände. Använd en 1/8" sexkantnyckel och skruva bort ställskruvarna. Lägg placeringen av de två kopplingsfältsbussningarna på minnet med tanke på skyddshylsan och EPC-huset.

8. Skjut försiktigt kopplingsfältet (8) ut ur växelhuset och håll fältet vinkelrätt mot växelhuset så att det inte fastnar.



För att ta bort drivaxeln måste du först ta bort pumphuset från växelhuset.

9. Skruva bort de fyra skruvarna på frontkåpan. (Fig. 29, post 10). Ta bort frontkåpan (9).
10. Använd en 1/4" sexkantnyckel och skruva bort de två hylsskruvarna (11) som håller fast pumphuset mot växelhuset.
11. Dra bort pumphuset från växelhuset.
12. Ta bort och rengör huspackningen (12). Byt ut den om den är skadad.
13. Leta upp drivaxeldrevet som sticker ut från växelhuset framsida. Ta bort den lilla låsringen (13) som sitter på drivaxeln framför det kullager (14) som stödjer drivaxeln.
14. Från andra sidan av växelhuset (kopplingsidan) skjuter du drivaxeln ut ur växelhuset.
15. Inspektera fettätningen (15) som sitter på insidan av hålet ur vilket du tog bort drivaxeln. Byt ut den om den är sliten eller skadad. Ta bort fettätningen genom att använda en skruvmejsel och varsamt peta ur tätningen från hålet.
16. Rengör växelhushets insida.



INSTALLATION AV KOPPLINGSROTOR, KOPPLINGSFÄLT OCH DRIVAXEL

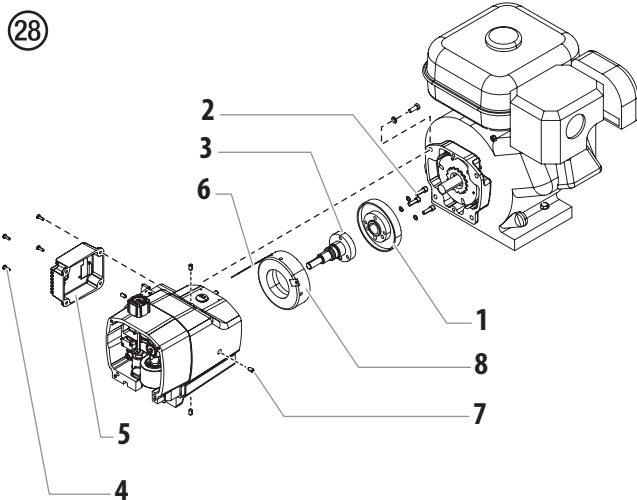
- Om du tagit bort drivaxelns fettätning (Fig. 29, post 15) trycker du in en ny tätning i hålet från vilket du tog bort den gamla tätningen.
- Från kopplingsidan på växelhuset för du in drivaxeln i hålet genom fettätningen (15) och genom kullagret (14) på växelhushets drevsida.
- Från växelhushets drevsida för du in låsringen (13) i spåret på drivaxeln framför kullagret (14).
- Placera huspackningen (12) över växelhushets låstappar.
- Placera pumphuset försiktigt framför växelhuset och passa in växelhushets låstappar med hålen i pumphuset. Skjut ihop pumphuset med växelhuset tills det inte längre finns något mellanrum mellan husen och packningen.



Obs

Tvinga inte ihop pumphuset och växelhuset.

- Leta fram de fyra hylsskruvarna (11) och låsbrickorna som håller fast pumphuset mot växelhuset.
- Dra åt hylsskruvarna korsvis med hjälp av en 1/4" sexkantsnyckel. Dra åt med ett vridmoment på 200–230 ft.-lbs
- Passa in de fyra hålen runt utsidan på kopplingsfältet (Fig. 28, post 6) med de fyra ställskruvshålen (7) i växelhuset. Kopplingsfältsledningarna ska vara ungefär vid läget kl. 1 eller 2.
- Dra de två kopplingsfältsledningarna (6) genom hålet och in i styrhuset.



10. Skjut försiktigt in kopplingsfältet (8) i dess hål i växelhuset tills det når botten inne i huset. Kläm inte åt kopplingsfältsledningarna under installationen.
11. Gänga i en av ställskruvarna (7) i dess hål. Använd en 1/8" sexkantnyckel och vrid skruven långsamt tills den får kontakt med kopplingsfältet. Dra inte åt ställskruven. Ställskruvens spets ska möta botten på det borrarade hålet. Kontrollera att kopplingsfältet roterar. Om det roterar i hålet så når inte ställskruven botten på det borrarade hålet.
12. När ställskruven sitter ordentligt på plats, installera de tre återstående ställskruvarna. Dra inte åt ställskruvarna.
13. Dra åt ställskruvarna korsvis tills de är åtdragna. När alla fyra ställskruvarna sitter åt, dra dem korsvis med ett vridmoment på 70–80 in.-lbs.



Det är mycket viktigt att du drar åt skruvarna korsvis och jämnt. På så sätt kommer kopplingsfältet att vara centrerat inne i växelhuset.

14. Passa in de tre skruvhålen och låstappshålet på kopplingsrotorn (1) med skruvhålen och låstappen på drivaxeln (3). Placera kopplingsrotorn på navet.
15. Använd en 3/16" sexkantnyckel och skruva i de tre hylsskruvarna (2) och låsbrickorna genom kopplingsrotorn (1) och in i drivaxeln. Dra åt hylsskruvarna jämnt med ett vridmoment på 75–85 in.-lbs.
16. Kontrollera att kopplingsrotorns friktionsyta är ren och fri från olja och fett.

17. Leta upp de två kopplingsfältsledningarna (6) i styrhuset. Dra varsamt ledningarna in i EPC-huset helt och hållet så att de inte hänger löst in i växelhuset. Anslut ledningarna till deras rätta poler på reläet (enligt de etiketter som du skapade tidigare i denna procedur eller elritningarna i Reservdelssektionen i denna manual).
18. Placera försiktigt kylkroppen (5) över styrhuset utan att klämma några ledningar.
19. Skruva i de fyra skruvarna (4) som håller fast kylkroppen i styrhuset. Dra åt ordentligt.

SAMMANKOPPLING AV VÄXELHUSET OCH KOPPLINGSHUSET

1. Placera växelhuset på vagnen framför kopplingshuset. Passa in låstapparna i växelhuset med motsvarande hål i kopplingshuset. Skjut ihop växelhuset med kopplingshuset tills det inte längre finns något mellanrum mellan husen.
2. Skruva i de fyra insexskruvarna och låsbrickorna genom kopplingshuset och in i växelhuset.
3. Dra åt insexskruvarna korsvis med hjälp av en 5/16" sexkantsnyckel. Dra åt med ett vridmoment på 140–155 ft.-lbs.
4. Använd en 9/16" hylsa och dra fast den insexsskruv som håller fast växelhuset mot vagnen genom undersidan på vagnen och in i växelhuset. Dra åt med ett vridmoment på 135 - 163 Nm (100–120 ft.-lbs.)
5. Koppla samman ledningen från EPC-huset med motsvarande kontakt på motors kablage.

KONTROLL AV KOPPLINGSGAPET

1. Ta bort plastpluggen från kopplingshuset. Titta igenom porten för att lokalisera kopplingsarmaturen och kopplingsrotorn.
2. Kontrollera gapet mellan kopplingsarmaturen och kopplingsrotorn med hjälp av två bladmått, ett på 0,016" och ett annat på 0,035".
 - a. För in respektive bladmått genom porten och in i gapet mellan kopplingsarmaturen och kopplingsrotorn. Bladmåttet på 0,016" ska passa i gapet. Bladmåttet på 0,035" ska inte passa i gapet.
 - b. Dra i motors startsnöre flera gånger för att vrida kopplingsarmaturen runt och kontrollera gapet med vart och ett av bladmåten efter varje gång du dragit.
 - c. Om bladmåttet på 0,016" inte passar eller om bladmåttet på 0,035" passar vid någon kontrollpunkt, så måste gapet justeras igen. Gör detta genom att flytta kopplingsnavet och armaturen på motoraxeln. Se proceduren "Ta bort/byta ut kopplingsarmatur".

7.6 SERVICE PÅ VÄTSKESEKTIONEN



Följ nedanstående arbetsmoment om du vill utföra service på ventilerna och packa om vätskesektionen.

1. Skruva bort de fyra skruvarna på frontkåpan. Ta bort frontkåpan.
2. Starta motorn (anvisningar finns i avsnittet Drift i denna manual). Vrid tryckregleringsvredet medurs, till den högsta tryckinställningen.
3. Växla sprutmaskinens ON/OFF-brytare mellan ON- och OFF-lägena i korta intervaller tills löparen och kolvstången stannar vid lägsta punkten.



Klämrisk – stick inte in fingrar eller verktyg mellan delar, som är i rörelse.

4. Stäng av motorn och genomför tryckminskningsproceduren (sektion 4.2).



Innan du fortsätter, genomför tryckminskningsproceduren som beskrivits tidigare i denna manual. Läkta dessutom alla andra varningar för att minska risken för insprutningsskador samt skador på grund av rörliga delar eller elstöt.

IN- OCH UTLOPPSVENTILER



Du kan komma åt inloppsventilen och dess säte liksom utloppsventilen och dess säte utan att ta isär vätskesektionen fullständigt. Det är möjligt att ventilerna inte sluter tätt ordentligt på grund av att smuts fastnat i respektive säte. Följ nedanstående instruktioner för att rengöra ventilerna och vända på eller byta ut sätena.

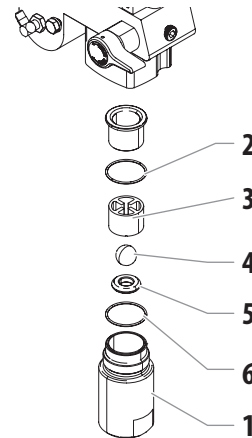
1. Ta bort sugröret.
2. Skruva av returslangen.
3. Sväng utrustningen bakåt 90° för att lättare kunna arbeta med materialmatningspumpen.
4. Skruva ut inloppsventilhuset (fig. 30, pos 1) ur färgstegshuset.

5. Montera ur den undre tätningen (2), den undre kulföringen (3), inloppsventilkulan (4), inloppsventilsätet (5) och O-ringen (6).

6. Rengör alla delar med ett lämpligt rengöringsmedel.

Kontrollera slitaget i inloppsventilhuset (1), inloppsventilsätet (5) och inloppsventilkulan (4), byt alla delar vid behov. Montera ett slitet inloppsventilsäte (5) omvänt, om det är oanvänt på en sida.

30



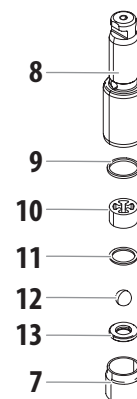
7. Skruva ur utloppsventilhuset (fig. 31, pos. 7) med en 3/8 tum sexkantskruvmejsel ur kolven (8).

8. Demontera den övre tätningen (9), den övre kulföringen (10), brickan (11), utloppsventilkulan (12) och utloppsventilsätet (13).

9. Rengör alla delar med ett lämpligt rengöringsmedel. Kontrollera förslitningen i utloppsventilhuset (7), utloppsventilsätet (13), utloppsventilkulan (12) och den övre kulföringen (10), byt delar vid behov. Montera ett slitet utloppsventilsäte (13) omvänt, om det är oanvänt på en sida.

10. Montera i omvänd ordningsföljd. Smörj in O-ringen (fig. 30, pos. 6) med maskinfett och kontrollera att den sitter rätt i inloppsventilhuset (fig. 10, pos. 1).

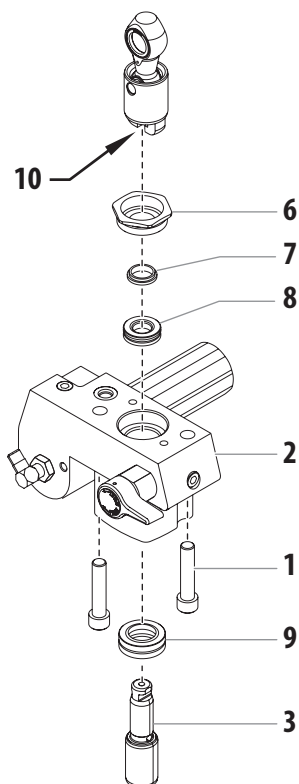
31



PACKNINGAR

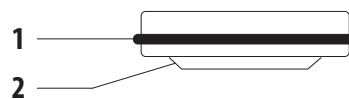
1. Demontera inloppsventilen enligt anvisningarna i kapitel 7.6, sidan 95.
2. Det är inte nödvändigt att demontera utloppsventilen.
3. Skruva ur båda cylinderlocksskruvarna (fig. 32, pos. 1) med en sexkantskruvmejsel 3/8 tum ur färgpumphuset (2).
4. Skjut pumpgrenröret (2) och kolven (3) framåt tills kolven befinner sig utanför T-spåret (10) på löparen (5).
5. Skjut ut kolven (3) nedåt ur färgpumphuset (2).
6. Skruva av styrmuttern (6) från färgpumphuset (2), ta bort kolvstyrningen (7).
7. Ta bort den övre packningen (8) och den undre packningen (9) ur färgpumphuset (2).

32



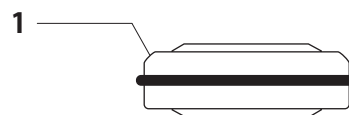
8. Rengör färgpumphuset (2).
9. Smörj den övre packningen (8) och den undre packningen (9) med maskinfett.
10. Sätt i den övre packningen (fig. 33) med O-ringen (1) och den utskjutande läppen (2) nedåt.

33



11. För in den nedre packningen (Fig. 34) med den fasade kanten (1) vänd uppåt.

34



12. Sätt in kolvstyrningen (fig. 32, pos. 7) i styrmuttern (6). Skruva in styrmuttern (6) i färgpumphuset (2) och dra åt för hand.
13. Skjut ned monteringsverktyget (medföljer leveransen med utbytespackningar) för kolven (3) uppifrån på kolven.
14. Smörj monteringsverktyget och kolven (3) med maskinfett.
15. Stick in kolven (3) underifrån i färgpumphuset (2) genom de undre packningarna (9). Slå lätt underifrån med en gummihammare på kolven (3), tills den sticker upp ovanför färgpumphuset.
16. Ta bort monteringsverktyget från kolven (3).
17. Dra försiktigt åt styrmuttern (6) med rullgaffeln.
18. Skjut in kolvens (3) topp i T-spåret (10) på löparen (4).
19. Rikta in pumpröret (2) under växellådan och tryck upp den tills den vilar mot växellådan.
20. Fixera färgpumphuset (2) på växelhuset. Se till att tryckgivaren inte skadar tryckgivartätningen (10).
21. Skruva fast färgpumphuset (2) på växelhuset och dra åt.
22. Smörj O-ringen (fig. 30, pos. 6) mellan färgpumphuset (2) och inloppsventilhuset med maskinfett. Skruva in inloppsventilhuset i färgpumphuset.
23. Skjut in anslutningsbågen från insugningsslangen i inloppsventilhuset (fig. 30, pos. 1) och säkra med låsbyglar. Skruva på returslangen och kläm fast den på insugningsslangen.
24. Montera frontkåpan.

8 BILAGA

8.1 VÄLJA RÄTT MUNSTYCKE

För att garantera att arbetsuppgifterna kan utföras på korrekt och rationellt sätt, är det viktigt att rätt munstycke har monterats i sprutpistolen. Ofta måste du genomföra ett sprutförsök för att ta reda på vilket munstycke som är lämpligt.

ETT PAR ANVISNINGAR:

Sprutstrålen måste vara konstant.

Om trådar uppstår i sprutstrålen är detta ett tecken på att spruttrycket är för lågt eller att sprutmaterialets viskositet är för hög.

Åtgärd: Hög trycket eller förtunna sprutmaterialet. Varje pump avger en bestämd transportmängd i förhållande till munstyckets storlek.

Följande princip gäller alltid: stort munstycke = lägre tryck
litet munstycke = högre tryck

Det finns ett omfattande sortiment av munstycken med olika sprutvinklar.

8.2 UNDERHÅLL OCH RENGÖRING AV AIRLESS HÅRDMETALLMUNSTYCKEN

STANDARDMUNSTYCKEN

Andra munstycksmodeller rengörs enligt tillverkarens anvisningar.

Munstycket har ett precisionsbearbetat borrhål. För att garantera bästa möjliga livslängd, måste munstycket behandlas varsamt. Tänk på att hårdmetallinsatsen är spröd! Kasta aldrig munstycket och bearbeta det aldrig med vassa metallföremål.

Beakta följande punkter för att hålla munstycket rent och klart för användning:

1. Följ "Proceduren för trycksänkning" (Avsnitt 4.5) i denna manual i Operatörsdelen.
2. Demontera munstycket från sprutpistolen.
3. Lägg munstycket i lämpligt rengöringsmedel tills alla sprutmateriarester har lossnat.
4. Om tryckluftsutrustning är förhanden: blås igenom munstycket.
5. Ta bort ev. rester med en spetsig träpinne (tandpetare).
6. Kontrollera munstycket med ett förstoringsglas och upprepa ev. punkt 4 till 6.

8.3 TILLBEHÖR

ARTIKELNR.	BESKRIVNING
SPRUTPISTOLER	
0538104	RX-80 med linjemålningsmunstycke
0538005	4 Finger RX-80 med TR-1 munstycke
0538006	2 Finger RX-80 med TR-1 munstycke
0550060	Sprutpistol S-3
SPRUTMUNSTYCKEN OCH TILLBEHÖR	
697-xxx	TR-1 munstycke*
694-xxxxxxx	TR-2 munstycke*
0289228	"No Build", munstycksskydd
651-139	Munstycke med vridled
661-020	Sats med säten och tätningar för munstycken (5-pack)
FILTER	
0089957	Filter med grov maskvidd (grönt)
0089958	Filter med normal maskvidd (vitt)
0089959	Filter med fin maskvidd (gult)
0089960	Filter med extra fin maskvidd (rött)
LINJEMÅLNINGSTILLBEHÖR	
759-130	Färgbehållare
0290038A	LineSite
759-150	Sidrema
424-826	Strängdispenser, primär pistolsats, 10-15 cm linjebredd
424-840	Strängdispenser med färgbehållare, primär pistolsats, 30 cm linjebredd
0290181	Glaspärldsautomat, fästsats (behövs för glaspärldsautomat)
0290180	Kulkoppling, sats
0290182	Dragkroksfäste (behövs för LazyLiner)
0290040	LazyLiner Elite
0290041	LazyLiner Pro
0290953	HandiBead
0290623	Spray Shield
0290932	Schablonsats 1
0290933	Schablonsats 2
0290934	Schablonsats 3
SMÖRJ- OCH RENGÖRINGSMEDEL	
314-482	Liquid Shield™, 1 Quart (ca. 1 liter)
0297055	Pump Shield™, 12 oz.
0508071	Paint Mate 1 Quart (ca. 1 liter)

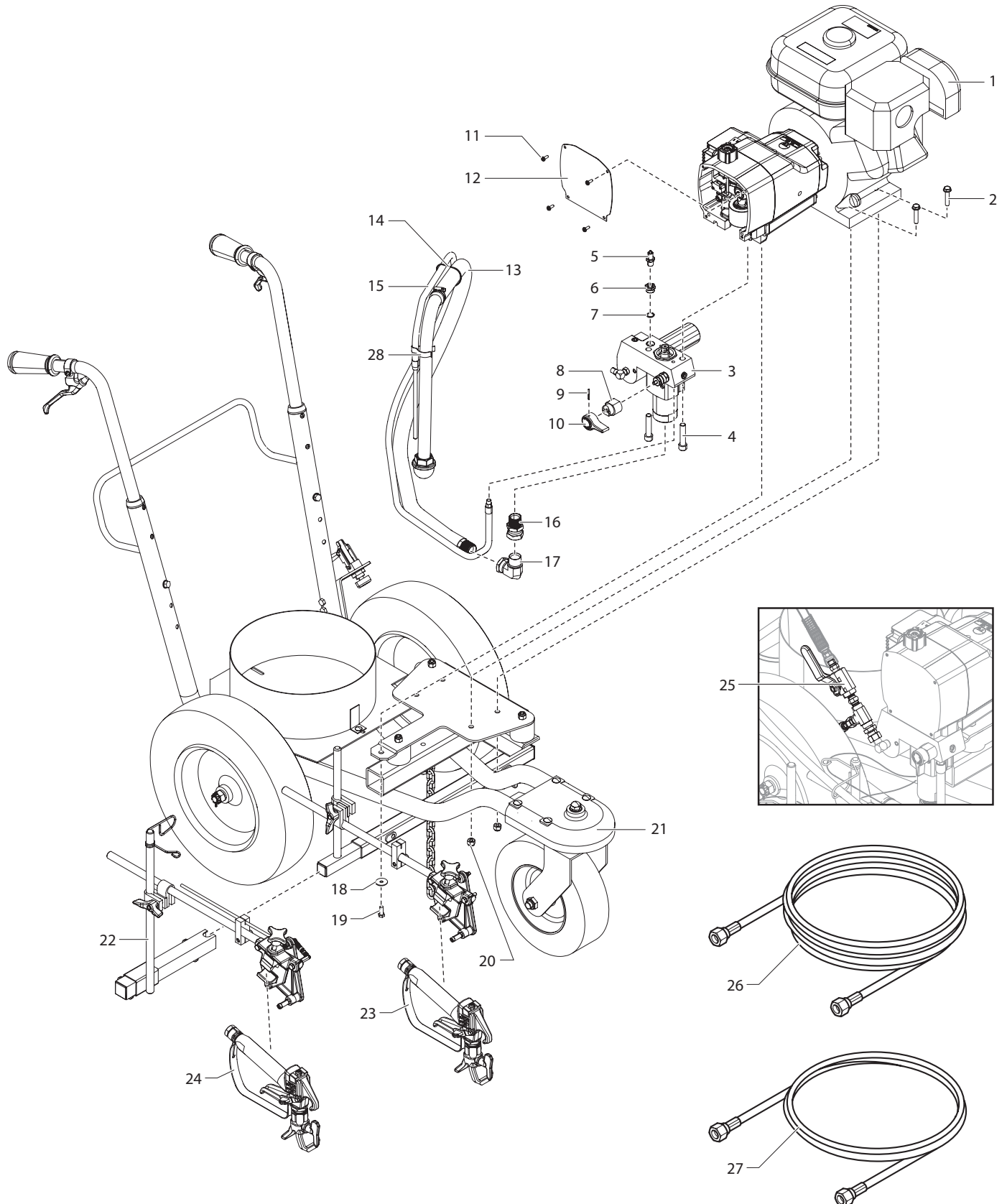
* Besök www.titantool.com att visa munstycket storlekar.

RESERVEDELSBILD

NL HOOFDEENHEID

DK HOVEDKOMPONENTER

S HUVUDKOMPONENTER



Pos.	0290008 (1 gun)	0290009 (2 gun)	Benaming	Betegnelse	Benämning
1*	-----	-----	Aandrijfeenheid	Hovedkomponenter	Samling, Motorenhet
2	0509550	0509550	Schroef (4)	Skruer (4)	Skrue (4)
3*	0290513A	0290513A	Vloeistofsectieconstructie (inclusief onderdelen 5-10)	Væskeafsnitsamling (indeholder nr. 5-10)	Vätskesektion (innefattar posterna 5-10)
4	704-117	704-117	Bout van de vloeistofsectie (2)	Væskeafsnitsbolt (2)	Vätskesektion, bult (2)
5	0551112	0551112	Omvormerconstructie	Transducer-samling	Transduktor
6	0555256	0555256	Omvormeradapter	Transducer-adapter	Transduktor, adapter
7	0509585	0509585	Omvormerpakking	Transducer-fladepakning	Transduktor, pakning
8	700-252	700-252	Nokkenas	Kambase	Kambas
9	700-759	700-759	Groefpen	Notstift	Spårtapp
10	700-697	700-697	Hendel van het overdrukventiel	Sikkerhedsventilhåndtag	Säkerhetsventilshandtag
11	770-685	770-685	Schroef (4)	Skruer (4)	Skrue (4)
12	0555296	0555296	Kap voorzijde	Forsidedæksel	Frontkåpa
13	103-842A	103-842A	Hevelassemblage	Hævertmontage	Sifonenhet
14	700-742	700-742	Kabelbinder (3)	Bindeanordning (3)	Buntband (3)
15	0290463A	0290463A	Ontluchtungslangassemblage	Afluftningsslangemontage	Avluftningsslang
16	200-556	200-556	Adapter	Adapter	Adapter
17	0509727	0509727	90° fitting	90° fitting	90°-krök
18	763-549	763-549	Moer (4)	Møtrik (4)	Mutter (4)
19	756-090	756-090	Tussenring	Spændskive	Bricka
20	862-436	862-436	Schroef	Skruer	Skrue
21*	0290514A	-----	Wagenassemblage (1 pistool)	Vognmontage (1 pistol)	Vagn (1 pistol)
	-----	0290515A	Wagenassemblage (2 pistool)	Vognmontage (2 pistol)	Vagn (2 pistol)
22*	-----	0290532A	Pistoolhouder (2 pistool)	Pistolholdersamling (2 pistol)	Pistolhållarenhet (2 pistol)
23	581-092	-----	Pistoolconstructie	Pistolmontage	Pistolenhet
24	581-092	581-092	Pistoolconstructie (2 pistool)	Pistolmontage (2 pistol)	Pistolenhet (2 pistol)
25	-----	0290531A	Klepconstructie - alleen voor 2 pistolen	Ventilsamling - kun model med 2 pistoler	Ventilenhet - endast 2-pistolsmodellen
26	316-505A	316-505A	50' sproeislang	15 m (50') sprøjteslange	Sprutslang, längd 50'
27	-----	316-533	6' sproeislang - alleen voor 2 pistolen	1,8 m (6') sprøjteslange - kun model med 2 pistoler	Sprutslang 6' - endast 2-pistolsmodellen
28	730-334	730-334	Klem	Spændbøjle	Klämma

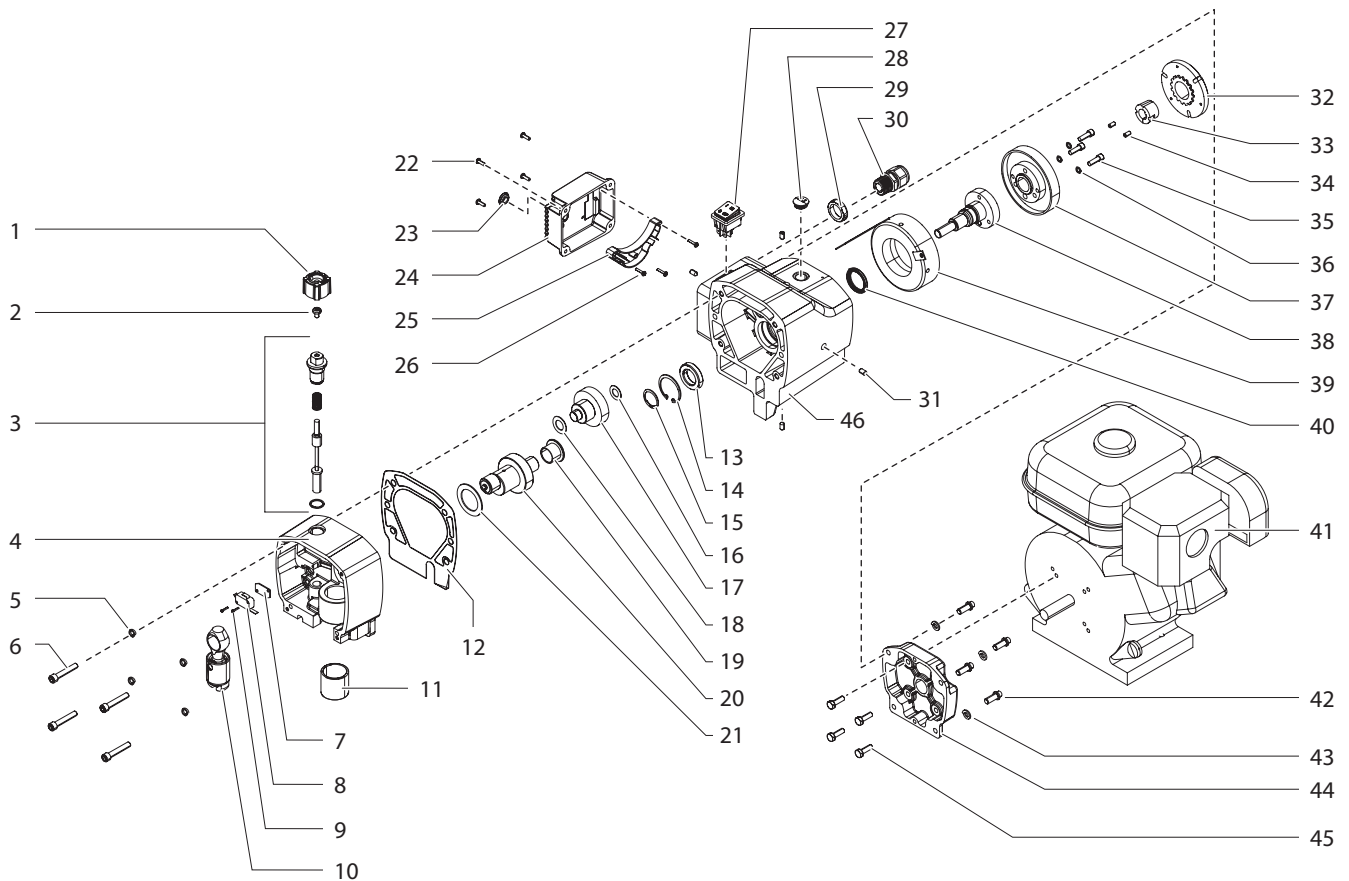
* Zie afzonderlijke lijst / Se separat liste / Se separat lista

RESERVEDELSBILD

NL AANDRIJFEENHEID

DK HOVEDKOMPONENTER

S SAMLING, MOTORENHET



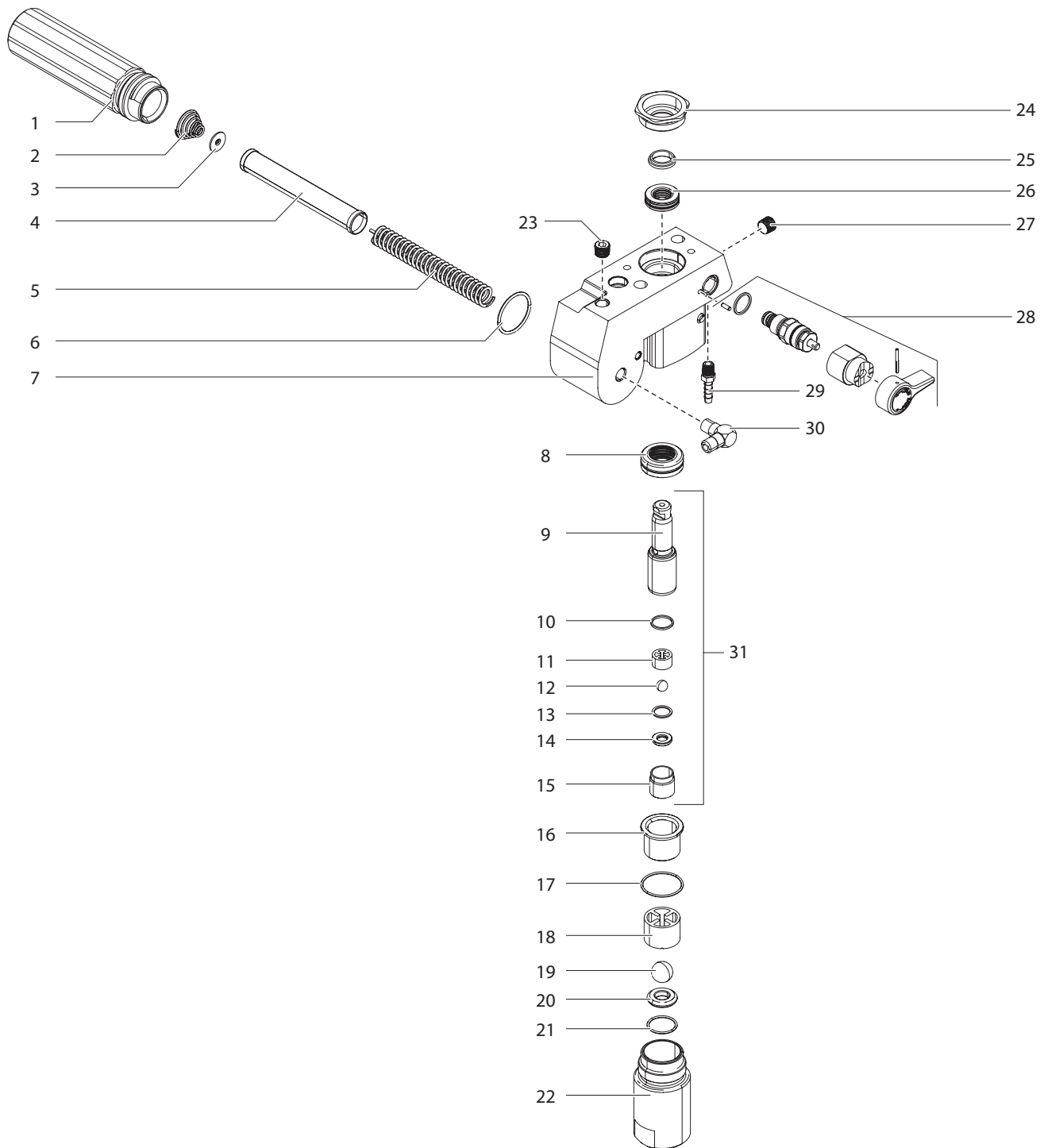
Pos.	PL2850	Benaming	Betegnelsen	Benämning
1	700-771	Drukregelknop	Trykknop	Tryckregleringsvred
2	0509219	Schroef	Skruer	Skruer
3	0555928	Drukregelingsconstructie	Trykknopsamling	Tryckregleringshus
4	0555929	Pomphuisconstructie (inclusief onderdeel 12)	Pumpehusamling (indeholder nr. 12)	Pumpehuset (inkl. post 12)
5	0509541	Borgring	Sikringskive	Låsbricka
6	0555264	Schroef pomphuis	Pumpehusskrue	Pumphus, skruer
7	03662	Isolator microscharlaar	Mikroafbryderisolator	Mikrobrytare, isolator
8	0295490	Microscharlaar	Mikroafbryder	Mikrobrytare
9	9800604	Schroef microscharlaar	Mikroafbryderskrue screw	Mikrobrytare, skruer
10	704-301A	Schuifconstructie	Glidersamling	Löparenhet
11	700-689	Lagerbussen	Bøsning	Bussning
12	0555294	Pakking tandwielhuis	Gearhusfladepakning	Växelhus, packning
13	750-015	Lager	Leje	Lager

Pos.	PL2850	Benaming	Betegnelsen	Benämning
14	750-016	Borgring	Snap-ring	Låsring
15	730-144	Kleine borgring	Lille snap-ring	Liten låsring
16	700-688	Drukkring	Trykunderlagsskive	Tryckbricka
17	730-167A	Uitgaande tandwielconstructie	Udgangsgearsamling	Utdrev
18	700-514	Drukkring	Trykunderlagsskive	Tryckbricka
19	730-088	Cilindrische drukkring	Cylinderformet trykunderlagsskive	Cylindrisk tryckbricka
20	0555931	Krukasconstructie	Krumtapakselsamling	Vevaxel
21	700-680	Drukkring	Trykunderlagsskive	Tryckbricka
22	700-139	Schroef van de kap van het koellichaam	Varemekappeskruer	Kylkroppskåpa
23	704-281	Plug	Prop	Plugg
24	0551523	Afdekplaat koellichaam (inclusief items 22 en 23)	Varmekappedækselplade (indeholder nr. 22 og 23)	Kylkroppskåpa, plåt (innefattar posterna 22 och 23)
25	0295451	Relais	Relæ	Relä
26	0551495	Relaisschroef	Relæskruer	Reläskruv
27	9850936	AAN-/UIT-schakelaar	TÆND/SLUK (ON/OFF)-kontakt	ON/OFF-brytare
28	764-018	Plug	Prop	Plugg
29	765-087	Borgmoer	Sikringsmøtrik	Låsmutter
30	765-063	Trekontlastning	Trækraftstning	Avlastning
31	763-525	Stelschroef	Sætskruer	Ställskruv
32	0555017	Koppelingsankerconstructie	Koblingsankersamling	Kopplingsarmatur
33	763-550	Tapse vergrendelbus (inclusief onderdeel 34)	Spidssikringsbøsning (indeholder nr. 34)	Konformig låsbussning (inkl. post 34)
34	763-566	Schroef tapse vergrendelbus	Spidssikringsbøsningsskruer	Konformig låsbussning, skruv
35	755-218	Inbusschroef koppelingsrotor	Koblingsrotorsocket-skruer	Kopplingsrotor, hylsskruv
36	755-215	Borgring	Sikringskive	Låsbricka
37	0555007	Koppelingsrotorconstructie	Koblingsrotorsamling	Kopplingsrotor
38	755-201	Adapter subconstructie	Adapter til undersamling	Adapter
39	755-204	Koppelingsspoelconstructie	Koblingsfeltsamling	Kopplingsfält
40	730-172	Dichting	Tætning	Tätning
41	750-200	Motor	Motor	Motor
42	0555186	12-puntsschroef	12-punkt skruer	12-punktsskruv
43	860-002	Borgring	Sikringskive	Låsbricka
44	0555288	Koppelingshuis	Koblingshus	Kopplingshus
45	0509538	Schroef	Skruer	Skruv
46	0555934	Tandwielhuisconstructie (inclusief onderdelen 13, 14 en 40)	Gearhussamling (indeholder nr. 13, 14 og 40)	Växelhus (inkl. post 13, 14 och 40)

RESERVEDELSBILD

NL MATERIAALTRANSPORTPOMP
S FÄRGPUMP

DK POMPE À PEINTURE

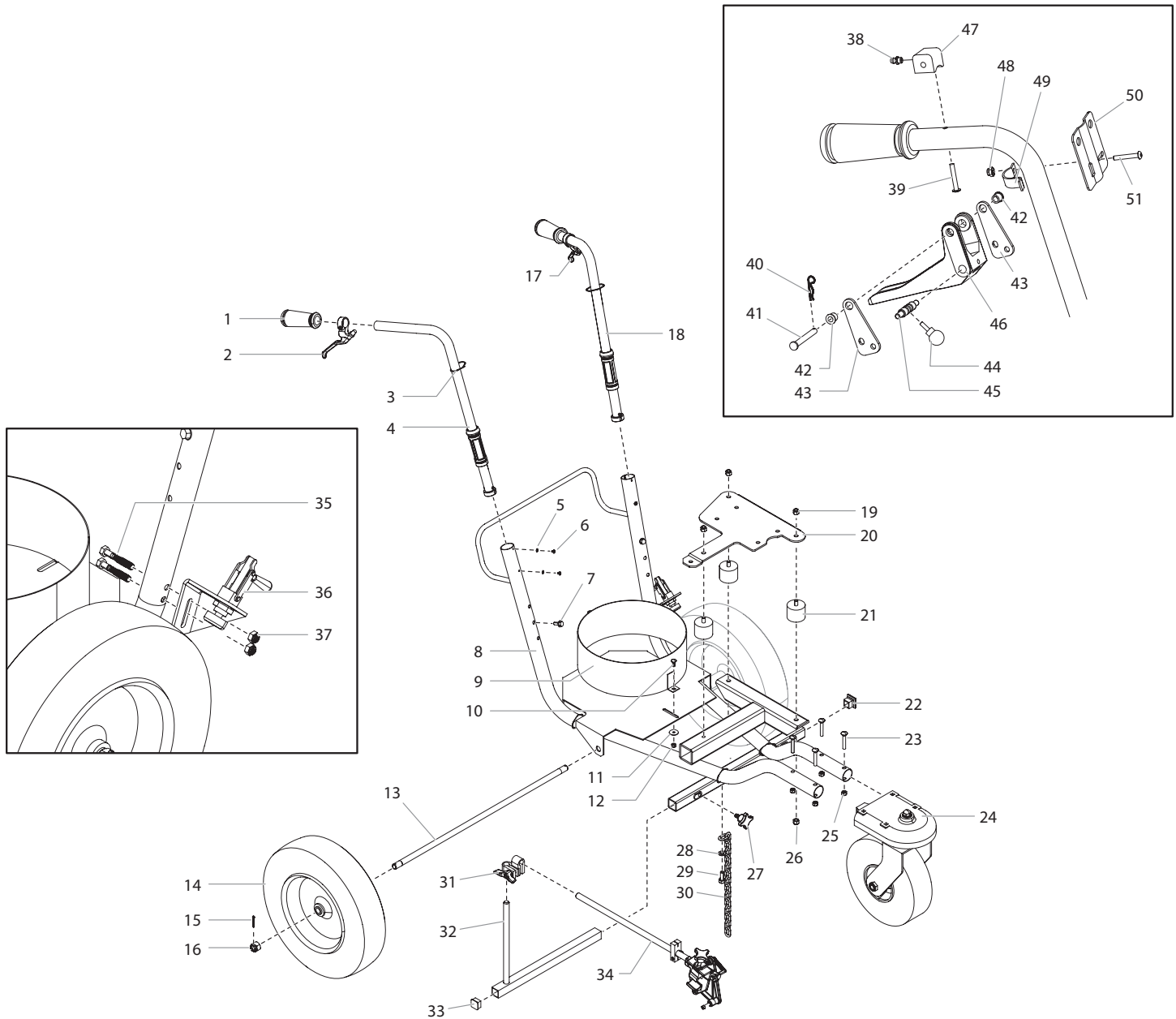


Pos.	PL2850	Benaming	Betegnelse	Benämning
1	704-252	Filterbehuizing	Filterhus	Filterhus
2	730-083	Filterveer	Filterfjeder	Filterfjäder
3	702-251	Adapter	Adapter	Adapter
4	730-067	Filter	Filter	Filter
5	757-105	Veer	Fjeder	Fjäder
6	704-297	Afdichting	Pakning	Packning
7	0551681	Behuizing vloeistofhouder	Væskeafdelingshus	Vätskesektion, hus
8	0507274A	Onderste pakking	Underste pakning	Nedre packning
9	800-452	Zuigerstang	Stempelstang	Kolvstång
10	800-348	Afdichting uitvoerklep	Udløbsventilpakning	Utloppsventil, pakning
11	800-441	Uitvoerklepgeleider	Udløbskugleholder	Utloppshylsa
12	9841502	Uitvoerklepkegel	Udløbskugle	Utloppskula
13	0507454	Nylon sluitring	Nylonspændskive	Nylonbricka
14	0294516	Uitlaatkleppenhuis	Udløbsventilsæde	Utloppsventil, säte
15	800-336	Uitlaatklephouder	Udløbsventilsikring	Utloppsventil, hållare
16	0555002	Bus	Bøsning	Bussning
17	762-103	PTFE O-ring	PTFE O-ring	O-ring, PTFE
18	800-442	Invoerklepgeleider	Indløbskugleholder	Inloppshylsa
19	51519	Invoerklepkegel	Indløbskugleholder kugle	Inloppshylsa, kula
20	00310	Huis	Sæde	Säte
21	762-058	PTFE O-ring	PTFE O-ring	O-ring, PTFE
22	0555003	Behuizing voetklep	Fodventilhus	Fotventil, hus
23	227-028	Bougie	Prop	Plugg
24	705-104	Borgmoer	Låsemøtrik	Spärrmutter
25	705-105	Bovenste zuigergeleider	Øverste stempelstyr	Övre kolvgejd
26	0507273A	Bovenste pakking	Øverste pakning	Övre packning
27	227-028	Bougie	Prop	Plugg
28	700-258	PRIME/SPUIT-klep	PRIME/SPRAY ventilsamling	PRIME/SPRAY-ventil
29	193-200	Fitting terugvoerslang	Returslangestuds	Returrörskoppling
30	12440	Fitting uitvoer	Udløbsstuds	Utloppskoppling
31	705-120A	Zuiger (inclusief onderdelen 9 tot 15)	Stempelsamling (indeholder genstand 9-15)	Kolvenhet (komponenterna 9-15 ingår)
	0551511	Indrukker onderste pakking (niet getoond)	Underste paknings indføringsværktøj (ikke vist)	Införingsverktyg för nedre packning (visas ej)
	0555960	Pakkingkit (inclusief onderdelen 8, 10, 12, 13, 16, 18-19, 21, 25 en 26)	Ompakningskit (indeholder genstand 8, 10, 12, 13, 16, 18-19, 21, 25 og 26)	Ompackningsatts (komponenterna 8,10, 12, 13, 16, 18-19, 21, 25 och 26 ingår)

RESERVEDELSBILD

NL WAGEN
S VAGN

DK VOGN



Pos.	0290008 (1 gun)	0290009 (2 gun)	Benaming	Betegnelse	Benämning
1	424-245	424-245	Handgreep (2)	Håndtagsgreb (2)	Handtag, grepp (2)
2	759-215	-----	Hendel	Grebssamling	Spak, enhet
3	770-099	770-099	Kabelbinder (8)	Bindeanordning (8)	Buntband (8)
4	0528289A	0528289A	Handgriepconstructie, links	Håndtagssamling, venstre	Handtag, vänster
5	856-002	856-002	Verende sluitring (4)	Låsespændskive (4)	Låsbricka (4)
6	856-921	856-921	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)
7	756-091	756-091	Zeskantschroef (2)	Skrue med sekskantet hoved (2)	Sexkantsskruv (2)

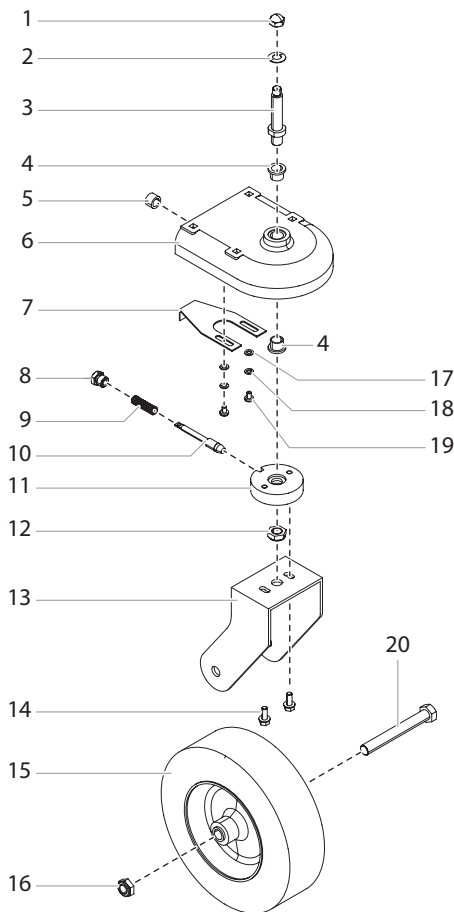
Pos.	0290008 (1 gun)	0290009 (2 gun)	Benaming	Betegnelse	Benämning
8	759-474	759-474	Cart	Vognsamling	Vagn, enhet
9	759-487	759-487	Emmerhouder	Spandholder	Hinkhållare
10	770-712	770-712	Draagschroef (2)	Vognskrue (2)	Vagnsskruv (2)
11	770-223	770-223	Tussenring (2)	Spændskive (2)	Bricka (2)
12	770-144	770-144	Borgmoer (2)	Låsemøtrik (2)	Låsmutter (2)
13	759-504	759-504	As	Aksel	Axel
14	759-516A	759-516A	Achterwiel (2)	Baghjul (2)	Bakhjul (2)
15	756-079	756-079	Splitpen (2)	Split bolt (2)	Sprint (2)
16	759-067	759-067	Kroonmoer (2)	Kronemøtrik (2)	Kronmutter (2)
17	759-215	759-215	Hefboom zwenkwiel	Gaffelhjulsvægtstang	Spak till svängbara hjul
18	0528288A	0528288A	Handgriepconstructie, rechts	Håndtagssamling, højre	Handtag, höger
19	862-410	862-410	Borgmoer (3)	Låsemøtrik (3)	Låsmutter (3)
20	759-517	759-517	Montageplaat	Monteringsplade	Fästplatta
21	757-042	757-042	Vibratievoet (3)	Vibrationsstativ (3)	Vibrationsfäste (3)
22	757-055	757-055	Eindkap	Endehætte	Ändhylsa
23	759-463	759-463	Draagschroef (2)	Vognskrue (2)	Vagnsskruv (2)
24	759-508A	759-508A	Voorwiel	Forreste styrehjulssamling	Framhjul, enhet
25	763-549	763-549	Borgmoer (4)	Låsemøtrik (4)	Låsmutter (4)
26	862-410	862-410	Borgmoer (3)	Låsemøtrik (3)	Låsmutter (3)
27	759-306	759-306	Schakelaar	Håndgrebsamling	Vred, enhet
28	0509285	0509285	Tussenring	Spændskive	Bricka
29	862-436	862-436	Zeskantschroef	Skrue med sekskantet hoved	Sekskantskruv
30	424-283	424-283	Grondketting	Jordingskæde	Jordningskedja
31	759-329	759-329	Klemmen	Spændbøjlesamling	Låsbult
32	759-188	759-188	Pistolstangconstructie	Pistolsøjlesamling	Pistolpost
33	756-056	756-056	Bougie	Prop	Plugg
34*	0509171A	0509171A	Pistolhouderconstructie	Pistolholdersamling	Pistolhållare
35	761-149	761-149	Bout (2)	Bolt (2)	Bult (2)
36*	759-550A	759-550A	Remsysteem	Bremsesamling	Broms
37	860-502	860-502	Stopmoer (2)	Stopmøtrik (2)	Anslagsmutter (2)
38	-----	762-058	Fitting	Fitting	Adapter
39	-----	856-744	Schroef	Skrue	Skruv
40	-----	759-034	Splitpen	Split	Saxsprint
41	-----	759-015	Gaffelpen	Gaffelbolt	Vevtapp
42	-----	424-218	Lager, met flenzen (2)	Leje med flange(2)	Lager, flänsat (2)
43	-----	424-217	Hefboomplaat (2)	Vægtstangsplade (2)	Handtagsplatta (2)
44	-----	759-033	Knop	Greb	Vred
45	-----	424-227	Kabelspoelselector	Kabelspolevælger	Kabelrulleväljare
46	-----	424-203	Trekker	Aktiveringsknap	Avtryckare
47	-----	424-219	Montageblok	Monteringsblok	Fäste
48	-----	226-001	Moer	Møtrik	Mutter
49	-----	759-035	Hefboombeugel	Vægtstangsstrop	Spakrem
50	-----	759-031	Stuurgeleiding	Styreskinne	Styrgejd
51	-----	757-092	Schroef	Skrue	Skruv
Niet getoond • Ikke vist • Visas ej					
	759-499 (1)	759-499 (2)	Pistoolkabel	Pistoolkabel	Pistoolkabel
	779-298	779-298	Gieterkabel	Kabel til forreste styrehjul	Vagnskabel

* Zie afzonderlijke lijst / Se separat liste / Se separat lista

RESERVEDELSBILD

NL VOORWIELSYSTEEM
S FRAMHJULET

DK FORHJULSSAMLING

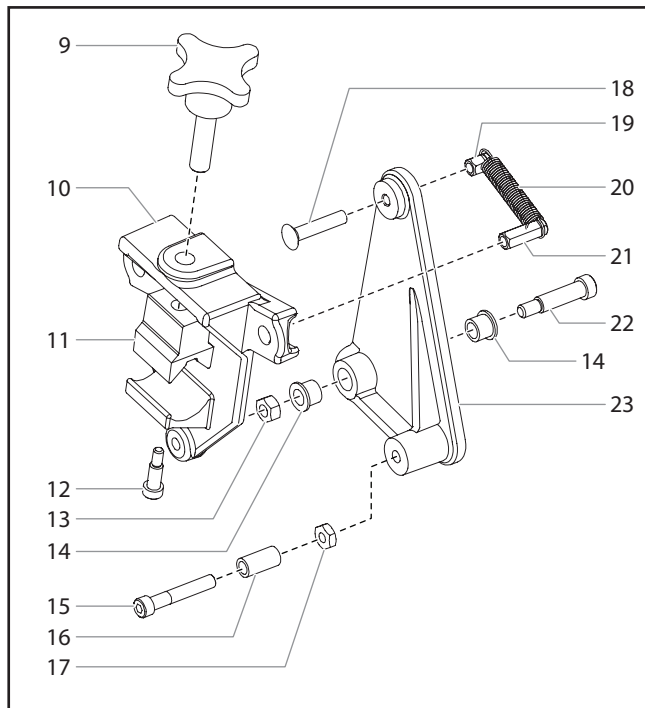
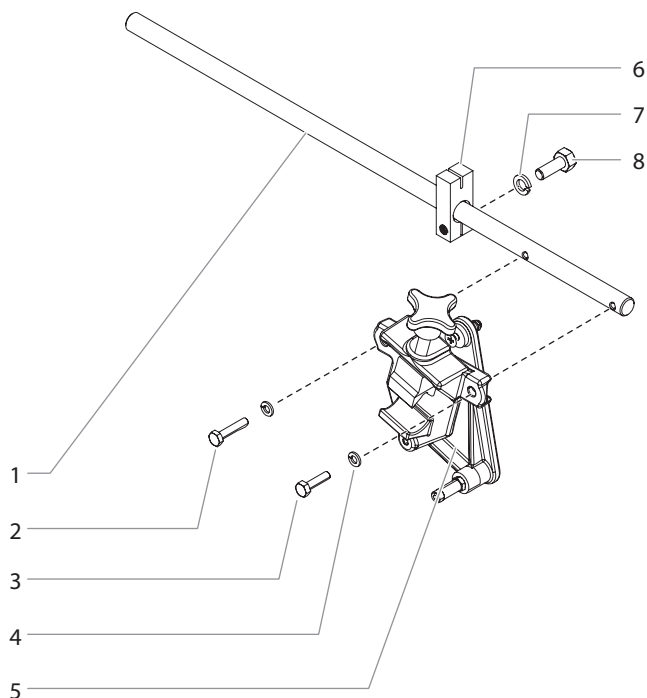


Pos.	PL2850	Benaming	Betegnelse	Benämning
1	759-515	Kopmoer	Hættemøtrik	Huvmutter
2	759-514	Verende sluitring	Fjederskive	Fjäderbricka
3	759-428	Steel	Spindel	Skaft
4	759-430	Flenslager (2)	Leje, med flange (2)	Lager, flänsad (2)
5	779-299	Lager	Leje	Lager
6	759-477A	Wielbehuizing (inclusief onderdelen 4-5)	Hjulhus (indeholder genstand 4-5)	Hjulhus (komponenterna 4-5 ingår)
7	759-506	Kabelverbindingsbeugel	Kabelstudsbeslag	Kabelkontakt, fäste
8	779-296	Borgveer	Fjeder holder	Fjäderhållare
9	756-087	Veer	Fjeder	Fjäder
10	779-294	Borgpen	Sikringsstift	Låsstift
11	759-511	Vorkschiif	Gaffelskive	Gaffelskiva
12	759-512	Borgmoer	Låsemøtrik	Låsmutter
13	759-552	Vorkbeen	Gaffelben	Gaffelben
14	756-091	Zeskantschroef (2)	Skrue med sekskantet hoved (2)	Sexkantsskruv (2)
15	759-513	Wiel	Hjul	Hjul
16	759-512	Borgmoer	Låsemøtrik	Låsmutter
17	858-003	Platte sluitring (2)	Flad spændskive (2)	Platt bricka (2)
18	858-002	Verende sluitring (2)	Låsespændskive (2)	Låsbricka (2)
19	0509219	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)
20	759-459	Bout	Bolt	Bult

NL PISTOOLHOUDERMODULE

DK SPRØJTEPISTOLHOLDERSAMLING

S PISTOLHÅLLARE

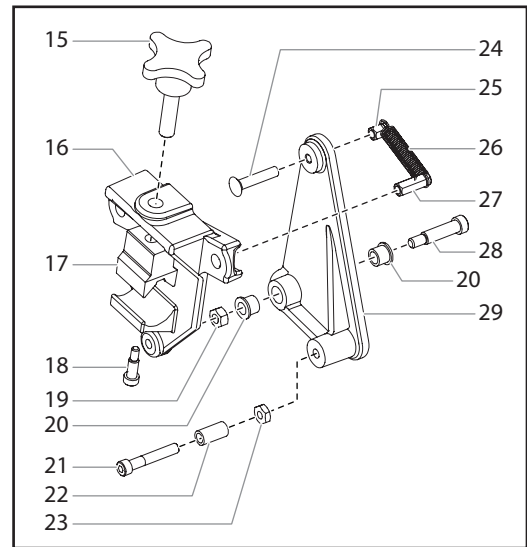
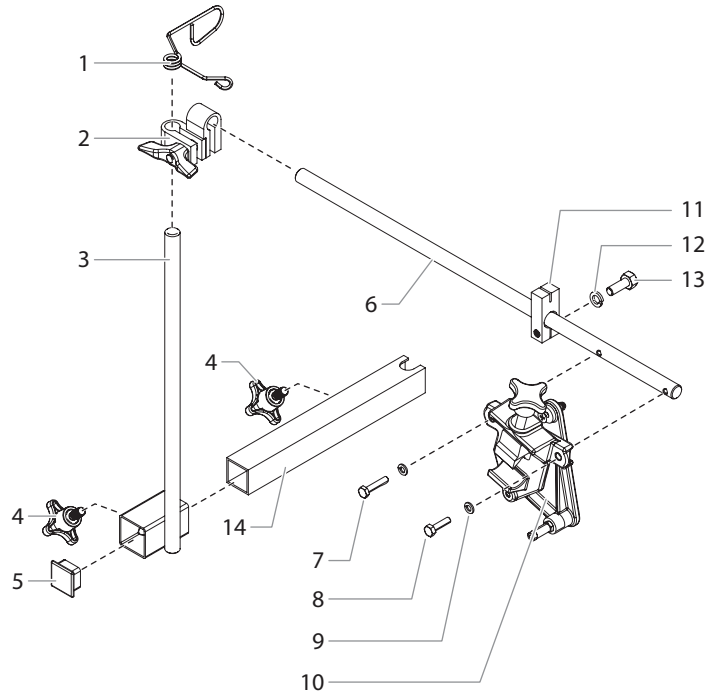


Pos.	PL2850	Benaming	Betegnelsen	Benämning
1	759-415	Steunarm	Støttearm	Stödstång
2	858-644	Schroef	Skruer	Skruv
3	858-636	Schroef	Skruer	Skruv
4	858-002	Tussenring	Spændskive	Bricka
5	-----	Pistolhouderconstructie (inclusief onderdelen 9-23)	Pistolholdersamling (onfatter nr. 9-23)	Pistolhållare (inkl. post 9-23)
6	759-414	Klem	Spændbøjle	Klämma
7	0509292	Tussenring	Spændskive	Bricka
8	862-436	Schroef	Skruer	Skruv
9	756-034	Klemknop	Spændeskruer	Spännvred
10	424-201	Hendel	Greb	Pistolhållare
11	759-316	Klemgrendel	Klemmeblok	Låsbulbsblock
12	756-037	Cilinderkopschroef	Passkrue	Ansatskrue
13	858-601	Kroonmoer	Kontramøtrik	Spärrmutter
14	424-248	Kegellager (2)	Konusleje (2)	Flänslager (2)
15	858-653	Cilinderkopschroef	Passkrue	Ansatskrue
16	424-249	Glijlager	Glideleje	Hylslager
17	858-603	Kroonmoer	Kontramøtrik	Spärrmutter
18	703-079	Schroef	Skruer	Skruv
19	759-056	Veerhouder (kort)	Fjederholder (kort)	Fjäderhållare (kort)
20	0509781	Aflaatveer	Returfeder	Återgångfjäder
21	759-057	Veerhouder (lang)	Fjederholder (lang)	Fjäderhållare (lång)
22	860-936	Cilinderkopschroef	Passkrue	Ansatskrue
23	424-202	Hendel	Greb	Spak

RESERVEDELSBILD

NL PISTOOLHOUDERMODULE (2 PISTOOL)
 S PISTOLHÅLLARE (2 PISTOL)

DK SPRØJTEPISTOLHOLDERSAMLING (2 PISTOL)

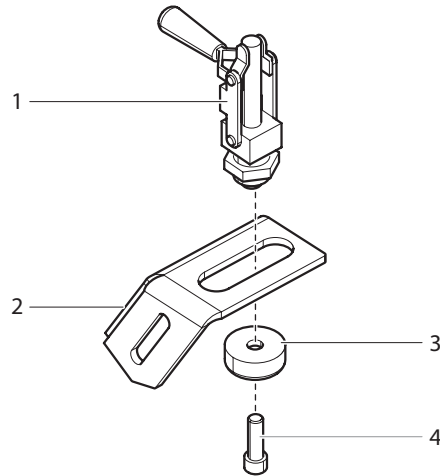


Pos.	0290009 (2-Gun)	Benaming	Betegnelse	Benämning
1	424-288	Geleiding	Ledeskinne	Gejd
2	759-329	Klemconstructie	Spændbøjlesamling	Klämma
3	757-089	Pistoolbalkslede	Pistolstangslæde	Pistolstångsslid
4	759-306	Knopsconstructie	Kuglegrebsamling	Vred
5	757-055	Plug	Prop	Plugg
6	759-415	Steunarm	Støttearm	Stödstång
7	858-644	Schroef	Skruer	Skruv
8	858-636	Schroef	Skruer	Skruv
9	858-002	Tussenring	Spændskive	Bricka
10	-----	Pistoolhouderconstructie (inclusief onderdelen 15-29)	Pistolholdersamling (onfatter nr. 15-29)	Pistolhållare (inkl. post 15-29)
11	759-414	Klem	Spændbøjle	Klämma
12	0509292	Tussenring	Spændskive	Bricka
13	862-436	Schroef	Skruer	Skruv
14	0290534	Buis	Slange	Rör
15	756-034	Klemknop	Spændeskruer	Spännvred
16	424-201	Hendel	Greb	Pistolhållare
17	759-316	Klemgrendel	Klemmeblok	Låsbultsblock
18	756-037	Cilinderkopschroef	Passkrue	Ansatskruv
19	858-601	Kroonmoer	Kontramøtrik	Spärrmutter
20	424-248	Kegellager (2)	Konusleje (2)	Flänslager (2)
21	858-653	Cilinderkopschroef	Passkrue	Ansatskruv
22	424-249	Glijlager	Glideleje	Hylslager
23	858-603	Kroonmoer	Kontramøtrik	Spärrmutter
24	703-079	Schroef	Skruer	Skruv
25	759-056	Veerhouder (kort)	Fjederholder (kort)	Fjäderhållare (kort)
26	0509781	Aflaatveer	Returfeder	Återgångfjäder
27	759-057	Veerhouder (lang)	Fjederholder (lang)	Fjäderhållare (lång)
28	860-936	Cilinderkopschroef	Passkrue	Ansatskruv
29	424-202	Hendel	Greb	Spak

RESERVEDELSBILD

NL REMSYSTEEM
S BROMSEN

DK BREMSESAMLING

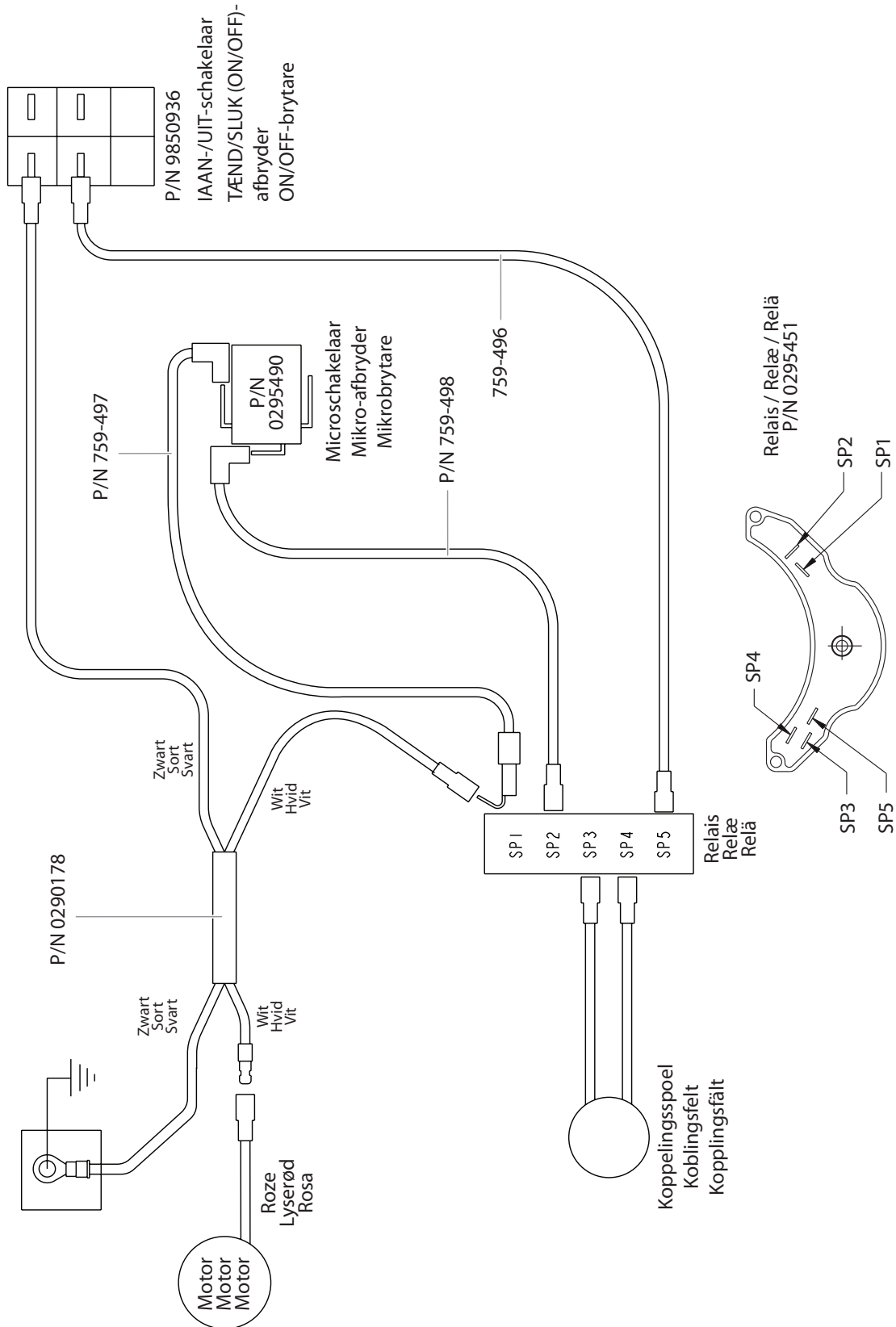


Pos.	PL2850	Benaming	Betegnelse	Benämning
1	759-549	Remklem	Bremsespændbøjle	Bromshållare
2	759-547	Rembeugel	Bremsebeslag	Bromsfäste
3	759-548	Remschijf	Bremseskive	Bromsskiva
4	730-148	Schroef	Skrue	Skruv

NL SCHAKELSCHEMA PL2850

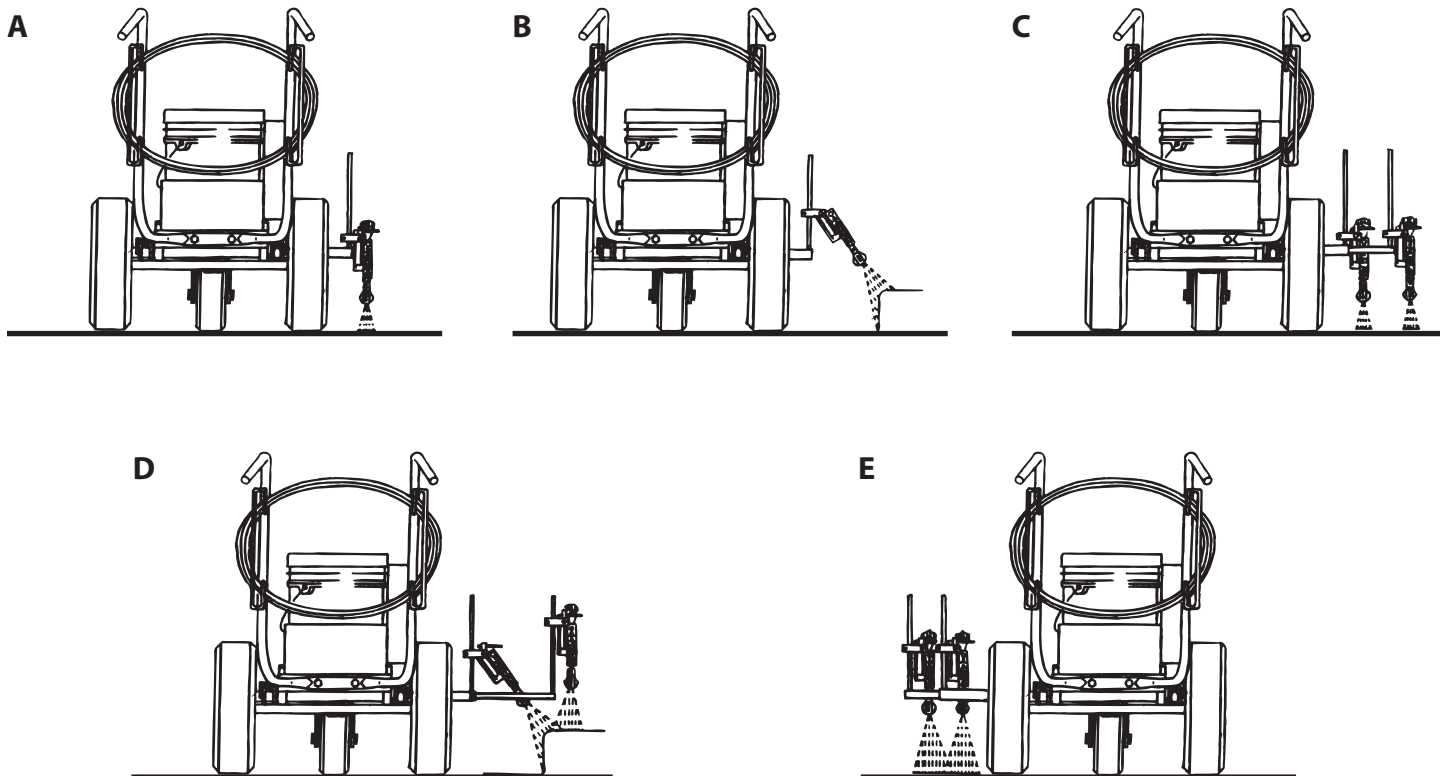
DK LEDNINGSDIAGRAM PL2850

S KOPPLINGSSCHEMA PL2850



NL POSITIE VAN HET SPUITPISTOOL
S SPRAY GUN POSITIONS

DK SPRØJTEPISTOLSTILLINGER



A	Enkele lijn	Enkelt stribe	Måling av en linje
B	Eén pistool - stoeprand	Enkelpistol, kantesten	Måling av kantsten
C	Twee lijnen (alleen 2 pistolen)	To linjer (kun model med 2 pistoler)	Två linjer (endast 2-pistolsmodellen)
D	Begrenzer voor twee pistolen (alleen 2 pistolen)	Topistols kantesten (kun model med 2 pistoler)	Två kantstenspistoler (endast 2-pistolsmodellen)
E	Twee lijnen of een brede lijn (alleen 2 pistolen)	To linjer eller én bred linje (kun model med 2 pistoler (2))	Två linjer eller en bred linje (endast 2-pistolsmodellen)

NL TR-1 STREPEN TREKKENDE SPUITMOND GRAFIEK
S DEN TR-1 STRIPINGSPETSEN KARTLÄGGAR

DK TR-1 AFSTRIBE STUDS DIAGRAM

#	Lijnbreedte Liniebreedde Linjebredd	Grootte Mundings- størrelse Linjebredd	Normaal Gebruik	Almindelige anvendelser	Vanligt bruk
			Sjablonen & Atletiekpistes	Skabeloner & atletikbaner	Schabloner och idrottsarenor
697-213	2" (51 mm)	,013" (.33 mm)	Lichte film (gebruik mazen 100 filter)	Let film (brug et 100-maskefilter)	Tunt skikt (använd maskviddsfilter 100)
697-413	4" (102 mm)	,013" (.33 mm)	Lichte film (gebruik mazen 100 filter)	Let film (brug et 100-maskefilter)	Tunt skikt (använd maskviddsfilter 100)
697-215	2" (51 mm)	,015" (.38 mm)	Uitsluitend Alkyd, Lichte film	Kun til alkyd, - Let film	Endast Alkyd, tunt skikt
697-415	4" (102 mm)	,015" (.38 mm)	Lichte film	Let film	Tunt skikt
697-615	6" (152 mm)	,015" (.38 mm)	Lichte film	Let film	Tunt skikt
697-217	2" (51 mm)	,017" (.43 mm)	Uitsluitend Alkyd, Zware film	Kun til alkyd, Kraftig film	Endast Alkyd, tjockt skikt
			Meeste verkeersverven	De fleste trafikmalinger	De flesta trafikmålningsfärger
697-417	4" (102 mm)	,017" (.43 mm)	Gemiddelde film	Medium film	Mellansikt
697-617	6" (152 mm)	,017" (.43 mm)	Lichte film	Let film	Tunt skikt
697-219	2" (51 mm)	,019" (.48 mm)	Gemiddelde film	Medium film	Mellansikt
697-419	4" (102 mm)	,019" (.48 mm)	Zware film	Kraftig film	Tjockt skikt
697-619	6" (152 mm)	,019" (.48 mm)	Gemiddelde film	Medium film	Mellansikt
697-421	4" (102 mm)	,021" (.53 mm)	Zware film	Kraftig film	Tjockt skikt
697-621	6" (152 mm)	,021" (.53 mm)	Lichte film	Let film	Tunt skikt
697-821	8" (203 mm)	,021" (.53 mm)	Lichte film	Let film	Tunt skikt
697-423	4" (102 mm)	,023" (.58 mm)	Zware film	Kraftig film	Tjockt skikt
697-623	6" (152 mm)	,023" (.58 mm)	Gemiddelde film	Medium film	Mellansikt
697-823	8" (203 mm)	,023" (.58 mm)	Gemiddelde film	Medium film	Mellansikt
697-425	4" (102 mm)	,025" (.64 mm)	Zeer zware film	Meget kraftig film	Mycket tjockt skikt
697-625	6" (152 mm)	,025" (.64 mm)	Zware film	Kraftig film	Tjockt skikt
697-823	8" (203 mm)	,025" (.64 mm)	Zware film	Kraftig film	Tjockt skikt
697-427	4" (102 mm)	,027" (.69 mm)	Hoge snelheid, Lichte film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tunt skikt
697-627	6" (152 mm)	,027" (.69 mm)	Zware film	Kraftig film	Tjockt skikt
697-827	8" (203 mm)	,027" (.69 mm)	Zware film	Kraftig film	Tjockt skikt
697-429	4" (102 mm)	,029" (.74 mm)	Hoge snelheid, Gemiddelde film	Høj hastighed, Medium film	Høghastighet, mellansikt
697-629	6" (152 mm)	,029" (.74 mm)	Hoge snelheid, Lichte film	Høj hastighed, Let film	Høghastighet, tunt skikt
697-829	8" (203 mm)	,029" (.74 mm)	Hoge snelheid, Lichte film	Høj hastighed, Let film	Høghastighet, tunt skikt
697-431	4" (102 mm)	,031" (.79 mm)	Hoge snelheid, Zware film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tjockt skikt
697-631	6" (152 mm)	,031" (.79 mm)	Hoge snelheid, Gemiddelde film	Høj hastighed, Medium film	Høghastighet, mellansikt
697-831	8" (203 mm)	,031" (.79 mm)	Hoge snelheid, Gemiddelde film	Høj hastighed, Medium film	Høghastighet, mellansikt
697-435	4" (102 mm)	,035" (.89 mm)	Hoge snelheid, Zware film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tjockt skikt
697-635	6" (152 mm)	,035" (.89 mm)	Hoge snelheid, Zware film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tjockt skikt
697-835	8" (203 mm)	,035" (.89 mm)	Hoge snelheid, Zware film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tjockt skikt
			Alle verkeersverven	Al trafikmalinger	Alla trafikmålningsfärger
697-439	4" (102 mm)	,039" (.99 mm)	Hoge snelheid, Zware film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tjockt skikt
697-639	6" (152 mm)	,039" (.99 mm)	Hoge snelheid, Zware film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tjockt skikt
697-839	8" (203 mm)	,039" (.99 mm)	Hoge snelheid, Zware film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tjockt skikt
697-443	4" (102 mm)	,043" (1,09 mm)	Hoge snelheid, Zware film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tjockt skikt
697-643	6" (152 mm)	,043" (1,09 mm)	Hoge snelheid, Zware film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tjockt skikt
697-843	8" (203 mm)	,043" (1,09 mm)	Hoge snelheid, Zware film	Høj hastighed, Kraftig film	Høghastighet, tjockt skikt



J. Wagner GmbH Otto-Lilienthal-Str.18 88677 Markdorf Germany



Konformitätserklärung
Hiermit erklären wir, daß die Bauart vom
Airless Hochdruck-Spritzgerät,
benzinbetrieben



Declaration of conformity
Herewith we declare that the supplied
version of Airless high-pressure spraying
unit, gas powered



Déclaration de conformité
Par la présente, nous déclarons, que le
type de Groupe de projection à haute
pression, à essence



Dichiarazione di conformità
Si dichiara che il modello Impianto per la
verniciatura a spruzzo ad alta pressione
Airless, azionato a benzina

Titan

PowrLiner 4955, PowrLiner 6955, PowrLiner 8955, PowrLiner1800, PowrLiner2850, GPX85, GPX130, GPX165, GPX220

folgenden einschlägigen Bestimmungen
entspricht:

2006/42/EG

complies with the following provisions
applying to it:

2006/42/EC

correspond aux dispositions pertinentes
suivantes:

2006/42/CE

é conforme alle seguenti disposizioni
pertinenti:

2006/42/CE

Angewendete harmonisierte Normen,
insbesondere:

Applied harmonized standards, in
particular:

Normes harmonisée utilisées,notamment:

Norme armonizzate applicate, in
particolare:

Markdorf, 22.09.2015
Location, Date

Senior Vice President
Global Product Strategy & Planning
Mr. Th. Jeltsch

Vice President Engineering
Mr. J. Ulbrich
Dokumentationsverantwortlicher
Responsible person for documents
Personne responsable de la documentation
Responsabile della documentazione

EN ISO 12100:2012; EN 1953:2013



CE Konformiteitsverklaring

hiermede verklaren wij, dat de in de handel gebrachte machine Airless – hogedruk-spuitapparaat, gas aangedreven



CE Konformitetserklæring

Hermed erklæres, at produkttypen Airless – højtrykssprøjtapparat, benzindrevet



CE Försäkran

Härmed intygar vi att Airless – högtrycksspruta, bensindrif



CE Declaración de conformidad

por la presente, declaramos que la Airless equipo de pulverización de alta presión, impulsado por gasolina



CE Declaração de conformidade

Com a presente, declaramos que o Aparelho de pulverização de alta pressão Airless, impulsionado a gasolina

Titan

PowrLiner 4955, PowrLiner 6955, PowrLiner 8955, PowrLiner1800, PowrLiner2850, GPX85, GPX130, GPX165, GPX220

voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen:

2006/42/EG

er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

2006/42/EF

är konstruerad enligt följande gällande bestämmelser:

2006/42/EC

satisface las disposiciones pertinentes siguientes:

2006/42/CE

está em conformidade com as disposições pertinentes, a saber:

2006/42/CE

Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere:

Harmoniserede standarder, der blev anvendt, i særdeleshed:

Tillämpade harmoniserade standarder, i synnerhet:

Normas armonizadas utilizadas, particularmente:

Normas harmonizadas utilizadas, em particular:

EN ISO 12100:2012; EN 1953:2013

Markdorf, 22.09.2015
Location, Date

Senior Vice President
Global Product Strategy & Planning
Mr. Th. Jeltsch

Vice President Engineering
Mr. J. Ulbrich
Persoon die verantwoordelijk is voor documentatie
Der er ansvarlig for dokumentationen
Person som ansvarar för dokumentation
Responsable de documentación
Responsável pela documentação

GARANTIE

Titan Tool, Inc., ("Titan") garandeert dat, op het moment van de levering aan de oorspronkelijke aankoper die de apparatuur zal gebruiken ("Eindgebruiker"), de apparatuur vrij is van defecten in het materiaal en de uitvoering. Met uitzondering van eventuele speciale, beperkte of uitgebreide garanties die door Titan zijn gepubliceerd, is de verplichting van Titan onder deze garantie beperkt tot het kosteloos vervangen of repareren van de onderdelen die, naar het redelijk oordeel van Titan, defect zijn binnen de twaalf (12) maanden na de verkoop aan de eindgebruiker. Deze garantie is alleen van toepassing wanneer de eenheid is geïnstalleerd en wordt gebruikt in overeenstemming met de aanbevelingen en instructies van Titan.

De garantie is niet van toepassing wanneer schade of slijtage optreedt als gevolg van schuren, roest of oneigenlijk gebruik, nalatigheid, een ongeval, een foute installatie, vervanging met onderdelen die niet van Titan zijn of geknoei met de eenheid die de normale werking belemmeren.

Defecte onderdelen moeten worden geretourneerd aan een bevoegd verkoop-/servicepunt van Titan. Alle transportkosten, inclusief retour naar de fabriek indien nodig, zijn ten laste van en worden vooraf betaald door de Eindgebruiker. Gerepareerde of vervangen apparatuur wordt geretourneerd aan de Eindgebruiker, waarbij het transport vooraf is betaald.

ER IS GEEN ANDERE UITDRUKKELIJKE GARANTIE. TITAN WIJST HIERBIJ ALLE IMPLICIETE GARANTIES AF, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT, EEN GARANTIE VOOR VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOELEINDE, VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT. DE DUUR VAN EVENTUELE IMPLICIETE GARANTIES DIE NIET KUNNEN WORDEN AFGEWEEZEN IS BEPERKT TOT DE DUUR DIE IN DE UITDRUKKELIJKE GARANTIE IS VERMELD. DE AANSPRAKELIJKHEID VAN TITAN ZAL IN GEEN GEVAL GROTER ZIJN DAN HET BEDRAG VAN DE AANKOOPPRIJS. AANSPRAKELIJKHEID VOOR GEVOLGSCHADE, INCIDENTELE OF SPECIALE SCHADE IS UITGESLOTEN ONDER ALLE GARANTIES, VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.

TITAN GEEFT GEEN GARANTIES EN WIJST ALLE IMPLICIETE GARANTIES AF VOOR DE VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOELEINDE VAN ACCESSOIRES, APPARATUUR, MATERIALEN OF ONDERDELEN DIE DOOR TITAN WORDEN VERKOCHT, MAAR NIET GEPRODUCEERD. DEZE ARTIKELEN DIE DOOR TITAN WORDEN VERKOCHT, MAAR NIET GEPRODUCEERD (ZOALS GASMOTOREN, SCHAKELAARS, SLANGEN, ENZ.) ZIJN ONDERWORPEN AAN DE GARANTIE VAN HUN PRODUCENT. TITAN ZAL DE AANKOPER OP REDELIJKE WIJZE BIJSTAAN BIJ HET INSTELLEN VAN ENE VORDERING BIJ EEN INBREUK OP DEZE GARANTIES.

GARANTI

Titan Tool, Inc., ("Titan") garanterer, at udstyret - på leveringstidspunktet til brug af den oprindelige køber ("slutbruger") - som denne garanti dækker, er frit for defekter mht. materiale og forarbejdning. Med undtagelse af særlig, begrænset eller udvidet garanti offentliggjort af Titan, er Titans forpligtelse under denne garanti begrænset til udskiftning eller reparation uden omkostninger for de reservedele, som i Titans rimelige omdømme viser sig at være defekte indenfor tolv (12) måneder efter salget til slutbrugeren. Denne garanti gælder kun, når enheden er installeret og betjent i overensstemmelse med anbefalinger og anvisninger fra Titan.

Denne garanti gælder ikke i tilfælde af beskadigelse eller slid forårsaget af slibning, tæring eller misbrug, forsømmelighed, hændeligt uheld, forkert installation, udskiftning med reservedele som ikke stammer fra Titan, eller pilfingre som piller ved enheden så normal betjening svækkes.

Dele, som er defekte, skal sendes tilbage til en autoriseret Titan forhandler/serviceværksted. Alle forsendelsesomkostninger, inklusive tilbagesendelse til fabrikken om nødvendigt, er slutbrugers ansvar og skal forudbetales. Repareret eller udskiftet udstyr bliver tilbagesendt til slutbrugeren med forudbetalt forsendelse.

DER ER INGEN ANDEN UDTRYKKELIG GARANTI. TITAN FRALÆGGER SIG HEDMED ALLE OG ENHVER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL GARANTIER VEDRØENDE SALGBARHED OG EGNETHED FOR ET SÆRLIGT FORMÅL, I DEN UDSTRÆKNING LOVEN TILLADER. VARIGHEDEN AF ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, SOM IKKE KAN FRALÆGGES, ER BEGRÆNSET TIL DEN TIDSPERIODE, DER SPECIFICERES I DEN UDTRYKKELIGE GARANTI. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER SKAL TITANS ERSTATNINGSFORPLIGTELSE OVERSTIGE KØBSPRISEN. ERSTATNINGSFORPLIGTELSE FOR FØLGESKADE, TILFÆLDIGE ELLER SÆRLIGE SKADER UNDER ALLE OG ENHVER GARANTI ER UDELUKKET I DEN UDSTRÆKNING LOVEN TILLADER.

TITAN GIVER INGEN GARANTI OG FRALÆGGER SIG ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED FOR ET SÆRLIGT FORMÅL MED HENSYN TIL TILBEHØR, UDS TYR, MATERIALER ELLER KOMPONENTER, SOM SÆLGES, MEN IKKE FREMSTILLES AF TITAN (F.EKS. BENZINMOTORER, AFBRYDERE, SLANGER OSV.) DISSE UNDERLAGT GARANTIER, HVIS DE FINDES, FRA DERES PRODUCENT. TITAN VIL YDE KØBEREN RIMELIG HJÆLP MED AT STILLE ETHVERT ERSTATNINGSKRAV FOR MISLIGHOLDELSE AF DE SIDSTNÆVNTE GARANTIER.

GARANTI

Titan Tool, Inc., ("Titan") garanterar att, vid tidpunkten för leverans till den ursprungliga köparen ("Slutanvändare"), utrustningen som täcks av denna garanti är fri från material- och tillverkningsfel. Med undantag för någon speciell, begränsad eller utökad garanti utfärdad av Titan, är Titans skyldighet under denna garanti begränsad till kostnadsfritt utbyte eller reparation av de delar, enligt Titans rimliga tillfredställande, visar sig vara defekta inom tolv (12) månader efter försäljning till Slutanvändaren. Den här garantin gäller endast när enheten installeras och används enligt rekommendationer och anvisningar från Titan.

Garantin gäller inte i händelse av skada eller slitage som orsakats av slitning, korrosion eller felaktig användning, vårdslöshet, olyckshändelse, felaktig installation, användning av andra komponenter än Titan-komponenter, eller manipulering av enheten på ett sätt som försämrar normal drift.

Defekta delar returneras till en godkänd Titan-butik/verkstad. Alla fraktkostnader, inklusive retur till fabriken, vid behov, förskottsbetalas av Slutanvändaren. Reparerad eller utbytt utrustning returneras till Slutanvändaren i frankerat emballage.

DET FINNS INTE NÅGON ANNAN UTTRYCKT GARANTI. TITAN FRISKRIVER SIG HÄRMEDE FRÅN ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, BLAND ANNAT DE ANGÅENDE SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT ÄNDAMÅL, I DEN OMFATTNING LAGEN MEDGER DET. VARAKTIGHETEN FÖR EN UNDERFÖRSTÅDD GARANTI SOM INTE KAN FRISKRIVAS ÄR BEGRÄNSAD TILL DEN TIDSPERIOD SOM ANGES I DEN UTTRYCKTA GARANTIN. I INGET FALL SKA TITANS SKYLDIGHET ÖVERSKRIDA BELOPPET PÅ INKÖSPRISET. ANSVAR FÖR FÖLJDSKADOR, OFÖRUTSEDDA ELLER SPECIELLA SKADOR UNDER NÅGON GARANTI ÄR EXKLUDERAT TILL DEN OMFATTNING LAGEN MEDGER.

TITAN LÄMNAR INGEN GARANTI OCH FRISKRIVER SIG FRÅN ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ANGÅENDE SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT ÄNDAMÅL MED HÄNSYN TILL TILLBEHÖR, UTRUSTNING, MATERIAL ELLER KOMPONENTER SOM SÄLJS MEN INTE TILLVERKAS AV TITAN. DE ARTIKLAR SOM SÄLJS, MEN INTE TILLVERKAS AV TITAN (T.EX. GASMOTORER, BRYTARE, SLANGAR ETC.) GÄLLER UNDER EVENTUELL GARANTI FRÅN DERAS TILLVERKARE. TITAN GER KÖPAREN RIMLIG ASSISTANS MED EVENTUELL YRKANDE OM ÖVERTRÄDANDE AV DESSA GARANTIER.

- NL -

Aanwijzing voor afvalverwerking:

Conform de Europese Richtlijn 2002/96/EG voor afvalverwerking van oude elektrische apparatuur en diens uitvoer volgens nationaal recht, mag dit product niet in het huisval worden gedeponeerd, en dient het milieuvriendelijk te worden gerecycled!



Uw oude Titan-apparaat wordt door ons resp. onze handelsvertegenwoordigingen teruggenomen en op de betreffende inzamelpunten gedeponeerd. Wendt u zich in dit geval aan één van onze service-contactpunten, resp. handelsvertegenwoordigingen of direct aan ons.

- DK -

Henvisning vedrørende bortskafning:

I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF vedrørende bortskafning af gamle elektriske apparater og direktivets optagelse i national lovgivning må dette produkt ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Af hensyn til miljøet skal det afleveres på et genbrugscenter.



Vi hhv. vore forhandlere tager imod Deres gamle Titan-apparat, hvorefter det bortskaffes på miljøvenlig måde. Henvend Dem i dette tilfælde til et af vores service-centre, vore forhandlere eller direkte til os.

- S -

Information om avfallshantering:

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och tillämpningen av detta inom nationell rättspraxis, skall denna produkt inte kastas i hushållssoporna, utan måste återvinnas på ett miljövänligt sätt!



Din färdig använda utrustning från Titan återtas av oss eller våra agenturer och avfallshanteringen sköts sedan på ett miljövänligt sätt. Vänd dig till något av våra serviceställen, agenturer eller direkt till oss.



TITAN[®]

PowrLiner 2850

UNITED STATES SALES & SERVICE

WEB: www.titantool.com

PHONE: 1-800-526-5362

FAX: 1-800-528-4826

1770 Fernbrook Lane

Minneapolis, MN 55447

INTERNATIONAL

WEB: www.titantool-international.com

EMAIL: international@titantool.com

FAX: 1-763-519-3509